



**RECLAME** el primer CD de la colección

# ELIS REGINA

*elis*

Compra opcional: \$8

Con el CD N° 1 un estuche de regalo

**PIDA LOS SUPLEMENTOS**

RADAR  
TUNEZ  
CASH  
Chirolas

**ENTENDER**

“Cualquier persona que mira el nivel de lo que debemos y cómo estamos los argentinos no puede entender dónde se invirtió esa plata, dónde está. Estas son las cosas que nos han llevado a la Argentina que hoy tenemos.” La definición es del presidente Néstor Kirchner, ayer, en medio de la negociación con el FMI.

**Página/12**  
el país a diario

Buenos Aires, domingo 7 de septiembre de 2003 - Año 17 - N° 5319  
Precio de este ejemplar: \$2,80 - Recargo venta interior: \$0,30  
En Uruguay: \$40 - Opcional Revista con CD Elis Regina: \$8  
Opcional CD Plojos y Plojitos 2: \$8

A 30 años del golpe

**Reportaje a Isabel Allende**

Páginas/24/25

**10** Muchas fichas,  
por Mario Wainfeld

**40** Lecciones de un naufragio,  
por Ariel Dorfman

Los principales encuestadores anticipan a **Página/12** sus pronósticos sobre las elecciones del próximo domingo. La mayoría prevé un escenario de paridad con una pequeña ventaja para Ibarra. Los dos últimos sondeos lo muestran tres puntos por delante de Macri **Páginas/2/3**

# POR UNA CABEZA

- ◆ **Suspenso en Santa Fe:**  
*Binner desafía la suma de lemas del PJ.*
- ◆ **En Buenos Aires, las encuestas muestran amplia ventaja de Solá.**

La Selección empató 2 a 2 con Chile

## Un empate con gusto a derrota

Páginas/34/35

A la deuda, el FMI le agrega hacer lobby por los bancos, privatizadas y petroleras

## El Fondo está en todas

Página/8



Las encuestas muestran una ventaja relativa para Ibarra en Buenos Aires, pero dentro del empate técnico. En provincia, el panorama es claro para la reelección de Solá.

El voto en Capital		
Tendencia de voto a Jefe de Gobierno porteño, según OPSM y Analogías. En porcentajes.		
Candidato	OPSM	Analogías
Ibarra	44,1	43,2
Macri	40,9	40
Blanco	2,2	3,4
Anula, no vota	5,1	3,6
Indeciso	7,7	9,8

Fuente: OPSM/Zuleta Puceiro y Research International/Analogías.

Tendencia según primera vuelta						
El voto en la segunda vuelta, según lo que se votó en la primera. En porcentajes.						
El voto en la primera vuelta						
Candidato	Ibarra	Macri	Zamora	Bullrich	Otr/BI	NV/NC
Ibarra	100	0	60,3	29,6	40,1	31,2
Macri	0	100	11,1	48,2	5,1	21,3
Blanco	0	0	0,5	0,1	2,9	3,3
Anulará	0	0	2,5	0,1	24,1	3,1
No votará	0	0	13,5	15,3	15,6	17,3
Indeciso	0	0	12,1	6,7	12,3	23,8

Fuente: OPSM/Zuleta Puceiro.

# Todo parejo en la ciudad, diferencias en provincia

Por R.K.

A siete días del ballottage porteño, Aníbal Ibarra le saca una leve ventaja a Mauricio Macri, en un escenario que los sociólogos evalúan como de empate técnico, ya que las diferencias a favor del actual jefe de Gobierno entran en lo que se llama el error muestral. Tanto la consultora OPSM, que lidera Enrique Zuleta Puceiro, como Research International /Analogías, registran tres puntos de luz a favor de Ibarra, mientras otras dos consultoras que prefieren no dar a conocer sus encuestas tienen ventajas para Ibarra aún menores. En el bunker de Mauricio Macri afirman que no tienen encuestas, aunque admiten que los sondeos que tienen “lo ponen, algunos días, un punto arriba a Macri, y otros días, un punto arriba a Ibarra”.

El trabajo de Opinión Pública, Servicios y Mercados (OPSM) abarcó a 800 personas de todas las zonas de Capital Federal, respetándose las proporciones por edad, sexo y nivel económico-social. En el caso de Research/Analogías, la consultora que encabeza Analía Del Franco, llegó a 600 personas, también respetándose las propor-

ciones por edad, sexo y nivel económico-social. A diferencia de la Capital Federal, en la provincia de Buenos Aires está todo claro: el actual gobernador renovará su mandato el domingo que viene y la duda está en el segundo puesto, aunque la mayoría de los consultores evalúa que Luis Patti le sacará una leve ventaja a Aldo Rico en esa especie de interna uniformada que protagonizan. Esto es lo que muestran los estudios realizados por la consultora Equis, de Artemio López y Research/Analogías. El diagnóstico sobre la Capital Federal es complicado por varias razones:

- ◆ Todavía siguen indecisos el 12 por ciento de los votos de Zamora. Habrá que ver si votan a Ibarra o resuelven no concurrir a las urnas.
- ◆ De los que votaron a Patricia Bullrich, los indecisos son menos –sólo un 7 por ciento– y además el voto tiende a dividirse en forma más pareja entre Ibarra y Macri.
- ◆ Una de las grandes incógnitas es cuánta gente irá a votar. El 24 de agosto fue el 68 por ciento, diez puntos menos que los que concurrieron a las urnas en la elección presidencial. Eso constituyó una enorme sorpresa. Algunos consultores creen que si aumenta la cantidad de votantes, crecen las chances de Macri, en cambio si sólo los que votaron en

la primera vuelta votan en la segunda, el que se afirma es Ibarra, básicamente porque definiría a su favor con los ex votantes de Zamora.

En cualquier caso, hay una coincidencia generalizada de que la elección es muy pareja y que se decidirá en esta última semana, cuando los votantes vayan tomando su decisión. Aunque las tácticas y estrategias de campaña han provocado un enorme debate, las líneas principales parece que se mantendrán en el último tramo de campaña.

- ◆ Ibarra está insistiendo ahora en pelearle a Macri el terreno de la administración de la Capital Federal. Eso se vio principalmente en el debate, exhibiendo cifras y manejo de la situación del distrito porteño.
- ◆ Sin embargo, en la publicidad que empezó a aparecer en las calles de la ciudad desde ayer se pone el énfasis en que Macri es el pasado, el menemismo y que Ibarra es parte del proyecto Kirchner.
- ◆ Por el lado de Macri, el eje a mantener es que la ciudad necesita un cambio.
- ◆ En las últimas horas apareció la idea de posicionar a Macri como un dirigente que le pondría límites a Kirchner y agruparía a los sectores que quieren acotar la ofensiva presidencial.

# LOS ENCUESTADORES ANALIZAN

# Final cabeza

Por Raúl Kollmann

## 1 ¿Quién gana en la Capital Federal?

**Enrique Zuleta Puceiro:** Gana Ibarra. La situación es de un virtual empate y la elección podría terminar en un sentido o en otro. Esta semana puede haber factores exógenos, como el acuerdo con el Fondo, que son importantes. De resolverse ese acuerdo, le da a la política nacional un contenido, una consistencia y una proyección de futuro que va reflejarse en el electorado porteño. De alguna manera es lo que pasó en la primera vuelta: algunas cosas como la anulación de leyes en el Congreso, el conflicto con Scioli o ciertas tendencias económicas hicieron que un sector moderado pensara en ponerle un límite a Kirchner. Eso hizo que Ibarra hubiera bajado en los últimos dos o tres días. De todas maneras, tres puntos no son una diferencia, pero existen. Y esos tres puntos se consolidan si hay factores exógenos positivos como el acuerdo con el Fondo.

**Artemio López:** Está muy reñido, se define en el último tramo, con la característica de que ya los candidatos usaron todos los recursos. La pelota está ahora en el campo del votante. La complejidad de esta vuelta es que los cuatro puntos que sacó Macri en la primera vuelta deben descontarse del 30 por ciento que resulta de la suma de los que no votaron ni a uno ni a otro. De ese total, cinco por ciento no va a votar y entonces queda el 25 por ciento restante: de ellos, Ibarra tiene que sacar quince y que Macri no saque más del 10. Eso no es fácil. Por eso, el pronóstico es difícil.

**Analía Del Franco:** Hay una tendencia consistente de tres puntos de ventaja para Ibarra. De todas maneras, es una composición del electorado que habrá que ver cómo se concreta, porque el 24 de agosto hubo una abstención que nos sorprendió y ahora, por ejemplo, hay más predisposición a votar, pero habrá que ver si se hace realidad. No puedo decir con contundencia quién gana. No creo que los debates cambien la situación, pero generan una dinámica de discusión en los medios, que termina influyendo. Creo que hay que ser prudente. La situación no tiene hoy el nivel de contundencia que había en la elección entre Kirchner y Menem. Hay bastantes electores para seducir: algunos indecisos, otros que quieren votar negativo.

**Eduardo Fidanza:** Todavía no

Sandra Cartasso



Artemio López.

Ibarra mantiene una ventaja pequeña pero consistente sobre Macri. En la provincia de Buenos Aires, el domingo próximo tiene un ganador cantado: Felipe Solá. Lo que le dirían a cada candidato como estrategia y qué se juega el Presidente en la campaña a jefe de Gobierno.

está claro. Tenemos una leve tendencia a favor de Ibarra, pero las diferencias son menores al margen de error. Es un escenario difícil de predecir porque hay mucha volatilidad y un diez por ciento de indecisos sobre los que es muy difícil establecer qué van a hacer al final. El electorado de Bullrich le está dando algo más a Macri que a Ibarra, el de Zamora, hay una proporción muy alta –70 por ciento– que va a Ibarra, pero un 20 por ciento está indeciso. Si el presentismo es el mismo que en la elección presidencial –78 por ciento– y no como en la porteña –69 por ciento– el que se favorece es Macri, porque los que no han ido a votar son más proclives a Macri. Habrá más voto en blanco.

## 2 ¿Quién gana en la provincia de Buenos Aires?

**Artemio López:** Gana Felipe Solá y la única indefinición es por el segundo y tercer puesto. Cuando se decanten los indecisos, creo que Patti va a estar un poco por arriba de Rico. Si descontamos los llamados votos negativos, Solá puede alcanzar el 51 por ciento, o sea que haría una de las mejores elecciones del peronismo bonaerense. Al final, me parece que no habrá gran corte de boleta, no va a haber mucha diferencia entre lo que saque Solá y lo que saque la lista que encabeza Chiche Duhalde. El ARI es la mejor fuerza de centroizquierda: en el primer cordón saca el 8 por ciento, pero después decae.

**Analía Del Franco:** Hay un diferencia sistemática desde hace un mes a favor de Felipe Solá. La ventaja es de 30 puntos, amplísima. Rico y Patti, además, vienen cayendo. No hay nada que cambie esta situación de ventaja de Solá.

**Eduardo Fidanza:** Solá va a ganar y podría sacar más del 50 por ciento. Nuestras proyecciones dan que conseguirá un 51 por ciento. No

El voto bonaerense		
Tendencia de voto a gobernador, en porcentajes, según Analogías y Consultora Equis.		
	Analogías	Equis
Solá	42	38,6
Rico	11,1	12,3
Patti	11,1	11,5
Raimundi	7,3	3,7
Rivas	3,2	1,9
Stolbizer	2,3	1
Lombardi	2,6	2,7
D'Elía	1,4	0,5
Otros	1,2	3,2
Blanco	2,9	0
No vota	3,2	0,2
Anula	1,6	1,9
Ns/Nc	10,1	14,9

Fuente: Research International/Analogías y Consultora Equis.

Los diputados	
Intención de voto a diputados nacionales bonaerenses.	
H. Duhalde	40,9
Maffei	9,2
Storani	7,5
Giordano	3
Alchourrón	2,1
Dellepiane	2,1
Navarro	2
Mosquera	1
Otros	1,3
Blanco	3,9
No vota	3,8
Ns/Nc	21,3

Fuente: Research International/Analogías.



LA SITUACION PARA LAS ELECCIONES EN LA CAPITAL Y LA PROVINCIA

# a cabeza para esta Capital



está claro quién gana entre Rico y Patti. Nosotros tenemos alguna ventaja para Patti, con proyecciones que andarán entre el 16 y el 17 por ciento. El resto de los partidos, ARI, Recrear, IU-PS y el radicalismo, pueden estar entre el tres y el cuatro por ciento.

**Hugo Haime:** Gana Solá y la lista de Chiche Duhalde gana en la elección de diputados. La incógnita en la carrera por la gobernación es quién sale segundo: están muy parejos Rico y Patti. Hay una excelente imagen del Presidente, hay buena imagen de Chiche Duhalde, las opiniones sobre el gobernador y su gestión han ido mejorando mucho, a lo que se suma un aparato fuerte del peronismo en ese distrito. Todo eso produce una amplia ventaja entre los pobres, la clase media y los más ricos. Es una elección que está definida.

### 3 ¿Qué consejo le daría a Aníbal Ibarra para la última semana?

**Enrique Zuleta Puceiro:** Que avance en el enfoque que en los úl-

Rafael Yohai



Analía Del Franco.

timos días le está dando a la campaña: que se elige jefe de gobierno de la Capital Federal y que, por lo tanto, incorpore los reclamos de producción, trabajo, empleo, desarrollo. Su enfoque era el de una ciudad para pobres, desempleados y gente excluida, desatendiendo que hay otro tipo de porteños. Ibarra viene concentrándose en lo local y eso está bien. Ser el hombre de Kirchner tiene sus ventajas, pero también costos. Ibarra tiene que aceptar que no se puede hacer política progresista sin obras o sin producción.

**Artemio López:** En realidad, la hipótesis de asimilar a Macri con Menem ya está instalada. El debe hacerse visible como candidato y ahora la clave es ofrecerse como un candidato mejor que Macri. El efecto nacional ya se consiguió. Por eso, me parece que debe finalizar su tramo de campaña hablándole al ciudadano porteño, proponiéndole cosas concretas.

**Analía Del Franco:** Ibarra tiene mucha población para captar, de diversas franjas: jóvenes, mujeres, sectores de clase media alta y de centroizquierda. Está en una posición que lo favorece. Es el candidato menos controvertido y por eso puede ser escuchado. Tiene que mantener el vínculo directo con la gente, mantener un nivel de presencia en relación con la gestión como la que presentó en el debate, mostrando lo que hizo, pero con una dosis de autocritica y seguir manteniendo esta idea de que él gestiona y además es parte de un proyecto nacional, un proyecto de cambio, relacionado con Kirchner.

**Hugo Haime:** Me parece que la campaña de Ibarra está apoyada en el presidente Kirchner y en el debate demostró que puede defender su gestión y puede hacer propuestas hacia adelante. Esa orientación de campaña me parece la correcta y debe profundizarse.

### 4 ¿Qué consejo le daría a Mauricio Macri para la última semana?

**Enrique Zuleta Puceiro:** Debe seguir haciendo lo que lo llevó a ser primera fuerza en la Capital, a ser el jefe de la primera fuerza porteña. El conectó con una Buenos Aires de grandes obras, de progreso económico, desechando bastante los otros elementos como educación, salud, pobreza, en los que Ibarra le saca ventaja. Macri empieza a situarse como una fuerza nacional y en estos últimos días se presentó con la siguiente idea "soy parte del grupo de políticos que le van a poner límites a Kirchner". Ojo, que el mensaje de que viene a hacer obras únicamente no es suficiente.

**Analía Del Franco:** Macri tiene que demostrar que es capaz de respetar el deseo del votante que votó a otro y que no lo votó en la primera vuelta. Obviamente es gente que apoyó a Zamora, Bullrich o no fueron a votar. Debe esforzarse más en la gente de Bullrich, aunque no es un electorado

Fabián Luchessi



Enrique Zuleta Puceiro.

muy dócil. Por ahora se divide por mitades entre Macri e Ibarra, y por eso son difíciles de convencer. Son ideológicos y pragmáticos al mismo tiempo, sumamente rebeldes, incluso cambiantes. Debe demostrarles que les puede garantizar lo que ellos buscan: o sea, pelear contra la idea de que va a gobernar para sus propios intereses.

**Hugo Haime:** Tiene que demostrar qué va a hacer por los vecinos. En el debate dijo que va a cumplir con lo que promete. Eso está bien. Pero si dice que va a mejorar el empleo y la seguridad, tiene que hacer eje en cómo lo va a hacer.

### 5 ¿Afecta a Néstor Kirchner la elección de la Capital Federal?

**Enrique Zuleta Puceiro:** En el diseño de la política actual a Kirchner la elección porteña le afecta mucho. Se gesta un proceso de ponerle límites y eso por supuesto tiene importancia. La gente le pide que no se meta, porque así aparece en todas las encuestas. La sociedad no entiende esa política de ampliar poder, espacio, ya que se trata de un tema muy tradicional del peronismo. Al ciudadano común le gusta mucho más un Kirchner transversal, que nuclea a su alrededor a gente de distintas fuerzas. Por eso, yo diría que a la opinión pública le cae mejor el Kirchner transversal que el Kirchner peronista. Yo diría que el Kirchner transversal es el más independiente, el menos peronista, el que le ganó a Menem. El otro Kirchner, el que va más a la confrontación, es un Kirchner al que asimilan con la búsqueda de más poder. Al Kirchner transversal una derrota de Ibarra no le afecta mucho, pero dentro del peronismo eso es más impactante. Lo obliga a cambios importantes, porque se trataría del triunfo de adversarios fuertes. Macri no se asume como

un representante del menemismo, pero es el lugar que se le asigna y, además, tiene detrás a figuras emblemáticas del menemismo y el poder económico.

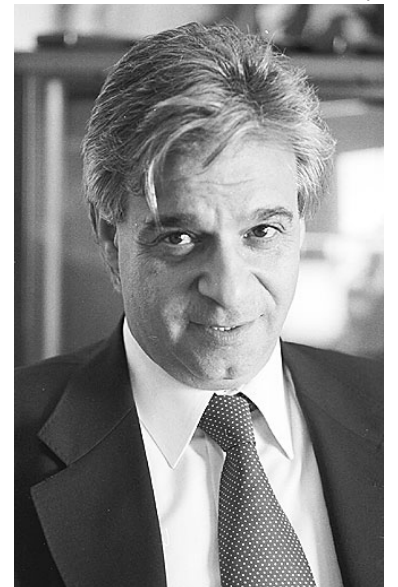
**Artemio López:** El soporte de Kirchner es su gestión y va a seguir siendo así. Hay que desdramatizar. No creo que las administraciones locales le cambien esa perspectiva y veo que cualquier gobierno local tendrá que mantenerse en línea con el Presidente, entre otras cosas por razones presupuestarias. Hacia adentro del peronismo, la gran novedad es la relación de Kirchner con la gente. Recuperó la mejor historia del peronismo. Lo que lo fortalece es eso, la llegada esencialmente a los sectores medios y los pobres. Ahí está el epicentro y para el peronismo ha sido muy difícil llegar en los últimos años. Kirchner lo viene logrando.

**Analía Del Franco:** Visto desde los porteños, tiene toda la importancia, pero en realidad hay que poner la elección de Capital en el marco de todas las elecciones. Hoy parece un tema clave, pero hay otros procesos como Santa Fe, Misiones o Mendoza de muchísima relevancia. Está sobrevaluada la importancia de la elección porteña. Además, se junta con el hecho de que uno de los candidatos, Macri, es muy polémico porque se armó toda una idea de que entra de nuevo al juego todo un sector que está a la defensiva desde que asumió Kirchner.

**Eduardo Fidanza:** El Presidente se juega una carta importante en la Capital Federal. Un triunfo de Macri cambia, de alguna manera, la relación de fuerzas que el primer mandatario plantea. Es claro que el Presidente se ha jugado en Capital. Es sugestivo que del lado de Macri estén jugando hombres del justicialismo y por supuesto una serie de protagonistas que están esperando limitar al Presidente. Yo creo que la elección porteña no afectará de forma sustantiva a Kirchner, pero un efecto negativo lo va a producir.

**Hugo Haime:** Hay dos lecturas. Me parece que el Presidente trata de acumular poder propio y desde esa óptica la elección es importante. Visto desde el ángulo de la opinión pública, los que votan por Macri, en contra del candidato opositor al Presidente, seguramente dentro de poco tendrán opiniones negativas sobre su imagen. Pero, por ahora, su imagen es altísima y ese problema puede aparecer dentro de seis, siete u ocho meses.

Daniel Jayo



Hugo Haime.



En su semana final, la campaña porteña comienza a citar al fantasma menemista. Al nuevo afiche, se le suma la frase de Ibarra: “No le reprocho haber votado a Menem sino haber hecho negocios con el menemismo”.



Como para cambiar el tono pacato y aburrido del debate, la campaña se calentó con afiches y frases.

## A los palos, con algo de humor y recuerdos de la era menemista

El fantasma de Carlos Menem metió la cola en la campaña porteña. A los afiches que identifican a Mauricio Macri con el ex presidente se sumaron las declaraciones de los candidatos. “No le reprocho haberlo votado sino haber hecho negocios con el menemismo”, lo acusó Aníbal Ibarra. “Sigue con el mismo sistema de terrorismo de meter angustia y medio a la gente”, se defendió el empresario.

Como el debate televisivo del jueves fue estructurado y por momentos aburrido, los dos candidatos se dieron el gusto ayer, y cruzaron acusaciones en torno a Menem. “A Menem lo votaron millones de

argentinos, casi diría que es un dato irrelevante, lo que sí le reprocho es haber hecho negocios con el menemismo y haber formado parte de un sistema donde él se enriqueció y todo su grupo cuando la Argentina se empobrecía”, señaló el jefe de Gobierno.

“El domingo se vota un modelo de sociedad elitista, en la que la pasan bien los que más tienen o, por el contrario, un proyecto de fuerte compromiso con lo público. Nuestro objetivo es no volver al pasado”, sostuvo Ibarra, que formuló estas declaraciones en un acto en el teatro Margarita Xirgu, donde anunció su programa Deserción Cero y Empleo Joven, acompañado del minis-

tro de Educación de la Nación, Daniel Filmus.

Macri, por su parte, también cuestionó duramente a su adversario. “Estamos viendo la vuelta a la campaña sucia y a la agresión por parte de Ibarra. Está tratando de meterles miedo a los maestros, a los médicos de los hospitales, a los ancianos de los hogares de días, a los tacheros que les dice que voy a hacer una empresa y no va a haber más taxis”, acusó el presidente de Boca.

Además, Macri desmintió su intención de “ponerle límites” a la gestión de Néstor Kirchner si se impone en la Capital. “Nunca vi mi aporte a la política en esos términos, son locuras de alguno que se le

ocurrió. Mi aporte en la política lo veo en términos de sumar y no de dividir. No vengo a poner límites a nadie, sino a hacer las cosas bien. Nadie que hace bien su trabajo y consolida un país más ordenado, puede ser un peligro para el Presidente”, explicó.

Finalmente, buscó ubicarse otra vez en el papel de víctima. “No puede ser que cuando se es solamente presidente de Boca se es un fenómeno, se lo invita y se trata de llevarse bien. Pero de golpe porque uno entra en el espacio político con una propuesta distinta, no se puede pasar al extremo de querer definirlo como un delincuente”, se quejó Macri.

HOY SE VOTA

# "Vamos

Por Pablo Feldman

Reutemann no es candidato a gobernador y el Presidente no es Menem sino Kirchner. Son datos importantes de cara a estas elecciones. Lo que plantea el Presidente de incorporar decididamente a la Argentina al Mercosur es una decisión muy trascendente para nuestra región porque Santa Fe tiene mucho que hacer y decir en esto.

—¿La ausencia de santafesinos en los lugares clave a nivel nacional relegó a la provincia en los últimos años?

—Sí, realmente. Lo que hace falta es defender los intereses de la provincia. Cada vez que se discutió la Ley de Coparticipación Santa Fe perdió, cada vez que hubo que debatir tal o cual ventaja para las provincias, Santa Fe perdió. Ahora, con las retenciones, no se está discutiendo qué puede recuperar Santa Fe de los 700 millones de dólares que aporta al Tesoro nacional. Tenemos que ir a Buenos Aires a defender los intereses de la provincia, el reparto de la cuota Hilton para nuestros frigoríficos, la actividad lechera de nuestros productores, y así con todos los temas. Hay que ejercer políticas activas desde el gobierno provincial en defensa de los intereses de los santafesinos.

—El presidente Kirchner dice que apoya a Obeid pero recalca el respeto que le tiene. Elisa Carrió lleva candidatos propios pero apoya su candidatura. Hay una especie de corte transversal en estas elecciones.

—Dentro del Encuentro Progresista que la Justicia no nos permitió utilizar como el nombre del lema hay una síntesis de los partidos políticos. Está el socialismo, la UCR, gente de la democracia progresista, gente del propio peronismo, es un verdadero corte transversal. Lo que nos une es la propuesta que apunta a poner a tono a Santa Fe con lo que está ocurriendo en la República Argentina.

—¿A dónde lo pone a Reutemann en ese corte transversal?

—Del otro lado.

—¿Cómo explica entonces que tenga una intención de voto tan alta?

—Bueno, él tiene una imagen de su vida deportiva que es excelente y que no la ha dañado en todo este tiempo, pero nosotros tenemos que

**Lemas: “Santa Fe tiene el peor sistema electoral de Argentina. En ninguna provincia donde hay Ley de Lemas se la aplica de manera tan salvaje”.**

hablar de política. ¿Qué hacemos con el comercio exterior, con la cuenca cañera, con los hospitales que no tienen algodón o gasa? Esto es lo que hay que discutir en la provincia, de proyectos, de propuestas. Tenemos que hablar de los derechos de los santafesinos a la justicia, educación, alimentación y salud. Seguramente si nos ponemos a hablar de estos temas concretos vamos a ver que la línea divisoria de unos y otros va a ser diferente.

—¿Cómo ha vivido en la campaña esta puja histórica entre Santa Fe y Rosario, siendo usted in-

## OPINION

Por Sandra Russo

### Madame Bovary y Zamora

Emma Bovary se había casado con un hombre respetable, había tenido su soñada boda, había lucido su vestido de novia, había salido, por fin, de la casa de sus padres y había comenzado una nueva etapa de su vida. En su luna de miel se repetía: “Estos son los días más felices de mi vida”. Pero era mentira y ella lo sabía, porque mientras se repetía esa letanía obligatoria suspiraba y se autocompadecía. No eran los días más felices de su vida. No le alcanzaba ni el hombre respetable, ni la boda soñada, ni el vestido de novia, ni la casa propia. No sabía muy bien lo que anhelaba, pero lo que anhelaba no era lo que tenía. Y así era Emma Bovary por definición. Nunca lo que tenía era bastante. Siempre habría algo mejor. Y es que siempre hay algo mejor.

Me acordé el otro día de Emma Bovary escuchándolo a Luis Zamora. A Zamora lo vi personalmente una sola vez en mi vida, una tarde de calor sobrehumano en el patio de Filosofía y Letras. Me cayó bien. Su encanto es evidente. Todavía en la ciudad las asambleas cuchicheaban en voz alta proyectos magníficos en los que el pueblo deliberaría e impondría sus potestades a los poderosos. El ruido de las cacerolas ya se apagaba, pero estaba fresco. De Zamora escuché hablar por primera vez todavía en dictadura. Es curioso: en aquel tiempo, su leyenda artesanal contaba que era trosko pero venía de jugar al rugby. Con el correr de los años, esa misma leyenda artesanal dejó el deporte en el olvido y subrayó su actividad de vendedor de libros. En un país de políticos chorros, un político vendedor de libros tenía crédito. Se lo di.

Pero el otro día escuchándolo hablar

recordé a Emma Bovary, porque dijo Zamora: (algo así) en esta ciudad hay mucha gente que quiere otra cosa, y ni Ibarra ni Macri son los hombres que esa gente elige. Agregó (algo así) que “más adelante” llegará el momento de concretar esos sueños populares. Y dijo (eso sí) que uno y otro son lo mismo. Un montón de esa gente lo eligió a él el domingo 24. Pero lo que me llamó la atención, si me llamó la atención fue porque dos días antes intenté comprender la argumentación jurídica de Zamora para abstenerse en la votación de nulidad de las leyes de impunidad y no le entendí una pepa. Puede que esa argumentación tenga asidero y que sea mi pobre capacidad de discernimiento la que falle. Pero con las madres, las abuelas y los hijos ahí presentes, con Bussi hijo diciendo lo que dijo, con el claro y nítido valor simbólico de un Congreso volviendo sobre uno de sus peores errores y rectificando la decisión de un perdón que nunca fue tal, porque los legisladores pueden legislar en nombre del pueblo, pero no pueden perdonar en nombre de nadie (¿o es acaso que los símbolos no sirven, que no encarnan, que no hablan, que no operan en la historia?) escuchar a Zamora adelantar su abstención me produjo un rechazo del que no me repuse, y entonces me dediqué a observarlo y a escrutarlo, porque tuve la sensación de que en este país que fracasó no sólo fracasó la derecha y el centroderecha y el centroizquierda, sino también y bastante la izquierda, y estos últimos gestos de Zamora me llevaron a pensar que por más que el tipo me haya caído súper aquella tarde calurosa, estos pasos son pasos en falso, pasos que llevan agua a su canilla, pero que encierran

torpezas inexcusables y repiten tics de neura.

Estuvo muy bien el chascarrillo del gerente y el dueño para indicar en campaña que Ibarra y que Macri eran lo mismo. Esa campaña ya pasó. Seguir sosteniendo hoy que Ibarra y que Macri son lo mismo me hace acordar a Emma Bovary. Ella no guiaba su vida hacia su anhelo, sino que se dedicaba a anhelar, enroscada en el goce del anhelo, lo que jamás sucedería. Y debería entender Zamora, creo yo, que seguir sosteniendo hoy que uno y otro es lo mismo no sólo es un error intelectual, político e histórico, sino un reaseguro de que eso que dice anhelar Zamora jamás sucederá. Decir que son lo mismo es una desmesura que puede costar cara. Decir que son lo mismo, que defienden lo mismo, que implican lo mismo, es una chicana pasable en la campaña pero terrible frente a un ballottage. Los votantes de Zamora no comen vidrio, me imagino. Pero tampoco tenemos en esta ciudad un electorado esclarecido ni iluminado ni volcado de bruces a los ideales más beatíficos. Basta un embotellamiento de tránsito para que la clase media ex cacerolera pida orden a itakazos. La labilidad del voto no siempre tiene que ver con el pensamiento crítico del votante independiente: muchas veces en ella se esconde, todavía, el enano fascista que si pudiera fletaría a los cartoneros a otros rincones del Mercosur.

Emma Bovary soñaba cosas que nunca sucederían, y se aseguraba de que no sucedieran actuando en consecuencia. Adoro esa novela de Flaubert, pero no me gusta Emma ni quienes se le parecen. No me gusta la gente que por querer saltar al cielo se quiebra el peroné.



GOBERNADOR EN SANTA FE, CON LA COMPLICACION DE LA LEY DE LEMAS

# acostumbrados a que haya trampa"

El intendente Binner será el más votado y podría ser el primer gobernador socialista en la historia. Pero la maraña de lemas favorece al justicialista Obeid, que tiene su nombre en cinco listas.

## tendente de Rosario?

—Hay que construir una provincia con puentes culturales. Santa Fe y Rosario tienen que establecer una verdadera integración. Si no podemos integrar a la provincia, cómo vamos a hacer para integrar a la nación. Hay viejas disputas que no sirven para construir derechos para la población.

## —¿Qué le preocupa del proceso electoral?

—Santa Fe tiene el peor sistema electoral de la República Argentina. En ninguna provincia donde hay Ley de Lemas se la aplica de manera tan salvaje como en Santa Fe. Acá se le agregó una lista supersábana con dos cuerpos que se cuentan a través del sistema D'Hont y otros cinco que se rigen con el sistema de lemas. Esos dos cuerpos van directamente por el Correo Argentino al cómputo nacional. Los otros cinco cuerpos, previa estación en las comisarías, a un sistema de cómputo provincial. Aquí está el grave problema, ¿por qué esa instancia intermedia? ¿Por qué le damos a la policía una función que no tiene? Le ley orgánica de la policía es muy clara, lo que tiene que hacer la policía es custodiar el acto electoral pero de ninguna manera ser parte del mismo. Sin embargo, de acuerdo a cómo está organizado el escrutinio, los cómputos de las mesas van a llegar a la seccional policial, ahí la policía va a sumar, elaborará un consolidado y por fax lo enviará al centro de cómputos. Nosotros no dudamos de que la policía sabe sumar, lo que creemos es que se está transgrediendo el Código Penal en el artículo 127. En Santa Fe estamos acostumbra-

dos a que haya trampa y luego no pase nada. ¿Alguien investigó cuando se cortó la luz y luego se cambiaron los números? ¿Alguien investigó cuando se tiraron las urnas al río? ¿Alguien investigó cuando se cayó el sistema? No decimos que va a haber fraude, decimos que hay que tener cuidado por los antecedentes que hay en Santa Fe. El propio director nacional electoral recomendó no escrutar los votos con este sistema. No se entiende para qué se usa esta instancia intermedia.

## —Cuáles son los temas prioritarios en Santa Fe.

—Hay un millón de hectáreas de las tierras más fértiles del mundo bajo agua, por eso hay que hacer las obras hídricas que son fundamentales, como los bajos submeridionales, el Salado, la Picasa y el resto de las lagunas encadenadas, que ocupan miles de hectáreas. Hay que recuperar los caminos para que pueda salir la producción, hay que recuperar los ferrocarriles y los puentes para poder usar la hidrovía.



Binner es el intendente que más tiempo gobernó Rosario.

Todas las encuestas lo muestran como el más votado hoy.

JORGE OBEID, JUSTICIALISTA, BUSCA UN SEGUNDO MANDATO EN LA PROVINCIA

# "No me voy a conformar con administrar"

Por P. F.

—Usted había dicho que si ganaba Menem no iba a ser candidato a gobernador. Ganó Kirchner y sin embargo hubo en esta campaña una discusión en torno del apoyo del Presidente a su candidatura y a la de Binner.

—En esto no he tratado de poner de ninguna manera los ejes de mi campaña en el tema de las pertenencias ni en los apoyos, yo he tratado de poner el eje en las propuestas, me la he pasado estos 60 días recorriendo la provincia explicando lo que quiero hacer con el sector productivo, con los impuestos, con la educación, con la salud en caso de ser nuevamente gobernador. El tema de los apoyos es algo que viene solo. Yo no tengo que estar explicando mi relación con Kirchner porque es una relación histórica, nos conocemos desde las épocas de estudiante, militamos juntos en las agrupaciones juveniles del peronismo, yo estuve en San Vicente cuando él lanzó su candidatura (a presidente) allá por enero, fui el único dirigente. Incluso tuve un tirón de orejas del justicialismo de Santa Fe que no veía con agrado que un dirigente de primera línea como lo era yo estuviera apoyando la candidatura de Kirchner. Dos veces Cristina Fernández de Kirchner vino a la provincia a apoyar nuestra propuesta. Más allá de los apoyos, lo que he tratado de hacer es de forma leal y honesta llegar a la gente con mis propuestas, decirle que es lo que pretendo hacer si soy gobernador, cuáles son los temas en los que nos hemos especializado para tratar de encontrarles solución a los problemas de la población.

—Durante la campaña usted mencionó insistentemente que su intención es hacerle recuperar a Santa Fe el liderazgo que ha perdido a nivel nacional. Eso dicho en la provincia donde hay un hombre con el peso político de Carlos Reutemann lleva implícito un reclamo al gobernador que podría haber sido electo presidente.

—Yo lamenté siempre que Reutemann no hubiera sido presidente porque estoy convencido de que ésa hubiese sido la oportunidad de recuperar ese liderazgo. El tomó esa decisión, yo la respeto y ahora hay que seguir trabajando. Si gana la gobernación, no me voy a conformar con



Obeid apoyó a Kirchner.

Ahora gana o se retira.

Jorge Larrosa

ser un administrador de la provincia, ya lo hice una vez y creo no haberlo hecho tan mal, pero además de gobernar la provincia quiero llenar los despachos de Buenos Aires de funcionarios santafesinos. Estoy cansado de abrir despachos en Buenos Aires y encontrar funcionarios que me hablan con tonada riojana, mendocina y pocos santafesinos. Uno cuando tiene que ir a discutir el reparto de la cuota Hilton se encuentra con un cordobés y ya sabe cómo va a terminar esa discusión, lo mismo con las obras públicas. La solución a esto es recuperar el liderazgo perdido con la sociedad civil movilizadora. Yo pongo como ejemplo lo que pasó cuando se cayó la primera licitación para la construcción del puente Rosario-Victoria. En esa oportunidad se movilizó la dirigencia política y la sociedad civil para presionar al go-

bierno y para que la obra se haga. Pretendo una movilización constante de ese tipo para todos los temas.

## —¿Qué diferencias políticas encuentra entre el contexto actual y la realidad que le tocó vivir en 1995 cuando ganó aquella elección?

—Son condiciones totalmente distintas. Hoy me siento mucho más maduro, tengo 8 años más que vienen con más conocimiento, aplomo. He enriquecido mis equipos con gente joven y conozco más la provincia. Además, tengo una lista propia de legisladores (a nivel provincial) que no fue fruto de negociaciones sino que asumí yo la responsabilidad total de su composición, son hombres y mujeres que comparten el proyecto que yo quiero llevar adelante. Pero lo fundamental es que cambió la situación política del país. En aquel entonces el presidente era Menem, ahora es Kirchner. Ahora hay posibilidades, acompañando al Presidente de cambiar las cosas. En los últimos años nos habían acostumbrado a que los jueces de la Corte Suprema no se podían tocar y Kirchner ya se llevó dos y se va a llevar unos cuantos más. Nos habíamos acostumbrado a que la corrupción en el PAMI existía pero no se la podía combatir, y el Presidente la está combatiendo. Nos habíamos acostumbrado que había que resignarse que a partir de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final no podía haber justicia y Kirchner marcó un camino para declarar su nulidad. El camino que marca es el que quiero en Santa Fe para demostrar que cosas que se piensa que no se pueden cambiar es posible modificarlas.

## —Si es gobernador, ¿deroga la Ley de Lemas?

—He dicho que sí, lo tienen grabado en todas las emisoras y canales de la provincia. Esto no va más.

## Una agenda de renovación

Hermes Binner va a ser sin dudas el candidato a gobernador más votado en la elección de mañana. Aspira además a superar a la sumatoria de los cinco candidatos del peronismo para llegar finalmente a la Casa Gris. Pero por si hiciera falta algún otro aliado, este médico de 60 años —que ya tiene el record de haber sido el intendente que más tiempo gobernó la ciudad de Rosario— puede llegar a transformarse en el primer gobernador socialista de la historia argentina.

“La gente quiere cambiar en Santa Fe, como lo hizo a nivel nacional, lo que pasa en la provincia con la justicia, con la policía, con los subsidios, es la réplica de lo que hacía el menemismo”, dijo el candidato, que se siente confiado en superar al quinteto peronista. “Cómo no van a defender la Ley de Lemas —dice Binner—; si hubiera existido en la Fórmula uno, Reutemann hubiera sido campeón del mundo”, ironiza sobre el sistema electoral. “Vamos a hacer lo que dijimos durante toda la vida”, resalta Binner, que eligió a un ex ministro del Lole —Miguel Paulón— para que lo acompañara en la fórmula.

## En el manual de historia

Jorge Obeid quiere volver a ser gobernador, sólo que esta vez no es el candidato del Lole como lo fue en 1995 cuando ganó la elección —gracias a la Ley de Lemas— con algo más del 22 por ciento de los votos.

Más allá de las disputas acerca del padrino del Presidente, Obeid fue el primero y más relevante de los dirigentes peronistas santafesinos que apoyó a Néstor Kirchner en su candidatura presidencial. Eso profundizó las diferencias con Carlos Reutemann que, como todo el mundo sabe, estaba por la “tercera prescindencia”. Tal vez por eso fue que Obeid anunció durante la campaña que “si el 7 de septiembre gana la gobernación, el 8 me pongo a trabajar para ser presidente del partido en la provincia”. El Turco ha iniciado un camino sin retorno que lo puede llevar a partir del 10 de diciembre “a la Casa Gris o a mi casa” pero no está dispuesto a repetir la experiencia de su primera gestión en la que la figura de Reutemann condicionó sus decisiones. “Yo ya fui gobernador, voy a figurar en los manuales de historia de la provincia, así que cuando decidí ser candidato asumí que sería más difícil si el Lole no estaba al lado mío, pero prefiero sacrificarme en la campaña que sacrificar el gobierno”, dijo Obeid, que de resultar electo sería el tercer gobernador de Santa Fe en repetir su mandato. Esta vez la novedad la daría que su vicegobernadora sería una mujer: la arquitecta María Eugenia Bielsa, hermana del canciller y del entrenador de la Selección nacional de fútbol.

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 “A” - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



# El domingo próximo, voto cantado en Santa Cruz

Las elecciones en la provincia K no dejan lugar a sorpresas:

Acevedo ganará, la oposición –radicales unidos a menemistas– se inmolará y el pequeño riesgo del intendente ya pasó.

Por José Natanson

La elección del domingo que viene quizá sea la más cantada de la historia de Santa Cruz, una provincia chica, rica y manejada por joystick desde la Casa Rosada. La victoria de Sergio Acevedo es tan previsible que la curiosa alianza opositora entre radicales y menemistas tuvo que buscar mucho hasta encontrar un candidato dispuesto a inmolarse frente al protegido del Presidente. En la provincia más K del país, la única duda era la intendencia de Río Gallegos, que por un momento estuvo en peligro pero que –Kirchner mediante– finalmente quedará también para el peronismo.

Ex legislador provincial, Acevedo fue intendente de Pico Truncado, diputado nacional, vicegobernador de Kirchner y finalmente jefe de la SIDE. Es una figura respetada en Santa Cruz, incluso por la oposición, que le reconoce un estilo abierto y dialoguista. Muchos recuerdan los enfrentamientos a propósito de la reforma de la Constitución provincial entre Acevedo –en ese entonces titular de la Legislatura– y el actual secretario legal y técnico, Carlos Zanini. “Con Acevedo se podía hablar”, aseguran hoy los opositores santacruceños.

La oposición luce resignada. Su candidato a gobernador es el ex diputado radical Alfredo Martínez, un hombre con cierto prestigio en la provincia, que estaba semirretirado y que se negó hasta último momento a aceptar la postulación. Para sumar fuerzas, la UCR se alió con el ex gobernador Arturo Puricelli, que en las presidenciales de abril respaldó a Carlos Menem.

Puricelli se presenta como primer candidato a diputado, aunque es casi imposible que consiga los votos –alrededor de un 35 por ciento, dependiendo de cuánto obtenga la mayoría– para ingresar al Congreso.

En Santa Cruz no hay encuestas, básicamente porque todos coinciden en que Acevedo triunfará por un margen arrasador. Tampoco hay mucha campaña. Sólo de tanto en tanto el jefe de la SIDE se hace un lugar en la agenda para recorrer los

helados pueblos santacruceños. Sin mucha emoción, la campaña sólo se mueve cuando aparece Kirchner.

El viernes, el Presidente recorrió Chubut, para respaldar a Mario Das Neves, y también Santa Cruz, donde formuló algunos anuncios: el gasoducto Las Heras-Los Antiguos; obras por 130 millones de pesos en Caleta Olivia, que incluyen la ampliación del puerto local y la realización de viviendas; el llamado a licitación de la ruta provincia 40 en el tramo Perito Moreno-Bajo Caracoles, en el departamento Las Heras, y la inauguración de la planta pesquera Copromar.

Golpeado y sin esperanzas, el radicalismo-menemismo hace malabares para no cuestionar al Presidente, que el 27 de abril obtuvo el 78,75 por ciento de los votos. Todos, incluso los opositores, coinciden en que el domingo que viene Acevedo se acercará al 70 por ciento.

En un contexto complicadísimo, de derrota asegurada, la oposición tuvo por un momento un destello de esperanza. Fue en Río Gallegos, y fue sólo un momento. El intendente tuvo que renunciar por una serie de desmanejos administrativos. Tan mala fue la gestión, que el propio Kirchner se vio obligado a pedirle la renuncia. En aquel momento, algunas encuestas señalaron que el radicalismo podía recuperar el control de la capital provincial.

Asumió el titular del Concejo Deliberante, el peronista Juan Carlos Villafañe. Reordenó la gestión, recuperó algo del tiempo perdido y

ahora es el favorito para retener la intendencia. En Santa Cruz las elecciones municipales se dirimen por Ley de Lemas, por lo que Villafañe recoge la adhesión a otros candidatos, todos kirchneristas, entre quienes se encuentra Francisco Mansilla, amigo de la infancia y dueño del famoso taller mecánico donde el Presidente suele almorzar asados con un grupo de compañeros de militancia.

Aunque todo indica que los lemas del peronismo se impondrán con comodidad, Kirchner dedicó la mañana de ayer a Río Gallegos. Acompañado por los ministros Ginés González García, Alicia Kirchner y Julio De Vido, el Presidente anunció una serie de obras e inversiones: un convenio para construir mil viviendas en la ciudad, la inauguración de la Colectora Principal Cloacal, obras de pavimentación, estudios para la interconexión energética entre Pico Truncado y Río Gallegos y la entrega por parte de la Nación de un mamógrafo al hospital local.

A primera vista quizá resulte curioso el esfuerzo del Presidente en Santa Cruz, una provincia con menos de 200 mil habitantes, la tasa de desempleo más baja del país y donde su figura es algo así como una mezcla de Maradona y Perón. Pero, aunque las elecciones parecen aseguradas, se sabe que a Kirchner no le gusta correr ningún riesgo. “Es un hombre con mucho apego a su tierra”, lo justificó ayer el actual gobernador, Héctor Icazuariaga.

MIKISCH ESTA PRIMERO, CAPITANICH MUY CERCA

## Chaco está cabeza a cabeza

El actual vicegobernador, Roy Mikisch, es el favorito para las elecciones del domingo en Chaco. Desconocido para el gran público, Mikisch tiene el apoyo invaluable de Angel Rozas, que a pesar del desgaste de dos gestiones sigue siendo la gran figura de la provincia. Aunque el candidato radical aparece primero, el peronista Jorge Capitanich lo sigue de

cerca y no se descarta una sorpresa en los comicios.

La figura de Rozas es el centro de la campaña en Chaco. Dos veces gobernador, el actual titular de la UCR conserva prestigio y popularidad en una provincia pobrísima. Su figura, una mezcla del típico caudillo del interior y el clásico dirigente radical, aún cautiva a los chaqueños, que el domingo que vienen deben elegir gobernador, tres diputados nacionales y 68 intendentes.

A diferencia de otros gobernadores, Rozas no logró reformar la Constitución provincial para for-

Gonzalo Martínez

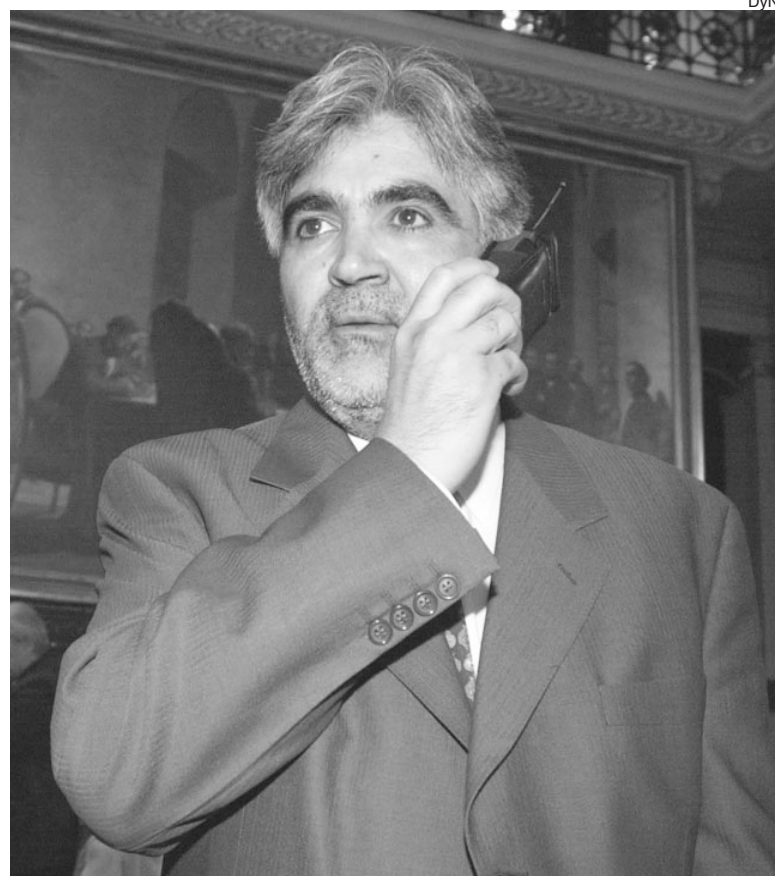


Justicialista Capitanich. Todavía puede ser sorpresa.

zar un tercer período, por lo que finalmente decidió respaldar a Mikisch. Eternamente opacado por el gobernador, el candidato aparece junto a Rozas en los actos, los afiches y los spots televisivos. Sus operadores aseguran que aventaja por diez puntos a su rival, mientras que la oposición reduce la diferencia a sólo dos puntos.

El PJ postula a Capitanich, que perdió con Rozas las elecciones de 1999. Ex jefe de Gabinete de Eduardo Duhalde y actual senador nacional, Capitanich cuenta con el apoyo de Néstor Kirchner: el Presidente grabó un aviso junto al candidato, visitó la provincia y se espera su presencia en el acto de cierre. Además de Kirchner, se acercaron a respaldarlo su mujer, Cristina Fernández, el ministro del Interior, Aníbal Fernández, y el ex presidente Eduardo Duhalde.

Con el apoyo de Kirchner, Capitanich espera descontar la distancia que lo separa de Mikisch. Tiene otra ventaja: firmó un pacto de convivencia con su adversario interno, el ex menemista Manuel García Solá, que después de perder la interna por la candidatura a gobernador decidió apoyar a Capitanich y pelear la intendencia de Resistencia.



El jefe de la SIDE y candidato cantado, Sergio Acevedo. Su contrincante, Martínez, fue sacado de la semijubilación.

FELLNER REVALIDARA EN JUJUY

## Reelección esperada

Hay poco misterio en las elecciones del domingo que viene en Jujuy. Con una gestión ordenada, que le permitió superar la inestabilidad crónica de la provincia, y con el apoyo de Néstor Kirchner, Eduardo Fellner se perfila como el claro ganador de los comicios. El radicalismo aspira a un resultado decoroso en la figura de Gerardo Morales, un dirigente con cierto prestigio en la provincia pero que carga el peso de una antigua amistad con Fernando de la Rúa.

Fellner asumió como gobernador en 1999. En sus cuatro años de mandato, consiguió esquivar lo peor de la crisis y, aunque estuvo

lejos de mejorar los terribles índices de pobreza, al menos puede mostrar una administración ordenada, suficiente para quebrar la racha de inestabilidad: en los diez años anteriores habían pasado ocho gobernadores.

En una región teñida de menemismo como el NOA, Fellner jugó fuerte con Kirchner desde un principio. Fue el titular de la Comisión de Acción Política del PJ, el organismo inventado por Eduardo Duhalde para vaciar de poder la conducción de Carlos Menem y allanar el camino de Kirchner a la Rosada. Ahora, agradecido, Kirchner está dispuesto a retribuir el favor. Participó de un acto en Humahuaca y tiene previsto acercarse de nuevo a Jujuy antes del cierre de la campaña.

Con el oficialismo fortalecido y sin apoyos nacionales, es poco lo que puede hacer la golpeada UCR de Jujuy. El senador Gerardo Morales encabeza la fórmula para la gobernación del Frente Jujeño, que además del radicalismo está integrado por sectores del Movimiento Popular Jujeño, el viejo partido de María Cristina Guzmán, y el ARI.

Sin muchas esperanzas, la oposición denuncia clientelismo por parte de Fellner –dicen que maneja 100 mil planes sociales en un padrón inferior a 300 mil– y aún busca el discurso adecuado. Es un problema: Morales también defiende la gestión de Kirchner, aunque, a diferencia de su rival, su foto no figura en los afiches junto a la del Presidente.

Gustavo Mujica



Gobernador Eduardo Fellner. Tranquilo para el domingo.

## ADOPCIÓN

“Milagros padece de síndrome de inmuno deficiencia adquirida (sida), tiene 4 años. Necesita una persona o matrimonio que la adopte y le brinde tiempo, dedicación y mucho amor. Quienes deseen hacerlo, deberán presentarse en el Juzgado en lo Civil Nº 84, sito en la calle Lavalle 1220, 4º piso, de esta Ciudad, de lunes a viernes en el horario de 9 a 12, durante el mes de septiembre del corriente año.”



EL JUSTICIALISMO YA VE UN TRIUNFO MASIVO EL PROXIMO DOMINGO

# El PJ espera una ola bonaerense

Quieren una bancada de por lo menos 20 diputados, piensan recuperar las 15 intendencias perdidas, incluyendo las tres más grandes del conurbano que la Alianza les quitó en 1999.

Por Martín Piqué

“Esto va a ser una oleada y tendrá un arrastre muy fuerte”, anticipa un dirigente del PJ bonaerense con la suficiencia de quien se sabe ganador. Es que el peronismo de la provincia de Buenos Aires se prepara para una victoria tan amplia que podría ser record: los encuestadores dicen que ganará la gobernación con más del 40 por ciento, mientras que los propios peronistas —léase duhaldistas— se jactan de que colocarán 20 diputados en el Congreso y que recuperarán alrededor de 15 intendencias gobernadas por frepasistas, radicales o vecinalistas. Un dato, casi un símbolo, refleja el panorama de la elección bonaerense: es probable que el PJ gane Lomas de Zamora, Avellaneda y Quilmes —los tres municipios más grandes del sur del conurbano, asociados desde años a Eduardo Duhalde— que había perdido en 1999 con el ascenso de la Alianza. Pero la ola cambió de dirección y el peronismo volverá a reinar con menos oposición que antes, con el centroizquierda fragmentado y la derecha dividida y golpeada por la derrota de Carlos Menem.

Es tanta la confianza que en el PJ no se pone en duda la victoria. Sólo se debate por cuánto margen ganará Felipe Solá y si habrá alguna diferencia con la lista de diputados nacionales. En ese tema se juega una pequeña interna, porque Solá quiere un buen resultado —igual o superior al que logre Chiche Duhal-



Hilda Duhalde, candidata.

Ya está como elegida.

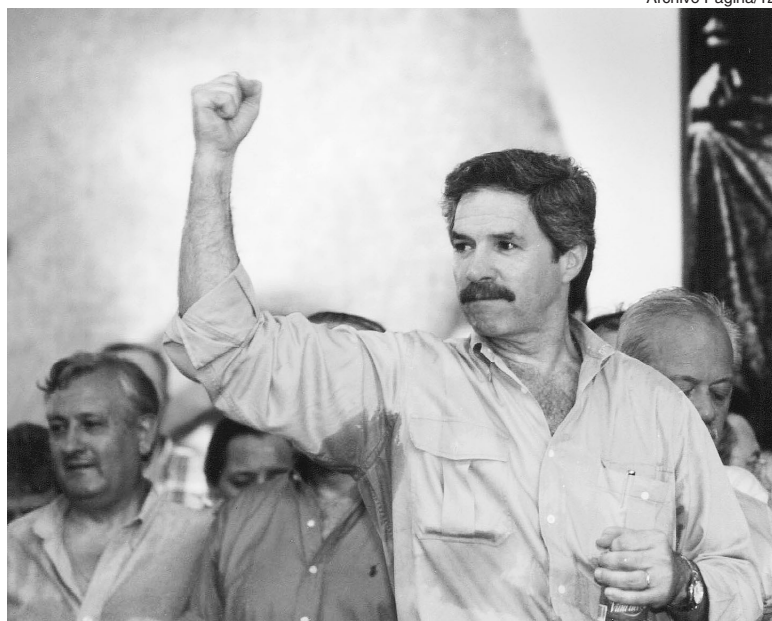
de, que encabeza la lista— para empezar su gestión con el pie derecho. Del otro lado quieren evitar el corte de boleta que sugeriría algún tipo de “voto castigo” por la presencia de Carlos Ruckauf y Graciela Camaño, candidatos resistidos por un sector del electorado, por el propio Solá y también por Néstor Kirchner. Pero no hay demasiada preocupación. “El peronismo votaría hasta a Frankenstein”, ironizaba la semana pasada un bonaerense con funciones en Gobierno.

Descontado el triunfo, la atención del PJ se concentra en el número de diputados, legisladores provinciales y municipios que logrará sumar a su poderoso “aparato” político. En el primer caso, y pese a los nombres discutidos, los duhaldistas dicen que incorporarán veinte diputados al Congreso sobre un total de 35 bancas disponibles. Si los pronósticos se cumplen, una homogénea *troupe* duhaldistas —sin vacantes para Solá o Kir-

chner— ejercerá su peso en los debates parlamentarios de 2004. Además de Chiche, Ruckauf y Camaño, en ese bloque estarán ex funcionarios del gobierno de Duhalde, diputados que quieren renovar sus mandatos —Eduardo Camaño y José María Díaz Bancalari—, allegados muy cercanos al Jefe —su amigo Hugo Toledo y el ex jefe de la SIDE Oscar Rodríguez— e intendentes de las distintas secciones electorales de la provincia.

En materia de diputados y senadores provinciales, los intereses de Duhalde confluyen con los de Solá. Es que en esa boleta el gobernador pudo incorporar a varios de sus hombres de confianza, como el actual ministro de Trabajo bonaerense Mariano West, quien encabeza la lista de diputados provinciales por la primera sección electoral —norte y oeste del Gran Buenos Aires—. En el sur del conurbano —el terruño de Duhalde— se votarán senadores provinciales para renovar la mitad del cuerpo: el primer apellido de la boleta quedó reservado a Duhalde, quien ubicó allí a su ex secretario legal y técnico, Antonio Arcuri. No se trata de un equilibrio ni mucho menos porque el ex presidente sigue controlando el PJ. Pero para Solá es importante asegurarse influencia en la Legislatura, donde tuvo resistencias en los primeros tiempos de su gestión.

Como todo poder territorial que se precie, el PJ espera ganar la mayor cantidad posible de municipios. Aquí apuesta, sobre todo, a aprovechar la “oleada” que anticipan las encuestas. La aspiración de Duhalde es recuperar 15 intendencias per-



Solá sólo debate por cuánto margen va a ganar el domingo.

Es perfectamente posible que supere el 40 por ciento de votos.

didas en 1999. Se trata de Avellaneda, Quilmes, Lomas de Zamora, San Martín, Magdalena, Brandsen, Lobos, Cañuelas y Pilar, donde los duhaldistas esperan triunfos en base a las encuestas que ha acercado Atanasof, coordinador de la campaña. Una victoria en los primeros tres municipios sería muy festejada por Duhalde y tendría valor simbólico: en 1999, además de perder con De la Rúa, el PJ perdió en el mismo terruño de su candidato, Lomas de Zamora. Cuatro años después, los peronistas Baldomero “Cacho” Alvarez, Sergio Villordo —incondicional de Aníbal Fernández— y Jorge Rossi —ex director de la Lotería bonaerense— aparecen con chances de recuperar Avellaneda, Quilmes y Lomas, respectivamente. No pasaría lo mismo en Morón, donde las encuestas le dan una amplia ventaja al ex frepasista Martín Sabbatella (ver pág. 12).

En el equipo de campaña del PJ

aseguran que también ganarán en Magdalena, Brandsen, Lobos y Cañuelas —ciudades del interior tradicionalmente adversas al PJ— y en Pilar, donde se jactan de que podrán vencer al candidato de Luis Patti, Sergio Bivort. Pero un caso particular es San Martín, la localidad más poblada del norte del Gran Buenos Aires, donde se pondrá a prueba la alianza solapada que el duhaldismo aún tiene con Luis Barriónuevo: el candidato del PJ, Eduardo Bustos, competirá con el actual intendente, el radical Ricardo Ivoskus, con la venia de Duhalde, de Camaño (y de su esposo, el senador y hombre fuerte de Chacarita). En ese distrito tiene mucho peso otro de los polifuncionales de Duhalde, Carlos Caterbetti, quien organizó la última cumbre con Kirchner en la quinta de San Vicente.

El justicialismo bonaerense se prepara para ganar por un margen inédito. Podría recibir los votos de uno de cada dos votantes de la provincia, si se confirman los pronósticos más favorables al PJ. La hegemonía no está en riesgo, y es tanta la confianza que una de las pocas discusiones que despiertan suspenso es si Pampuro y Aníbal Fernández asumirán sus bancas en el Congreso o seguirán como ministros de Kirchner. Con este panorama, Duhalde podrá ocuparse de sus nuevas tareas en el Mercosur sabiendo que la provincia seguirá en buenas manos, las suyas.

## Los otros candidatos

Por M.P.

Con el 37 por ciento de los electores del país, lo que pase en la provincia de Buenos Aires marcará tendencias a nivel nacional. Descontado un triunfo justicialista —en eso coinciden todas las encuestas—, habrá que ver cómo se desempeña la oposición, ya sea por centroizquierda o por derecha, para anticipar ascensos y caídas de dirigentes y proyectos. Luis Patti y Aldo Rico se dividirán los votos de la derecha, aunque con perfiles diferentes entre sus votantes. En la centroderecha, Recrear hará una apuesta importante para evitar la dispersión de lo que consiguió Ricardo López Murphy hace cuatro meses. Fragmentada en diversas boletas —con el ARI en una posición más holgada—, la centroizquierda tratará de superar los 330.000 votos necesarios para lograr un diputado nacional. El radicalismo intentará sobrevivir a su peor época inspirándose en los triunfos de Catamarca, Tierra del Fuego y Río Negro.

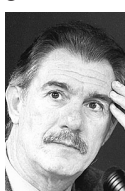
◆ **Patti y Rico.** Complicado por acusaciones judiciales —como el encubrimiento a un represor que actuó contra los militan-



tes montoneros de la contraofensiva—, Patti apuntará a consolidarse como la segunda fuerza de la provincia tras el deterioro que le causó la derrota de Carlos Menem. Para eso se valará del acuerdo de su partido, Paufe, con la Ucedé y algunos intendentes vecinalistas. Entre ellos está Alberto Groppi, de Esteban Echeverría, al que el PJ intentará arrebatarle la intendencia. Asociado con Hugo Moyano y Juan Manuel Palacios, y con el aporte a último momento de Alberto Pierri por su pelea con Patti, Rico competirá con éste por el segundo puesto. Las encuestas le dan menos chances, y una acusación contra su candidato a vice, Juan Carlos Pellita, le complicó los planes.

◆ **Lombardi y Storani.** Ex secretario de Turismo de Fernando de la Rúa, Hernán Lombardi correrá con la más fea luego de que el fundador de Recrear, López Murphy, no aceptara ser candidato a gobernador de la provincia. En

su primera elección del 27 de abril, Recrear obtuvo el 20 por ciento de los votos, un porcentaje mucho más alto del que le pronosticaban las encuestas. Sin embargo, Lombardi apuesta a que los intendentes radicales



lo apoyen a él y no a la candidata oficial, Margarita Stolbizer, encolumnada con Federico Storani. Justamente, las urnas podrían decidir la suerte de Storani, quien se presenta como candidato a diputado y limita su apuesta a llegar al Congreso. Un dato no menor es que el PJ quisiera que a la UCR le vaya un poco mejor de lo que dicen los sondeos.

◆ **Del centro a la izquierda.**



El progresismo sabe que debe concentrar su energía en la pelea por los 35 bancas que se reparten en la provincia. Para obtener al menos un diputado, cada fuerza debe obtener 330.000 votos pero el problema es que hay una gran dispersión: compiten el ARI —que tiene más chances y podría sumar más de un legislador detrás de la candidatura de Marta Maffei—, la alianza entre Izquierda Unida y el Partido Socialista —postula al trotskista Juan



Carlos Giordano—, el Polo Social de Francisco “Barba” Gutiérrez, la coalición de Luis D’Elia y Alejandro Mosquera (Nueva Democracia-



Kambia Buenos Aires) y algunas listas menores que sobrevivieron a la crisis del Frepaso. ◆ **El dream team.** Algunos le dicen, con ironía, el “equipo de los sueños”, Lombardi habló de “aguantadero” y Duhalde la presentó con orgullo, con Ruckauf en primer plano y a su lado. Aparte de los nombres tan debatidos, la lista de diputados nacionales del justicialismo propone para el Congreso a personajes menos conocidos por el gran público: María del Carmen Falbo, número 10 en la boleta, es diputada, titular de la comisión de Justicia y autora del Código de Procedimiento Penal de la provincia criticado por la derecha por exceso de “garantismo”. El número 17 es Jorge “Oveja” Sarghini, ex secretario de Hacienda, quien aspira a presidir la comisión de Presupuesto de Diputados. Tendrá a su cargo la pelea por el aumento de coparticipación que exige Solá.

## Memoria Activa

La masacre en la A.M.I.A. y la impunidad en la Argentina

476 SEMANAS

Lunes 8 de septiembre

Oradores

DANIEL MALNATTI  
Periodista

HORACIO  
PIETRAGALLACORTI

Nieto recuperado por  
Abuelas de Plaza de Mayo

LIA JELIN  
Directora teatral

## BASTA DE IMPUNIDAD

en las masacres de la  
Embajada de Israel y la AMIA  
“justicia, justicia, perseguirás...”

A las 9.30 hs. en Plaza Lavalle

Frente a Tribunales

No se suspende por mal tiempo



TRAS LA EXTRANJERIZACION DE LA BANCA Y DE LOS SERVICIOS PUBLICOS

# Toda la economía está en el Fondo

Por Julio Nudler

Al extranjerizar durante los años '90 tanto la provisión de los servicios públicos como el sistema financiero, la Argentina convirtió al Fondo Monetario en una especie de interlocutor universal de su economía. El FMI ya no discute con el país solamente las cuestiones referidas al balance de pagos, las ecuaciones macro, el régimen cambiario y la deuda. Ahora quiere meterse en todo: desde las tarifas eléctricas hasta el resarcimiento que recibirán los bancos por decisiones gubernativas o judiciales que los afectaron. Esos asuntos no guardan relación con los temas que, en sentido estricto, incumben al Fondo, pero en su directorio se apoltronan países a los que pertenecen las privatizadas y los bancos que dominan la plaza local. El FMI no es ya únicamente el portavoz de los acreedores: ahora expresa también a los intereses extranjeros que controlan amplios sectores de la economía.

La Argentina, además de extranjerizar sus estructuras, hizo algo más hasta el 2001 inclusive: acumuló una gigantesca deuda externa, que no parecía tan desproporcionada sólo porque la cifra del Producto estaba inflada por el retraso cambiario y la sobreexpansión de sectores condenados a comprimirse tan pronto estallase la crisis de la convertibilidad. En consecuencia, el país dotó al Fondo de una capacidad de presión mayor aún que la que jamás tuvo. Sólo con los organismos multilaterales el país está endeudado en casi 33 mil millones de dólares. Ahora esa fallida estrategia nacional deja a la Argentina expuesta ante un contrincante que agrupa y representa un

**Deuda: Además de desnacionalizar su economía, la Argentina contrajo una deuda gigantesca, que da al FMI un proporcional poder de presión.**

arco de intereses inusitadamente amplio. Horst Köhler, Anne Krüger, Anoop Singh, John Dods-worth, John Thornton y los restantes miembros del staff no son solamente las personas que deciden si acogerán o no al país bajo elparaguas de la institución, dándole así la posibilidad de intentar el retorno a los mercados financieros y emitiendo señales de confianza hacia los inversores internacionales.

Detrás de Köhler, Krüger y los demás están quienes en la Argentina manejan el crédito, las jubilaciones, las pólizas, la luz, el gas, la nafta, el agua, las comunicaciones. Todos ellos saben que para el país es "imperioso" firmar con el Fondo (el término acaba de ser utilizado por Alberto Fernández, jefe de Gabinete), y que por tanto el directorio del organismo es un buen vehículo para imponerle sus demandas a la Casa Rosada. O para intentarlo, al menos. Porque, ¿qué momento mejor que éste para salirse con la suya?

Frente a esta situación, Néstor Kirchner resolvió tomar la negociación en sus manos y plantearse en su rechazo a que el FMI se pase de la raya. Cuenta a su favor con lo

El FMI ya no representa solamente a los acreedores. Desde que la Argentina desnacionalizó los bancos, la luz, el petróleo y los teléfonos, el organismo expresa a todos esos lobbies.



Presidentes Néstor Kirchner y José María Aznar.

Para los europeos, éste es el momento exacto para presionar vía FMI a la Argentina.

poco que le importa al G-1, como algunos llaman a Estados Unidos, lo que haga Buenos Aires con las tarifas de los servicios, considerando que las compañías norteamericanas apenas si mojaron su magdalena en este té. Pero el G-6 (G-7 ex EE.UU.) no es que no cuente, y está resuelto a presionar a los argentinos precisamente ahora, porque es cuando están agarrados.

Esta pulseada tiene lugar en el preciso instante en que la arrogancia estadounidense está quedando magullada en Irak, y, como se mofa Paul Krugman, el presidente George W. Bush debe rogarle a los comedores de queso y fabricantes de chocolate (despectiva descripción neoconservadora de los europeos) que lo rescaten. Esos mismos co-

medores de queso y fabricantes de chocolate están repantigados con sus intereses en los sillones del FMI y no contemplan ya a John Snow, secretario del Tesoro estadounidense, como el cacique indiscutido del capitalismo.

El precio de la soja podrá estar alto, pero esto no significa que todo el cuadro internacional favorezca hoy a la Argentina. El entramado de intereses político-económicos no convalida el "shock exógeno positivo" del que se congratulan algunos analistas locales. A esto hay que sumar miles de tenedores europeos y japoneses de bonos argentinos defolteados, que son un incordio para sus gobiernos. Estos necesitan mostrar que algo están haciendo para ayudarlos, ya que na-

da van a emprender contra los financieros que, a sabiendas, los cebaron con esos papeles de altísima tasa interna de retorno y riesgo tendiente a infinito.

Una vez alcanzado, en principio, el acuerdo sobre un superávit fiscal primario de 3 por ciento del PIB para 2004, en la discusión sobre el ajuste para los dos años siguientes el gobierno argentino introdujo un punto bastante novedoso: vincular el excedente fiscal de 2005 y 2006 a una fórmula polinómica que incorpore variables como la tasa de crecimiento de la economía, el nivel de desempleo y los índices de pobreza (es decir, la expansión y distribución del Ingreso). No es que la formulación haya ocurrido formalmente, pero es la idea esbozada.

## "Este es un default para el Guinness"

Ayer, a tres días de un vencimiento por 2880 millones de dólares con el Fondo Monetario, el presidente Kirchner aseguró que no firmará "cualquier cosa" con el organismo con tal de cerrar un acuerdo, aunque se declaró "acuerdista", reiterando que no se comprometerá a aumentar las tarifas según un cronograma sin antes renegociar los contratos con las privatizadas ni a elevar el superávit fiscal primario, contra lo que propugna el "neoliberalismo" local. "Ya vimos lo que nos pasó con esas recetas: más del 50 por ciento de pobreza e indigencia", dijo el jefe de Estado, en cuyas manos quedó la instancia decisiva de la pugna con el FMI.

Por el lado del equipo económico se guardó un estricto hermetismo acerca de la marcha del forcejeo con el organismo. La sensación es que Presidencia adoptó una línea más rígida frente a las presiones del Fondo, con lo que el protagonismo de la negociación dejó de estar, en estas horas decisivas, en manos de Roberto Lavagna, ministro de Economía, y Guillermo Nielsen, secretario de Finanzas. Pero como un trasunto de divergencias en la cúpula oficial, Alberto Fernández, jefe de Gabinete, declaró por radio que es "imperioso" acordar con el Fondo.

Kirchner, que retornó ayer desde Santa Cruz a Olivos, dijo que el default argentino merece estar en el libro *Guinness de los records*, porque ningún otro país alcanzó lo mismo. En el mismo discurso, pronunciado en su provincia, volvió a señalar que

"los organismos internacionales no deben ser centros de operaciones de grupos empresarios, bancarios o financieros", en alusión a las exigencias planteadas por el FMI en relación a las tarifas y a las compensaciones para la banca.

Como se sabe, el avance hacia un acuerdo quedó trabado por diversas objeciones al texto que la Argentina se mostró dispuesta a rubricar. Una divergencia clave se refiere al ahorro que deberá hacer el Estado para afrontar los servicios de la deuda. En este sentido, se pretende que el país ofrezca a los acreedores privados un pago inicial como gesto tras el prolongado default, pero ocurre que con un superávit fiscal primario de 3 por ciento para 2004 no alcanzaría el dinero. El hecho es que el Gobierno se niega absolutamente a comprometer un mayor ajuste.

Acerca de las tarifas, los gerentes del FMI reclaman algún guiño, un compromiso siquiera vago que se parezca a un cronograma de aumentos, para calmar así a los europeos. Pero Buenos Aires antepone la renegociación de los contratos. Ayer el ministro de Interior, Aníbal Fernández, calificó de "ridículo" que las privatizadas pretendan un incremento tarifario cuando no han cumplido con los contratos. En cuanto a la compensación a los bancos por los amparos, el Poder Ejecutivo la rechaza mientras no haya un pronunciamiento en firme de la Justicia sobre la materia.

De esta manera, se le dobla la apuesta al Fondo. Si éste introdujo entre sus condicionalidades campos tan exóticos como los planteados por los lobbies de bancos y privatizadas (exóticos respecto de las cuestiones que razonablemente competen al FMI), la Argentina propone incluir en la negociación otras lecturas de su realidad económica y social. Se supone que a mayor tasa de desocupación, menor superávit fiscal exigible, porque haría falta más inversión pública para generar trabajo. Se presume que cuanto más pobreza se detecte, más planes sociales tendrán que combatirla y, por ende, mayor será el gasto primario.

Dos hechos extraños marcan esta zigzagueante negociación. Uno es que el Fondo no compromete ni un dólar fresco. Incluso se resiste a refinanciar todos los vencimientos de capital e intereses. Esto, obviamente, debería quitarle argumentos para plantear tantas exigencias. El otro es que la Argentina está haciendo muy buena letra y muestra éxitos: crece, no acusainflación y mantiene bajo control las variables monetarias, cambiarias y fiscales. ¿Cómo se le puede negar un acuerdo?

Aun así, las discrepancias acerca del grado de ajuste fiscal y de otras políticas (las "reformas estructurales") limitaron el campo de acuerdo posible a un simple stand by, con vencimiento a fin de 2004, aunque disfrazado de convenio largo. Con ese logro en la mano, la Argentina se encargaría de renegociar con los acreedores defolteados, y a mediados del año próximo, conocido el resultado de esa reprogramación, se definiría el esfuerzo fiscal necesario para el bienio siguiente.

Este arreglo parecía satisfactorio para el staff del Fondo: no lo hacía feliz, pero al menos postergaba el

**Rareza: Extraña negociación ésta, en la que el Fondo no pone ni un dólar fresco y la Argentina tiene todas las variables cruciales bajo control.**

problema argentino, evitando el default del país con los organismos. Sin embargo, el directorio del FMI refleja -como se señaló arriba- intereses más vastos, dispuestos a tensar la maroma. Frente a ellos, Kirchner asume una actitud no habitual en un presidente: la de mostrarse más duro que su ministro de Economía. No interviene para una concesión de último momento que destrabe la negociación, sino para apretar las clavijas.

Para algunos, se trata de una actitud condicionada por la sucesión de elecciones en las que se juega la suerte de su poder político. Suponen que después aflojará. Pero para entonces la carta de intención con el Fondo ya estaría firmada, y los europeos exigen que contenga al menos un guiño respecto de las tarifas. Mientras tanto, cuentan con que, más allá de sus intenciones, Kirchner comprenderá que, le guste o no, heredó la economía que le dejaron Carlos Menem, Domingo Cavallo y Roque Fernández, con los añadidos posteriores. Y que esa economía es un territorio hostil, donde no solo los De la Rúa y Machinea corren peligro.



PAGINA/12 PRESENTA: A 30 AÑOS DEL GOLPE EN CHILE

# SANTIAGO ENSANGRENTADA

UN **VIDEO** REALIZADO POR ROMAN LEJTMAN Y PAGINA/12



Imágenes exclusivas de la campaña electoral de Salvador Allende  
Fragmentos de sus discursos  
El triunfo de la Unidad Popular  
La visita de Fidel a Chile  
La marcha de las cacerolas  
La huelga de los camioneros y el desabastecimiento  
El rol de la CIA y la ITT en el golpe  
El bombardeo a La Moneda  
La muerte de Salvador Allende

## Página/12

EL JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE CON EL DIARIO. COMPRA OPCIONAL \$10

Domingo 7 de septiembre de 2003 **Página 9**



## OPINION

Por Mario Wainfeld

SE DEFINEN LA NEGOCIACION CON EL FONDO Y LA ELECCION PORTEÑA

# Muchas fichas en juego

Jorge Larrosa

Empezó septiembre, mes de jaleo y de definiciones. Tal como se adelantó en esta columna el domingo pasado, el Gobierno afrontaba con más ansiedad la campaña electoral porteña que las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI). Al cierre de las presentes líneas, las tratativas con el organismo están al rojo vivo, pero en el oficialismo prevalece el optimismo: la hipótesis dominante es que el convenio llegará en un puñado de días y será el mejor posible. En cuanto al maratón electoral que comienza a definirse hoy, el suspenso parece aún mayor. Dos provincias estratégicas —Buenos Aires y Santa Cruz— ya están ganadas, suscitando la consiguiente poca pasión. En Santa Fe, siempre que no haya escándalo, el gobierno no puede perder. En Capital y Misiones, está para alquilar balcones. Pero vamos por partes.

El cierre del acuerdo con el FMI detonó reacciones emocionales dispares en el Gobierno. El jueves las sonrisas eran demasiado anchas para la mayoría de los rostros. El viernes a la tarde, algunos ceños se fruncían en demasía. Nada había cambiado demasiado, aseguran a este diario importantes protagonistas de las tratativas. Lo que ocurre es que se ha llegado al tramo final de una pulseada que tiene sus lógicas etapas. “La Misión” (curioso apelativo de evocación religiosa para designar a burocratas más bien desangelados), los representantes del FMI que están en Argentina, han concertado una base de acuerdo que es el límite máximo de sus competencias. Pero la decisión final está “allá” en el Norte, en Washington y otras capitales primermundistas que tienen un punto en común, una desconfianza forjada por la historia hacia los gobiernos argentinos y también intereses divergentes entre ellos. Esa decisión llegará seguramente en los primeros días de la semana que empieza mañana. En la Rosada y en Economía piensan que hay altísimas posibilidades de que el acuerdo se cierre en los mismos términos que se paularon acá con “la Misión”.

El acuerdo que el Gobierno aspira a firmar contiene el compromiso de un superávit primario de 3 por ciento. La mayoría de las versiones periodísticas explican que en verdad la pauta regirá para el primer año y que los dos siguientes se renegociarán. La interpreta-

Las tratativas con el FMI entran en su etapa final. Lo que falta para que se cierre trato. Los que aún ponen escollos. La presencia del Presidente en la negociación. Cuál es el acuerdo deseable según el Gobierno. La Jefatura de Gobierno porteña, una competencia con final incierto. El mapa electoral, un territorio mañoso y complejo.

ción enfada a Roberto Lavagna y sus huestes. “El superávit se concertó por tres años y es el 3 por ciento. Podrá ser revisado, pero sólo en función de tres variables bien precisas: crecimiento del PBI, empleo y pobreza. Pero la pauta básica está”, broncan los negociadores. Y aseguran que la compensación a los bancos por la pesificación asimétrica también “se cerró acá con la misión” y no será otra que la que recibió media sanción en Diputados el miércoles. La emisión monetaria tampoco es percibida como conflictiva. “Lo negociado es muy similar a lo que se pactó en el 2002.” Se de-

termina una pauta pero se la condiciona a la demanda, lo que permite (como ocurrió el año pasado, previa pulseada entre el FMI y el Banco Central) eventuales incrementos respecto de lo fijado en el papel.

El punto más arduo siguen siendo los aumentos de tarifas a las privatizadas de servicios. El FMI pujó por establecer un cronograma y Lavagna era en principio permeable a ese reclamo si es que no se le añadían cifras de incrementos. Pero —y ésta fue también una de las claves de la negociación— Néstor Kirchner se puso durísimo sobre el particular. El Presidente intervino enérgicamente en las conversaciones, por sí y representado por el jefe de Gabinete Alberto Fernández, delimitando un territorio más estricto que el que delineaba en un primer tiempo el ministro. Una de las diferencias, diríase conceptuales, entre el Presidente y el ministro era la complejidad misma del trato. Kirchner pensó, y bregó, por un acuerdo de pocos ítem, claro para los del Norte pero sencillo y definitorio de cara a la sociedad argentina, aquella que le prodiga niveles de consenso homéricos, su principal fuente de poder. Lavagna es un excelente político, peronista por añadidura, y como tal no desdena para nada esos indicadores, pero también piensa que el acuerdo es una carta de presentación ante terceros países, una “señal”, como suele decirse ahora. Y esas señales, cuanto más pródigas y minuciosas sean, mejor. Hay cláusulas que no son muy gravosas, porfían cerca del ministro, pero que agregan precisiones, que calman más los nervios de “allá”. Kirchner quiere un acuerdo menos barroco, aun a costa de emitir menos señales.

No puede decirse que la hiperpresencia del Presidente en las negociaciones, tan diferente al estilo de Eduardo Duhalde, haga feliz al ministro de Economía o le prodigue el modo de funcionamiento que le resultaría más grato. Pero tampoco debe dejarse de observar que, puesto a negociar, todo el gobierno argentino, con el Presidente y el ministro de Economía a la



cabeza, funcionó como un equipo armonioso y decidido. El Gobierno entiende que no puede moverse de lo establecido, que es procurar, como les dijera Alberto Fernández a las contrapartes del organismo internacional, “una economía sustentable con un sistema social sostenible”.

## ¿Y ellos?

“Ellos —define un alto inquilino de la Casa Rosada— tienen más internas que nosotros”, refiriéndose a las grandes potencias del mundo, de cara al caso argentino. Y seguramente no exagera. En efecto, hay países que ponen todo el pressing en el punto de las tarifas, con España a la cabeza, en defensa de sus propias empresas de servicios públicos. Hay otros que miran con ojiza el tema del superávit primario porque piensan en sus paisanos tenedores de bonos de deuda argentina, tal el caso de Italia. Y los norteamericanos y varios europeos se ponen especialmente recios en lo atinente a la compensación a sus pobrecitos bancos de bandera. Los más duros entre los duros, empero, no son los representantes de intereses sectoriales sino un bloque comandado por belgas, holandeses y países nórdicos, que recelan de conceder demasiadas franquicias a la Argentina, sentando lo que para su paladar es un riesgo precedente. “Si Argentina recibe este trato, ¿qué no podrán esperar en su momento Turquía o Brasil?”, discurren, y esa sospecha da la medida, según los negociadores argentinos, de cuán razonable es el acuerdo cuya

firma es inminente.

¿Es inminente? Requiere, al fin, el aval de todos los países del G-7. Los más permeables, para la óptica oficial en la tarde del sábado, eran Estados Unidos y Francia. Con el resto faltaba remar o prender algunas velas.

La realidad ama complicar los temas más intrincados con contingencias anecdóticas: en los últimos días de la semana Horst Köhler, el mandamás del FMI, decidió gratificar su cuerpo en un resort de Tailandia ubicado, colmo de colmos, fuera de su capital Bangkok. Néstor Kirchner tuvo que sudar la gota gorda para comunicarse con él desde Caleta Olivia, mientras un traductor terciaba en Buenos Aires. La comunicación (una versión sofisticada de aquella publicidad “adivina desde dónde te estoy llamando”, la del gaucho de Clemente Onelli con la que supo promocionarse una telefónica foránea) se logró anteayer, a despecho de dificultades técnicas y de once horas de amplitud horaria. Pero, aseguran irreprochables fuentes de Gobierno, no hubo un cierre definitivo sino una ratificación de la firmeza de la posición oficial argentina. Mañana Köhler estará, esperemos que gratificado por el week end, en Washington y allá se dirá la última palabra.

Si esa última palabra es “Yes” (lo que debería traducirse como “ma sí”) en la Rosada y en Hacienda crecerá la autoestima. Tal vez pululen algunos ditirambos lindantes en la soberbia. Lo cierto es que la negociación de Argentina viene teniendo una inusual digni-



## Comunidad

GRUPO S-P-M

ENCUENTROS ABIERTOS A LA COMUNIDAD

### SEPTIEMBRE

15 de SEPTIEMBRE - 19 hs

Trastornos del sueño.

Dr. Alejandro Andersson

29 de SEPTIEMBRE - 19 hs

Detección precoz de patologías en los controles de salud y prevención primaria en pediatría.

Dr. Ubino / Dr. Martinez

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

Auditorio Sanatorio Mitre, Larrea 140 2do. entpiso.

Informes e inscripción: 4321-4100 / e-mail: serviciosalcliente@spm.com.ar



www.cdrossi.com



www.spm.com.ar



dad tanto en la persona del Presidente como en la de Lavagna. Pero las cosas son también lo que son. Un superávit de 3 por ciento es lo mejor que se podía transar pero es una enormidad, muy superior a lo que exigía el acuerdo de Maastricht para sus firmantes. Una mochila gravosa a tres años vista. Y que un país dependiente defienda con uñas y dientes sus posiciones mejora la correlación de fuerzas pero no decreta su abolición.

En Economía, realistas, tampoco creen que la eventual rúbrica del tratado genere un ingreso importante de capitales a corto plazo. “Los únicos que reaccionan veloces son los inversores especulativos que no tienen mucho que ganar por acá”, explican, aunque sí piensan que, despejada la incógnita del Fondo, pueden crecer las inversiones directas extranjeras y también las de capital nacional. En rigor, aunque nadie lo diga (sería “económicamente incorrecto” decirlo) lo que se espera es que sean los capitales nacionales guardados en algún colchón o en alguna off shore los que refluyan. Una fuerte corriente inversionista extranjera hoy por hoy es inimaginable y, tranquilizan numerosos economistas nacionales y populares, no imprescindible en el corto plazo.

## Urnas, sábanas, escenarios

La realidad es difícil y, encima, es complicada. Piénsese en las elecciones de hoy en Santa Fe, donde pululan boletas de pesadilla, lemas, candidatos de primera y segunda marca, escrutinios a gusto del consumidor. El gobierno nacional arranca bien porque tiene fichas puestas con los dos favoritos, el peronista Jorge Obeid y el socialista Hermes Binner. Pero el capcioso sistema electoral urdido por el PJ, contextualizado por una historia negra de elecciones sospechosas en esa provincia hacen temer un escenario lamentable que puede complicar a la Rosada. Si detonan en efecto sospechas de fraude y acusaciones entre Binner y Obeid, el Gobierno tendrá que hamacarse. Y hay cierto tufillo a eso en el aire. Ojalá que los hechos lo disipen.

Otro incordio, si se quiere menor pero perdurable para Kirchner, será la unión de Carlos Reutemann como senador nacional. Lole está degradado, con su prestigio pasado por agua si se quiere ser sarcástico. Pero el hombre, auguran los sondeos, se alzaría con una carrada de votos y puede ser otro de los ofertantes para la maltrecha derecha peronista que sigue buscando un paladín para desafiar a Kirchner. Entre paréntesis (para que Reutemann obtenga los votos que auguran los sondeos uno de cada tres santafesinos debería cortar boleta, una hazaña en un cuarto oscuro con centenares de boleta tamaño consorcio, cerremos paréntesis).

## El huevo se empolla

Pero Lole-amenaza es algo virtual, futuro, quizá futuro remoto.



En el acuciante presente Mauricio Macri es el mejor postulante a liderar la derecha peronista, el huevo de esa serpiente que Kirchner (con inobjetable lógica política) percibe como una amenaza y combate en consecuencia. La elección porteña promete un final cabeza a cabeza cuyo resultado es difícil de augurar. Las encuestas que maneja el Gobierno, similares a las que nutren a Aníbal Ibarra, le dan a éste pocos puntos de diferencia. Apenas por encima del error muestral. O sea, un virtual empate técnico. Algo parecido a lo que comentan los consultores en las páginas dos y tres de esta misma edición.

El final de una campaña demasiado larga, que seguramente ya saturó a la gente del común, muestra a los dos candidatos tratando de convencer a una compleja masa de indecisos y posibles abstencionistas. Macri ha elegido un inteligente manejo de la segunda vuelta buscando difuminar su pasado y su historia, mostrándose como lo nuevo, lo exótico a la política. Un hombre de familia que

“quiere vivir en esta ciudad con sus hijos”, preocupado por la seguridad. No se priva de castigar a su adversario con los tópicos más reaccionarios, incluyendo un manejo avieso de la “bandera” de indignarse por las violaciones que se ha tornado un issue que comparte su ladero Horacio Rodríguez Larreta. Pero también engalana su verba con alusiones al “estado inteligente” y a las preocupaciones sociales. El formato del debate que se pactó entre los respectivos comandos fue una victoria táctica del macrismo. Un debate sin debate, con tiempos tarifados, sin réplicas ni repreguntas, que bien pueden pautarse limitando las interrupciones descomedidas. La ventaja que le sacó Ibarra fue mínima, algo que las reglas casi garantizaban a priori.

Ibarra enfatizó en la polémica su gestión, esto es su punto débil. La idea de su gente era “penetrar en el terreno del adversario” y bien puede ser sensata en tales tenidas. Pero las propias mediciones de opinión que el ibarrismo realizó “on line” —esto es mientras trans-

curría el debate— revelaron que los consultados se entusiasmaban más con el jefe de Gobierno cuando éste confrontaba con su adversario. Una muestra para una encuesta es apenas eso, pero la lección parece patente: el núcleo del voto ibarrista es “la política”, la división de líneas entre dos proyectos. Algo que en el rectángulo de juego de momento ha entendido más el propio gobierno nacional que el de la Ciudad Autónoma.

Con una virtualidad mayor para crecer en electorado vacante, con menos rechazo que Macri, Ibarra tiene racionalmente las de ganar, pero le viene costando crecer entre los indecisos. “A Macri muchos no lo quieren, a Ibarra no lo ‘compran’”, define un consultor muy cercano a éste describiendo el estado actual de la competencia. La nacionalización de los comicios sigue siendo la carta más potente del oficialismo porteño. Aunque parezca mentira, la coalición Kirchner-Ibarra, progresista como la que más, tiene mucho que esperar del cierre de la negociación con el FMI.

## Provincias hichocas

“Van a ganar Aníbal y Binner”, cuentan allegados muy cercanos, fue el último pálpito de Kirchner tras broncar ante la tele en Olivos viendo a la selección del cabeza dura de Marcelo Bielsa. “Aníbal es tropa propia”, definen en Olivos y la Rosada, en cuya agenda Capital es máxima prioridad.

Lo real es que Kirchner juega, con pocas cartas propias, parte de su destino futuro en el laberinto electoral que pergeñó Duhalde cuando adelantó su salida. Despedidas de la presidencial, las elecciones atadas a la de gobernador van teniendo hasta ahora un tono localista que no es el ideal para el proyecto K. El Frente Cívico, cuyo disco rígido es radical, revalidó en Catamarca, los radicales *tout court* ganaron en Tierra del Fuego y Río Negro. Los radicales, recuérdese, son los que están poniendo escollos berretas al avance del juicio político a Eduardo Moliné O’Connor. La elección rionegrina, en la que el PJ fue dividido, no fue un desastre para el Gobierno, pero nada le quedó para festejar. Eduardo Rosso, quien hizo profesión de fe kirchnerista, terminó cuarto y Carlos Soria se terminó quedando con el apoyo formal de Kirchner pero sin la gobernación. Para Kirchner, al interior del PJ es ése un mal dato. En el Gobierno responsabilizan a los propios actores. “Rosso debió bajarse, nosotros se lo sugerimos pero el hombre estaba enfurecido porque Soria lo atacó malamente, con imputaciones a su propia familia y decidió seguir adelante”, describe un puntal del ala política del gabinete. Lo cierto es que es difícil tallar con candidatos prestados o débiles. Y que a Kirchner no le queda otra que tallar fuerte con esa dificultad.

## Cortando clavos

El lunes 15 se sabrá mucho sobre el futuro de la Argentina. Kirchner ha generado un prestigio propio que viene arrastrando a su vera al peronismo, pero necesita algún éxito electoral propio en el que anclarse. Su contrato con la sociedad argentina marcha bien pero es por esencia precario y sujeto a revalidación permanente. Las cuentas le vienen dando bien. Pero no todas las cuentas le dan igual, aun en la perdurable luna de miel. Las propias encuestas de opinión que este gobierno, como todos, consulta con fruición repara en que la aprobación se asienta en la decisión política del Presidente, en su vocación de confrontar con los poderes fácticos. Pero los números, siendo buenos, son menores cuando se juzgan sus resultados en materia de economía y de empleo. La deuda social permanece impaga. El acuerdo con el FMI podría ser el comienzo de una etapa más centrada en ese núcleo formidable. Mucho tiene que ganar y mucho que perder en días que valdrán como meses, un gobierno que acumuló bastante desde su débil origen pero que, como suele ocurrir en estos pagos, está condenado a apostar buena parte del capital acumulado en cada baza.

**hombres comunes  
para grandes proyectos  
¡hagámoslo juntos!**



**Alak Intendente  
La Plata 2003**



Por Fernando Cibeira

Ya se sabe que Néstor Kirchner no anda por ahí obsequiando poder a manos llenas. El Presidente centraliza la toma de decisiones y sólo comparte esos momentos con un grupo selecto que lo acompaña desde hace años con los que no necesita cuidar las formas. A ese grupo de “pingüinos” a veces les pide opinión, escucha lo que tienen para aportarle y resuelve según le parezca. En otras ocasiones, esa decisión ya está tomada y la discusión con su entorno le sirve para comenzar a ensayar los argumentos con los que defenderá su postura en público. Si hay que buscar un punto en común para identificar a los integrantes de la mesa chica presidencial es la confianza absoluta, una tranquilidad ganada a fuerza de años de conocimiento y en la certeza que ellos no piensan en una carrera política ajena a la suerte de Kirchner.

Obviamente, la mayoría son santacrucenses. Aunque sea por adopción. La mesa chica del Presidente la conforman en primer término su esposa, la senadora Cristina Fernández de Kirchner; también el jefe de la SIDE y candidato a gobernador de Santa Cruz, Sergio Acevedo; el actual gobernador que iría en enroque a la SIDE a fin de año, Héctor “Chango” Icazuriaga y el secretario de Legal y Técnica, Carlos Zanini. A estos pingüinos se les agregó en los últimos dos años un porteño, el jefe de Gabinete, Alberto Fernández.

Son las cinco personas que podrían contar todas las dudas que acompañaron al Presidente al momento de tomar una medida, de la que después se muestra tan seguro en público. El inconveniente es que el silencio blindado es uno de los requisitos que Kirchner le impone a su entorno. En realidad, ya ni lo impone: vendría a ser como uno de los elementos constitutivos del grupo. Ellos, sus amigos, saben cuáles argumentos se evaluaron primero alrededor de una bandeja de cordero patagónico y que luego escuchan que Kirchner tomó como propios en una conferencia de prensa o en un acto.

No siempre están los cinco. Si la reunión es en Buenos Aires, probablemente no participe Icazuriaga. Si se produce en Río Gallegos, es todavía más raro que esté Fernández. En cambio, difícilmente falten Cristina o Acevedo. A ellos pueden agregarse otros, según los temas en agenda.

Aunque lo acompaña de hace tiempo en cargos de mucha responsabilidad, el ministro de Planificación Julio De Vido no suele formar parte de la mesa chica, a no ser que haya que discutir sobre algún issue de su área, por ejemplo, la tarifa de los servicios públicos. Algo similar ocurre con el vocero presidencial, Miguel Núñez, por momentos casi un alter ego de Kirchner. Cuando se trata de viajes y apariciones en público, Núñez es la sombra del Presidente y su hombre de consulta cuando hay que resolver la manera de presentar una noticia ante la gente.

## Olivos íntimo

La mesa chica funciona a sus anchas en la quinta de Olivos o en la residencia del gobernador en Río Gallegos. La Casa Rosada es más de resolución rápida: el Presidente, Cristina y Alberto Fernández tienen sus despachos uno frente al otro en el primer piso de Gobierno. Ellos hacen minidebates y se ponen de acuerdo sobre los temas

## EL CIRCULO PRIVADO DE KIRCHNER

# Mesa chica

Una parte del Estilo K es el recorte de la confianza y el

poder: hay que ganarse su intimidad con años de trabajo.

Las funciones de este círculo de poder, y sus límites.



Sandra Cartasso



Télam



DyN



Télam

Intimos: Cristina Fernández de Kirchner, Acevedo, Icazuriaga, Fernández.

del día. Así pasó la semana pasada, cuando resolvieron calificar como un “nuevo Pacto de Olivos” la decisión del radicalismo y el menemismo de no dar quórum para el juicio político a Eduardo Moliné O'Connor.

En el gobierno de los Kirchner, Olivos tomó un cariz íntimo, casi

**Agenda: Uno de los temas recurrentes de la mesa chica es cómo se debe fortalecer un gobierno que nació con una marca de debilidad: el 22 por ciento.**

familiar, algo que no sucedió ni con Menem ni con De la Rúa. Salvo alguna contada actividad protocolar que se desarrolló allí, sólo los integrantes de la mesa chica fueron invitados a cenar a la quinta. En ese ámbito, durante la cena y en la sobremesa que se prolongó hasta la madrugada, se resolvió que Eugenio Zaffaroni fuera el candidato del Gobierno para ocupar la vacante que había dejado Julio Nazareno. Fue una de las ocasiones en que las opiniones estuvieron repartidas.

Acevedo e Icazuriaga preferían un candidato más cercano al peronismo como Esteban Righi o Héctor Masnatta. Ellos recordaban

que, años atrás, Zaffaroni había sido durísimo cuando viajó a Santa Cruz para criticar la reforma de la Constitución provincial promovida por Kirchner, que habilitó la reelección indefinida del gobernador. Al Presidente, en cambio, le entusiasmaba la idea porque con ese antecedente nadie podría decir que era un juez cercano, con lo que se diferenciaba de la Corte menemista. Pero fue Cristina quien defendió con más ahínco la candidatura de Zaffaroni como símbolo de la Justicia que pretendían para esta época.

Según comentaban en el entorno presidencial, en otra reunión por el estilo, el Presidente ya habría resuelto que el despacho que quedaría vacío cuando el Congreso destituya a Moliné O'Connor sea ocupado por una mujer. Y que la elegida no será la candidata que más suena en los medios. “A Néstor no le gusta que le impongan las decisiones”, suelen repetir los integrantes de la mesa chica, una máxima pingüina que se vería ratificada en esta ocasión.

## Autoridad o autoritarismo

Un fin de semana largo en Río Gallegos, en cambio, fue el escenario del encuentro del grupo en el que se discutió la postura que el Presidente debía tomar ante los desafíos que le planteaba el vice Da-

niel Scioli. En esa oportunidad hubo coincidencia en que había que hacer algo: la mesa chica contabilizó seis gestos de Scioli que se entendían como una confrontación con las posturas públicas de Kirchner.

El Presidente tiró entonces lo que había pensado y lo que ahora

## IMAGEN POSITIVA DEL INTENDENTE

# Sabbatella con 71

El intendente de Morón Martín Sabbatella tiene un 71 por ciento de imagen positiva en su distrito, sólo superado por el presidente Néstor Kirchner que registra un 91 por ciento de adhesión. Así lo señala un trabajo de la consultora Equis, de Artemio López. La encuesta fue realizada a través de entrevistas personales a votantes de Morón, sobre una base de 400 casos. Midió también la intención de voto para los comicios municipales, en los que Sabbatella va por su reelección con un partido propio, Nuevo Morón, sin respaldar ningún candidato a gobernador, lo que obligará a quien quiera votarlo a cortar boleta.

El sondeo trabajó con tres modelos: en un primer caso (la hipótesis de máxima) no consideró la inten-

se sabe: quitarle a Scioli el manejo de la Secretaría de Turismo y Deportes. Sus amigos enseguida se entusiasmaron imaginando las repercusiones que tendría la nueva muestra de contundente estilo K. Pero uno de los integrantes de su entorno planteó sus dudas. “¿No se tomará como un gesto de autoritarismo?”, dijo. Y lo que era peor todavía: “¿No vamos a dejar a Scioli como víctima?”.

El cuestionamiento inició una discusión acerca de la diferencia entre autoridad y autoritarismo. Uno de los temas recurrentes de la mesa chica es cómo se debe fortalecer un gobierno que nació con una marca de debilidad: el 22 por ciento obtenido en la primera vuelta. Kirchner es un convencido de que esa supuesta debilidad de origen se modifica con periódicas muestras de autoridad. El pequeño debate —que sirve como ejemplo del funcionamiento de la mesa chica— terminó con la decisión firme del Presidente. “El martes, cuando vuelvo, lo hago”, cerró.

Al otro fin de semana, de vuelta en la intimidad, el Presidente y los suyos concluyeron que la decisión había sido correcta. “Fue un acierto. La gente interpretó que se pusieron las cosas en su lugar”, dijeron.

A Kirchner no le sobra la gente de confianza, un dato que puede interpretarse como un punto débil para sus posibilidades de gestión. Las múltiples funciones que le asigna a los miembros de la mesa chica es una muestra de ello. Acevedo fue su vicegobernador, cargo que dejó para ser candidato a diputado, luego jefe de la Secretaría de Inteligencia y ahora gobernador. Zanini dejó la presidencia de la Legislatura provincial para colocarse al frente de la Suprema Corte santacrucense y de ahí a su actual cargo en la Rosada. Las renunciaciones de Acevedo y Zanini llevaron a Icazuriaga hasta el cargo de gobernador cuando Kirchner asumió la presidencia. En diciembre haría el enroque con Acevedo.

Son tres hombres de su confianza que no pueden ocupar más que tres lugares, aunque por momentos parece que lo hicieran. Por eso, de a poco, el Presidente ha comenzado a dar más espacio a algunos funcionarios. Uno de ellos es el ministro del Interior, Aníbal Fernández, permanente compañía en sus cada vez más seguidos viajes al interior. En el Congreso, el tucumano Ricardo Falú sintoniza cada vez mejor los deseos de la Rosada. Uno y otro son candidatos a sumarse a una mesa, que en algún momento, tal vez pase a ser mediana.

ción de voto a gobernador, obteniendo un 60,2 por ciento Sabbatella, 15,8 Juan Zabaleta (PJ), en tercer lugar los indecisos con 9,9, en blanco 2,7 y Pablo Bonapelch (de Rico) 2,5.

En un segundo caso se midió el núcleo duro o piso electoral de votantes de Sabbatella (hipótesis de mínima), con un resultado del 20,4 por ciento para el actual intendente y un 29,5 por ciento para su competidor del PJ. La hipótesis media dio 29,2 para Sabbatella, 25,8 para Zabaleta y 12,1 de indecisos. Un 59 por ciento contestó que su voto más probable será el corte de boleta, mientras que el 21,9 dijo que meterá en el sobre la lista completa. Finalmente, preguntaron a la gente si alguna vez había usado la tijera dentro del cuarto oscuro. Casi la mitad, 46 de cada cien, dijo sí.



Por Sergio Moreno

“En este país, ahora, el poder y la gobernabilidad pasan por el eje que forman Néstor Kirchner, Eduardo Duhalde y Roberto Lavagna. En los próximos días los tres van a estar más fortalecidos.” El razonamiento pertenece a un miembro del gabinete nacional, cuyo despacho linda con el del Presidente. El funcionario, un curtido hombre del peronismo, cree que el escenario que vendrá será aún más favorable que el actual para el Gobierno y su partido, aunque, como varios de sus camaradas, atisba un nubarrón: “Creo que en Capital vamos a terminar ganando, por dos o tres puntitos; pero si perdemos va a ser un cachetazo fuerte, y nos van a pasar la primera factura”, dijo, utilizando la primera persona del plural para meterse en la misma bolsa que Aníbal Ibarra.

El supuesto fortalecimiento de cada integrante de la troika a la que hizo referencia el interlocutor de **Página/12** tiene orígenes diferentes para cada uno. A Duhalde le favorecerá el escenario electoral de su provincia; a Lavagna el inminente acuerdo con el Fondo Monetario; y a Kirchner ambas cosas, además de los resultados en los otros distritos. Veamos caso por caso.

♦ **Duhalde:** el ex presidente parece tener, y se comprobará en apenas una semana, los astros a su favor. El triunfo en su provincia será —según dicen todas las encuestas— arrasador. Si bien su olfato de viejo puntero ha detectado una tendencia al corte de boleta en detrimento de la nómina de diputados nacionales, confía en que finalmente el electorado bonaerense reitere su conducta de cada comicio, remisa a utilizar la tijera. “Esta es una foto de *famiglia*”, chancó (o no tanto), Juan José Álvarez la semana pasada, cuando tomaron la instantánea de la lista de diputados rodeando al caudillo. Duhalde ya se siente tributario de un triunfo inmenso, revalorizando sus jinetas como señor absoluto de la comarca. A partir del domingo 14 de setiembre, el ex Gobernador estará listo para instalar a su mujer, Hilda “Chiche” González, como aspirante a la sucesión de Felipe Solá en 2007. Paralelamente, sus centuriones comenzarán a mover sus mesas de arena para depositar al hombre de Lomas de Zamora en la presidencia del PJ.

“El matrimonio Duhalde tiene una estrategia de poder muy clara, y ya está en marcha. Ahora es el turno de Chiche”, comentó a este diario un miembro de la lista de diputados nacionales, que integró el gabinete cuando el bonaerense fue presidente. Según este esquema, Solá quedará atrapado entre las ambiciones de la ex primera dama y la chance de Kirchner de renovar su mandato en 2007. “Es muy apresurado, falta mucho, es cierto, pero Felipe no la tiene fácil. Se debe levantar todas las mañanas pensando que hoy él podría ser el Presidente, no Kirchner. Debe estar arrepintiéndose de no haber aceptado ser el candidato de Duhalde”, cavila la fuente citada anteriormente.

Duhalde expresó varias veces en público su deseo de comandar el peronismo. Kirchner, hoy por hoy, no tiene reparo alguno —ni fuerza propia— para que el bonaerense no vea hecho realidad dicho anhelo.



El eje de la gobernabilidad: presidente Kirchner, ministro Lavagna, ex presidente Duhalde.

## EL ESQUEMA DE PODER EN EL GOBIERNO

# Tres veces tres

“Duhalde ya tiene estatura suficiente para sentarse en Matheu (la sede del PJ) y nadie se le va a oponer. El menemismo no existe más, Kirchner va a dedicarse a gobernar; Duhalde no tiene obstáculos para ser el presidente del PJ”, categoriza un ministro cuyo cuño lejos está del territorio bonaerense.

♦ **Lavagna:** el titular del Palacio de hacienda es el ministro más importante de este Gobierno. Está a punto de cerrar otro acuerdo con el FMI (el primero fue tras el incendio de 2001, en el gobierno duhalista), esta vez más favorable y cercano a los deseos del presidente Kirchner. El jueves pasado, al mediodía, un miembro del Gobierno le decía a **Página/12**, exultante: “Vamos a cerrar el mejor acuerdo que haya firmado país alguno con el Fondo, y vamos a hacerlo antes del 9 de setiembre”, pasado mañana, cuando vencen unos 3000 millones de dólares de deuda con los organismos financieros internacionales. El ministro, cuya calma en la negociación es proverbial (según dicen quienes acostumbran a tratarlo en esos momentos), será uno de los grandes ganadores de esta negociación. Se fortalecerá aún más en el gabinete, su cada vez más política figura se acrecentará y dará tranquilidad al Gobierno casi hasta el final de su mandato (si es que no media ningún imprevisto y los índices de la economía se encarrilan, más o menos, por los andariveles previstos por el ministro). El otro gran ganador será el propio Kirchner.

♦ **Kirchner:** los triunfos de los demás serán tributarios del Presidente. El próximo acuerdo con el Fondo cobrará la forma que el patagónico desea (o no será). La victoria peronista en la provincia será absorbida por el matrimonio Duhalde, que ya ha puesto a correr el reloj de Felipe Solá. Y en las elecciones, hasta ahora, no le fue mal, a pesar de que al PJ no le fue tan bien.

El peronismo perdió Tierra del Fuego, Catamarca y Río Negro. El primer distrito cayó en manos de un radical tres semanas después de la asunción presidencial. “Allí perdió (Carlos) Manfredotti. Si el candidato hubiese sido (Darío) Gallo —el vice de Manfredotti—, que es de Néstor, no perdíamos”, especuló ante este diario un experto del Gobierno en entramados electorales. Para la fuente consultada, Manfredotti “había hecho todos los desastres posibles, como por ejemplo nombrar a casi toda su familia en el gobierno” fueguino, recordó.

En Río Negro fue el propio Kir-

El eje Kirchner-Lavagna-Duhalde, por donde se estructura la gobernabilidad actualmente, se verá fortalecido en los próximos días con el acuerdo con el FMI y los resultados electorales. Sólo una derrota en la Capital podría ensombrecer este escenario.

Confianza en el Gobierno.

chner quien promovió la derrota de Carlos “el Gringo” Soria. Más allá de la formalidad que implica haberse tomado fotografías electorales juntos, Kirchner tiene con Soria viejas cuitas. Una de ellas proviene de cuando el Gringo fue jefe de la SI-DE del gobierno de Duhalde, e hizo perseguir al matrimonio Kirchner en Santa Cruz, episodio que fuera estruendosamente denunciado por la pareja. En las elecciones del domingo pasado, Kirchner alentó a su histórico aliado en esa provincia, Eduardo Rosso, quien obtuvo cerca del diez por ciento de los votos. Soria perdió por menos del tres por ciento. “Los muchachos (del PJ) están enojados con Lupín, más por Miguel Angel Pichetto (que es el jefe del peronismo rionegrino) que por el Gringo”, dijo el contertulio citado antes.

En Catamarca, el triunfo del Frente Cívico y Social se vivió como propio en la Casa Rosada: cada desgracia que sufre Luis Barrionuevo insufla los corazones kirchneristas.

La provincia de Buenos Aires, los seguros triunfos en Jujuy y Santa Cruz, y la paridad santafesina (donde los porotos del Presidente están puestos tanto en el peronista Jorge Obeid cuanto en el socialista Her-

mes Binner, los únicos que pueden ganar este domingo), son beneficios sin inventario para Kirchner. En Misiones, su candidato Carlos Rovira sigue ganando, aunque Ramón Puerta, aspirante oficial del PJ, apoyado por Duhalde, no se la hace fácil. El miércoles pasado, el ministro del Interior, Aníbal Fernández, tuvo una tensa discusión con Duhalde, quien sigue siendo su jefe político. Fernández intentó convencer al bonaerense para que intervenga ante Puerta por las zancadillas judiciales que, día a día, pergeña el senador contra su rival. Puerta intentó, incluso, iniciarle juicio político a Rovira, ya que comanda la mayoría en la Legislatura misionera. A saber por los resultados —el juicio político no llegó a buen fin—, parece que Fernández convenció a Duhalde y éste accionó sobre su pupilo misionero.

Sólo un distrito puede amargar el dulce provenir del Presidente, la Capital Federal.

♦ **Los porteños:** “En Capital creo que ganamos por un par de puntitos. Eso si la gente va a votar. Si los votantes de Zamora se pegan el faltazo, entonces vamos a tener problemas”. La especulación, hecha ante este diario por uno de los expertos del Gobierno, da cuenta de los temores de la Casa Rosada sobre la elección porteña. Aníbal Ibarra, aliado del Presidente, está apenas arriba en las encuestas que contratan a rolete en el Gobierno. Así lo reconocen en los *headquarters* de Mauricio Macri. Pero tal diferencia tiene la fragilidad de un lirio o, lo que es lo mismo, equivale al error técnico de cualquier muestreo. “Si Ibarra llega a perder va a ser un cachetazo fuerte (para el gobierno nacional) y nos van a pasar la primera factura”, conjeturan en Balcarce 50.

A Kirchner no le gustan las sorpresas cuando de gobierno y poder se trata el asunto. Esta semana lo veremos junto a Ibarra, apuntalándolo, recordando a los porteños que un votar a Macri es hacerlo en su contra (del Presidente).

En siete días más se verá si la estrategia surtió efecto.

## En la provincia de Buenos Aires



# Rivas

## GOBERNADOR

**IZQUIERDA  
UNIDA**

**PARTIDO  
SOCIALISTA**



Raúl Alfonsín dijo sentir “orgullo” por haber aprobado durante su gobierno las leyes de Obediencia Debida y Punto Final, al entender que “salvaron la democracia” y aconsejó “a todos que tengan más prudencia” en los juicios contra los represores.

“Tengo orgullo de haber aprobado las leyes de Obediencia Debida y de Punto Final”, sostuvo el ex presidente en un reportaje publicado por el diario *O Globo* de Brasil en el que argumentó que cuando la aprobación de las leyes, había un “muy tenso” momento político. “Ahora el panorama es diferente. Si el Supremo Tribunal decide declarar que son inconstitucionales, yo no me voy a oponer”, agregó.

Para el ex mandatario, el factor que instituyó la impunidad fue el indulto firmado por Carlos Menem y no las leyes de Obediencia Debida y Punto Final. “Nosotros condenamos

## El orgullo de Alfonsín

a los jefes militares. En la época en que las leyes de Obediencia Debida y Punto Final fueron aprobadas, había solamente 20 militares que estaban siendo procesados y fueron beneficiados. El indulto concedido por Menem fue, sí, un acto en favor de la impunidad y debería ser anulado”, dijo.

Pero al mismo tiempo recomendó “prudencia” con los juicios que puedan abrirse a partir de la anulación de las leyes del perdón. “Existen casos que precisan ser juzgados, pero eso no quiere decir que todos los militares que sirvieron a la dictadura militar deben terminar en los tribunales.” Sobre la crisis política, económica y social que sufre Argentina, consideró que el país ya está en proceso de recuperación, pero que necesitará de muchos años para vol-

ver totalmente a la normalidad.

Kirchner, agregó Alfonsín, representa “la última oportunidad de Argentina para derrotar a la derecha que nos está rondando: el neoliberalismo, las presiones ejercidas por Estados Unidos, los organismos internacionales de crédito y la globalización son aliados de concepciones egoístas que defienden, entre otros, los intereses de los empresarios y olvidan a los trabajadores”. Aseguró, sin embargo, que Kirchner debería consultar más a los políticos antes de tomar decisiones difíciles. “Hasta ahora, atacó blancos menores, que nadie defendería, como los militares acusados de violaciones de derechos humanos. Vamos a ver qué ocurrirá cuando tenga que enfrentar blancos como los acreedores afectados por la moratoria, las empresas privatizadas, el sector financiero y los Estados Unidos.”

## EL PANORAMA

# Leyes

Por Victoria Ginzberg

La primera consecuencia de la anulación legislativa de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final tuvo lugar el lunes pasado, cuando la Cámara Federal porteña en pleno ordenó la reapertura de dos grandes causas por violaciones a los derechos humanos durante la última dictadura. Esta medida fue un mensaje para la Corte Suprema, que debe decidir sobre la validez de esas normas. Pero las investigaciones sobre los crímenes de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) y el Primer Cuerpo de Ejército, impulsadas por la Cámara, se sumarán a otras que distintos tribunales del país están llevando a cabo desde hace varios años y que han ido avanzando, a veces más lento y a veces más rápido, entre las grietas de la impunidad.

El 4 de mayo de 2000 la Sala II de la Cámara Federal porteña dio una primera señal de que las denuncias sobre desapariciones y torturas perpetradas por el terrorismo de Estado no estaban paralizadas y tampoco restringidas al derecho a la verdad o a la apropiación de menores. En un fallo relacionado con el secuestro de Conrado Gómez, que se había abierto a raíz de las declaraciones del represor Alfredo Astiz a la revista *trespuntos* (“Soy el hombre mejor preparado para matar a un periodista o un político”), declaró la imprescriptibilidad del delito de desaparición de personas y señaló que la Obediencia Debida no era de aplicación automática sino que cada caso debía ser investigado. En marzo de 2001, el juez Gabriel Cavallo no sólo profundizó esa línea sino que provocó un avance cualitativo al declarar la inconstitucionalidad de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final. El magistrado se pronunció en una causa en la que se investigaba la apropiación de una niña, Claudia Victoria Poblete, que había sido secuestrada y llevada al centro clandestino de detención El Olimpo. Cavallo señaló que los represores Juan Antonio Del Cerro, alias “Colores” y Julio Simón, conocido como “El Turco Julián” debían ser juzgados también por la desaparición de los padres, José Poblete y Gertrudis Marta Hlaczik.

Al fallo de Cavallo le siguieron, en el fuero penal porteño, otros dos de Claudio Bonadío. Uno fue en el caso Gómez, en el que también se persigue el desapoderamiento de los bienes del desaparecido, y el otro en la investigación sobre los secuestros de quince militantes montoneros que volvieron al país en 1980, en el marco del operativo de contraofensiva contra la dictadura. Por el primer hecho, están detenidos los marinos Jorge Eduardo “El Tigre” Acosta, Juan Carlos Rolón y Jorge Carlos Rádice. Por el segundo, Bonadío acaba de procesar a los ex miembros del Batallón de Inteligencia 601 Julio César Bellene, Luis Jorge Arias Duval y Jorge Granada. En esta causa ya estaban presos otros 15 militares, entre ellos, el ex jefe del I Cuerpo de Ejército, Carlos Guillermo “Pajarito” Suárez Mason y Carlos Tepedino, ex jefe del Batallón 601. En un giro que los organismos de derechos humanos denunciaron como un intento por reavivar la teoría de los

# ELIS REGINA

La voz femenina más importante de Brasil en una colección de 3 CDs.

## 2



COMO NOSSOS PAIS (Belchior)  
VELHA ROUPA COLORIDA (Belchior)  
LOS HERMANOS (A. Yupanqui)  
UM POR TODOS (João Bosco - Aldir Blanc)  
FASCINAÇÃO (F. D. Marchetti - M. de Feraudy -  
Traducción: Armando Louzada)  
JARDINS DE INFÂNCIA (João Bosco - Aldir Blanc)  
QUERO (Thomas Roth)  
GRACIAS A LA VIDA (Violeta Parra)  
O CAVALEIRO E OS MOINHOS (João Bosco - Aldir Blanc)  
TATUAGEM (Chico Buarque - Ruy Guerra)

## Página/12

El próximo domingo con el diario el CD 2. Compra opcional \$8.



DE LAS CAUSAS POR DERECHOS HUMANOS TRAS LA ANULACION

# anuladas, causas en todo el país

Alejandro Amdan

El lunes la Cámara Federal porteña reabrió la causa ESMA y la del Primer Cuerpo de Ejército. A éstas se suman otras causas en todo el país que siguieron estos años, con mayor o menor lentitud. Un mapa para entender los caminos que sigue la Justicia para enjuiciar los peores crímenes de nuestra historia y la Operación Cóndor.



ESMA es una de las causas más famosas que ahora reabrió la Cámara Federal porteña.

La movida es una señal para la Corte Suprema, porque se basa en la anulación legislativa.

dos demonios, el juez arrestó en este mismo expediente, a los ex líderes montoneros Fernando Vaca Narvaja y Roberto Perdía y ordenó la captura internacional de Mario Firmenich. Bonadío consideró que, al no tomar determinadas medidas de precaución en el reingreso al país de los militantes, los jefes fueron partícipes de sus secuestros.

En los tribunales de Comodoro Py también se investiga la Operación Cóndor, como se llamó a la coordinación represiva de las dictaduras del Cono Sur. Por este caso está procesado el dictador Jorge Rafael Videla y esta semana, el fiscal Miguel Angel Osorio, pidió el arresto de once ex jefes de la dictadura, entre ellos, Jorge Olivera Rovere, César Aníbal Ferrero, Santiago Omar Riveros, Antonio Domingo Bussi y Luciano Benjamín Menéndez. Además, hay expedientes abiertos sobre los obreros desaparecidos de las fábricas Ford y

Mercedes Benz y los asesinatos de la Masacre de Fátima, llevada a cabo en Pilar. Algunos de las denuncias ya existentes se acoplarían con las causas reabiertas esta semana por la Cámara Federal. Eso, por ejemplo, podría ocurrir con un caso que se impulsó luego de que el gobierno de Fernando de la Rúa rechazara la extradición de doce marinos reclamados por el juez español Baltasar Garzón y con otro que se inició en estos días, porque las autoridades españolas tomaron esa misma medida respecto a 39 militares y el abogado Gonzalo Torres de Tolosa.

Los tribunales del interior del país también fueron protagonistas en el momento de poner (o intentarlo) a los represores tras las rejas. ♦ En Salta los coroneles Carlos Mulhall y Miguel Gentil están encerrados por el asesinato de 12 presos políticos que fueron fusilados durante un supuesto traslado des-

de el penal de Villa Las Rosas a Tucumán, en lo que se conoce como la Masacre de Palomitas. Al ordenar esa medida, la Cámara Federal salteña declaró la inconstitucionalidad de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final. En este caso está involucrado el juez Ricardo Lona, quien renunció a su cargo después de que avanzara una denuncia en su contra en el Consejo de la Magistratura.

♦ En Chaco, la Cámara Federal de Resistencia liberó a diez represores que participaron en la Masacre de Margarita Belén, caso por el que el juez Carlos Skidelsky se había pronunciado por la invalidez de las normas que interrumpieron los juicios a los militares. El Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) e HIJOS (Hijos por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio) denunciaron a los camaristas ante el Consejo de la Magistratura y a los fiscales ante la Procuración General de la Nación, ya que los funcionarios que permitieron la excarcelación de los acusados son subordinados de personas que están señaladas como cómplices del asesinato de los 22 presos políticos, también perpetrado mientras se simulaba un traslado.

♦ El caso de La Plata es especial, ya que el juicio por la Verdad permitió recolectar mucha y novedosa información que provocó denuncias penales. Pero hasta ahora y debido a la inacción de los magistrados de primera instancia, ningún expediente originado en esta jurisdicción avanzó. El camarista Leopoldo Schiffrin reclamó el juzgamiento del comisario Miguel Osvaldo Etchecolatz por delitos diferentes a los que había sido condenado en la causa Camps, pero los jueces no quisieron hacerse cargo del caso y lo enviaron a Capital. Los magistrados platenses tampoco im-

pulsaron ninguna de las denuncias realizadas por el fiscal del Juicio por la Verdad, Félix Crous, quien solicitó la apertura de pesquisas sobre los crímenes perpetrados en la comisaría quinta de La Plata, los centros clandestinos de detención que funcionaron en la zona de Arana y el resto del llamado circuito Camps ("La Chaca", "Brigada de Investigaciones" y Comisaría octava, entre otros). Crous reclamó también la detención del sacerdote Christian von Wernich, cómplice y partícipe de secuestros, desapari-

**Continente: En los tribunales de Comodoro Py también se investiga la Operación Cóndor, como se llamó a la coordinación represiva de las dictaduras del Cono Sur.**

ciones y torturas. El hombre fue detenido por una noche por la Cámara Federal, pero el juez Arnaldo Corazza lo dejó ir. (ver aparte)

♦ En Santa Fe, aunque aún no ordenó arrestos, el juez Reinaldo Rodríguez declaró la inconstitucionalidad de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final, medida que fue impulsada por el fiscal Alejandro Luengo. El magistrado lleva adelante un expediente abierto a raíz del rechazo de un pedido de extradición de Garzón contra el ex juez Víctor Hermes Brusa, el ex fiscal Víctor Manuel Monti y los represores Juan Orlado Rolón, Mario José Facino, Juan Calixto Perizzoti, Eduardo Alberto Ramos, Héctor Robledo Colombini, María Aevi y Nicolás Correa.

♦ En Rosario, donde mandaron Genaro Díaz Bessone, Leopoldo Fortunato Galtieri y Arturo Jáuregui, HIJOS intenta hacer avanzar una

## El robo de bebés

La exclusión del delito de robo de bebés de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final hizo que las Abuelas de Plaza de Mayo pudieran perseguir y condenar durante todos estos años a quienes habían secuestrado a los hijos de desaparecidos. Hasta 1998, perseguían a los apropiadores directos de los menores. Ese año, el juez Markevich arrestó a Jorge Rafael Videla y la jueza María Servini de Cubría a Emilio Eduardo Massera y se empezó a desentrañar el funcionamiento del plan sistemático montado por los militares para quedarse con los niños pequeños o los que nacían en cautiverios, en maternidades especialmente armadas para quitarles luego los hijos a las madres. El juez federal Adolfo Bagnasco encarceló por ese crimen a Héctor Antonio Febres, Jorge Eduardo Acosta, Cristino Nico laides, Rubén Franco, Juan Bautista Sasiain, Antonio Vañek, Carlos Guillermo Suárez Mason y Reynaldo Bignone. En La Plata, también están presos por este delito el ex comisario Miguel Etchecolatz y el médico Jorge Bergés. Ellos serán sometidos a un juicio oral, más allá del futuro de las leyes de impunidad.

denuncia sobre los delitos de lesa humanidad llevados a cabo en el campo de concentración conocido como Quinta de Funes.

♦ En Córdoba, organismos de derechos humanos y la fiscal Graciela López de Filoñuk pidieron la nulidad de las leyes de impunidad y los indultos. La jueza Cristina Garzón de Lascano aceptó sólo perseguir penalmente los hechos que hubieran ocurrido antes del 24 de marzo de 1876 o los que quedaron excluidos de la Obediencia Debida, el Punto Final o los indultos. Sí admitió considerar el tramo de las desapariciones que se siguen cometiendo después de 1986 o 1987, cuando los represores fueron amnistiados.

♦ En Tucumán, a pesar de las numerosas pruebas contra el dictador Bussi —quien ordenó, supervisó y ejecutó los crímenes cometidos en la provincia que luego lo eligió gobernador y ahora intendente de la capital— ningún juez se animó, hasta ahora, a detenerlo. Los casos más avanzados son las investigaciones sobre el Centro Clandestino Pozo de Vargas y las desapariciones de los periodistas Maurice Jeger y José Eduardo Ramos.

Algunas causas se mueven sigilosas, otras con ruido. Otras, es verdad, duermen cómodas en cajones de despachos judiciales. Pero numerosos expedientes se reprodujeron en los últimos años en la Justicia, empujados por Garzón, por los procesos por apropiaciones de bebés y el derecho a la verdad y, sobre todo, por las víctimas y los organismos de derechos humanos. Van a ser muchos papeles para archivar y muchos los culpables a liberar si la Corte Suprema se opone a que se investiguen los crímenes cometidos durante la dictadura y a que los represores vayan a prisión.

## El caso de Von Wernich

El seis de agosto pasado, los jueces Leopoldo Schiffrin y Julio Reborado, de la Cámara Federal de La Plata, detuvieron al sacerdote Christian von Wernich. El cura se presentó en el Juicio por la Verdad y se negó a declarar. Los camaristas lo encerraron debido a que existía una denuncia penal que involucraba al religioso, capellán de la Policía Bonaerense durante la última dictadura, en los crímenes cometidos por la patota del general Ramón Camps. Al día siguiente, el juez Arnaldo Corazzalo dejó en libertad, y señaló que los camaristas habrían incurrido en la "privación de la libertad" del acusado. La Cámara ya había solicitado antes el arresto del sacerdote represor, porque éste no tenía domicilio conocido. Cuando se enteró, el cura mandó a un abogado al tribunal y dijo que vivía en la diócesis de 9 de Julio, en la calle Edison 954. Con esta simple medida se libró de la orden de detención primero y luego del arresto efectivo dispuesto por Schiffrin y Reborado. La semana pasada la Cámara necesitó notificarle una medida tomada en el juicio penal en su contra y envió la cédula al domicilio que había fijado. Pero Monseñor Martín Elizalde aseguró que el ex capellán no vive ahí y que "desde hace aproximadamente ocho años se ha mantenido ausente de la diócesis". Es decir que el cura que liberó Corazza a pesar de su probada participación en delitos contra la humanidad, está en este momento inhallable y prófugo.





Los saadistas atacando la puerta del club donde se reunía el barrionuevismo sin ellos. Para evitar ser dejados afuera, quemaron la puerta. Los barrionuevistas tuvieron que huir.

# Barrionuevo ya es el nombre de la violencia

Donde se lo nombra, parece que hay piñas: mientras el senador gastronómico hablaba en Buenos Aires de la violencia en el partido Chacarita-Boca, en Catamarca sus seguidores se trenzaban con los saadistas, a los que excluyeron de la interna del PJ.

▲ Será capricho del destino, será casualidad o será pura coincidencia, pero lo cierto es que donde está Luis Barrionuevo siempre hay cerca una polémica. El domingo fueron los incidentes entre las hinchadas de Chacarita y Boca Juniors, en el estadio La Bombonera, que despertaron sospechas sobre el senador y presidente de Chacarita. “Acá hay que ir con el cuchillo hasta el hueso para ver lo que pasó, debe saberse la verdad”, aseguró ayer Barrionuevo para contestar las acusaciones. Pero los conflictos no terminaron allí, porque mientras el senador hablaba de los episodios de hace una semana en La Boca, en Catamarca militantes barrionuevistas y saadistas se enfrentaban con piedras y palos en el medio de un congreso del PJ que sesionaba en la provincia.

Al más puro enfrentamiento callejero —como aquella pelea en la puerta del teatro San Martín durante un congreso de la CGT en los primeros ‘90— las dos corrientes del peronismo catamarqueño se enfrentaron entre sí con la intención de dejarse mutuamente afuera del encuentro interno del partido. Los militantes barrionuevistas intentaban nombrar a los candidatos a senadores y diputados sin que participasen los saadistas. Los representantes de Barrionuevo eran 57, y a pesar de los incidentes lograron inscribir ante la Justicia los nombres de los ganadores de la interna partidaria. Como candidatos a senadores provinciales inscribieron a Raúl Jalil y Lilita Barrionuevo —hermana de Luis— y para diputados fueron Inés Blás de Zamora-Hilda García.

Para evitar que los hombres de Ba-

rrionuevo realizaran el trámite, los saadistas —que habían quedado fuera del congreso con todos los ingresos cerrados— quemaron las puertas del club Sociedad Española. Eso generó, rápidamente, una pelea a pedradas entre ambos bandos, hasta que los saadistas ingresaron por la fuerza al local. Los 57 delegados de “Luisito” tuvieron que escapar por los fondos o por el techo de las viviendas lindantes. Los enfrentamientos se produjeron a la una del mediodía. Unas horas después, la policía de Catamarca informaba que “hasta el momento no se registraron detenidos ni heridos”. Casi al mismo tiempo, desde Buenos Aires, Barrionuevo se quejaba porque “no veía la pata a la sota de que Argentina empiece a marchar por la recuperación en serio” y

**Coincidencia: Casi al mismo tiempo, Barrionuevo se quejaba porque “no veía la pata a la sota de que Argentina empiece a marchar por la recuperación en serio”.**

le pedía a Néstor Kirchner que “empiece a gobernar”.

Mientras tanto, los disturbios en Catamarca se habían calmado un poco gracias a un operativo de seguridad que incluía a efectivos de infantería y bomberos. El episodio terminó, pero la interna del peronismo no logró definirse porque tanto el sector de Barrionuevo como el de Ramón Saadi quieren que sus candidatos representen al partido en las elecciones provinciales. El caso quedará a cargo del juez federal de Catamarca, Pedro Navarro, que primero deberá resolver un planteo de “no innovar” presentado por los militantes saadistas. “No quiero ser candidato a nada”, había dicho a primera hora el propio Barrionuevo.

Por esas ironías del destino, la pelea coincidió con declaraciones de Barrionuevo sobre los enfrentamientos entre barras bravas de Chacarita y Boca. “Todo esto lo especularon”, dijo el senador, quien luego se quejó por los allanamientos al club Chacarita ordenados por el juez de instrucción Mariano Berge. “Es un show mediático.”

## LA PARTICIPACION POLITICA

# Las fábricas

Por Irina Hauser

▲ No hay un único partido que los represente. No hay ninguno que pueda hacerlo ciento por ciento. Ellos tampoco son, por ahora, una agrupación política. Pero como movimiento social, el de las empresas recuperadas por sus obreros sí tiene un proyecto político en mente y está en sus primeros intentos por plasmarlo, empezando por imponer una agenda propia en los ámbitos de representación. En las elecciones del mes pasado postularon a su gente para ocupar espacios parlamentarios a través de listas que les ofrecieron lugares y consiguieron que entrara un hombre de sus filas a la Legislatura porteña. En los comicios de la próxima semana llevan varios candidatos en la provincia de Buenos Aires y hoy en los de Santa Fe.

El Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas (MNER) presentará el domingo que viene candidatos en las boletas del Polo Social: a su presidente, Eduardo Murúa, lo propone como diputado bonaerense; Omar Campos, de la Metalúrgica Plástica Argentina (IMPA), va como compañero de fórmula de Francisco “Barba” Gutiérrez para la gobernación y José Córdoba, de la UOM de Quilmes, se postula para intendente de Florencio Varela. En las elecciones porteñas, las fábricas se lanzaron a través del Partido de la Revolución Democrática (PRD), que lidera Miguel Bonasso. El abogado del movimiento, Diego Kravetz, quien encabezaba la lista de candidatos a la

Legislatura ocupará desde diciembre una banca. Por fuera del MNER, Celia Martínez, obrera de la textil Brukman, fue como candidata a diputada nacional del Partido de los Trabajadores Socialistas (PTS) y su compañero de trabajo Juan Carlos Ragghini, como candidato a legislador del Partido Obrero (PO). Daniel López, de Ghelco, integró la nómina de legisladores de Izquierda Unida (IU). En Avellaneda, el abogado Luis Caro —de la corriente llamada Movimiento de Fábricas Recuperadas por los Trabajadores— disputará la intendencia a través de la lista de Aldo Rico.

Las primeras tomas y experiencias de autogestión obrera en Argentina se remontan a diez años atrás. IMPA, de Capital Federal, y el frigorífico Yaguané, de La Matanza, fueron dos casos que hicieron historia y marcaron un rumbo. Pero el auge del movimiento y su consolidación como alternativa de recuperación de fuentes de trabajo ante la quiebra de empresas, de vaciamiento o abandono, está marcada por el 19 y 20 de diciembre de 2001. “Ahí fue cuando empezamos a apostar fuertemente a una construcción social y política, y más aún cuando surgió la convocatoria de la CTA para constituir una fuerza”, recapitula José Abelli, uno de los fundadores del MNER, quien se postula para ser diputado en Santa Fe por el sublema Encuentro Progresista, que apoya a la lista del candidato socialista a la gobernación, Hermes Binner. “En ese entonces se produjo una especie de efecto de contagio muy fuerte: la recuperación de una empresa dis-

Tienen candidatos, experimentan con alianzas, viven un debate interno, intentan imponer ideas propias en espacios nuevos. “Es simple: queremos ocupar esos puestos de decisión con la agenda de nuestro movimiento”, resume un dirigente sobre este fenómeno.

paraba cinco más. Esto nos fortaleció”, dice Abelli.

## Con éste sí, con éste no

En el último año y medio los obreros organizados lograron la expropiación por ley de 32 empresas en territorio bonaerense, 4 en Capital Federal, una en Entre Ríos y otra en Tierra del Fuego. El total de plantas y comercios reactivados por su gente se acerca a 180, y según los cálculos del MNER —que es la organización que nuclea a la mayoría de ellas— en toda su trayectoria llevan unos 15 mil puestos de trabajo recuperados. Si todo eso fue posible aún sin estar en puestos parlamentarios o ejecutivos, mucho más podrán hacer —sostienen en el MNER— si acceden a ocupar esos lugares. “Es simple: queremos ocupar esos puestos de decisión con la agenda de nuestro movimiento”, señala Abelli.

La elección de los partidos políticos a través de los cuales eligen presentar candidaturas no se plantea de la misma manera o con iguales criterios en todas las empresas ocupadas. Por ejemplo, en Brukman, en la fábrica de cerámicas Zanon y en Sasetru, la presencia permanente departidos de izquierda, especialmente del PTS y del PO, en los procesos de recuperación y de resistencia ante los desalojos, generó un vínculo constante y directo con los obreros. “Yo me presenté por el PTS a título personal, por afinidad, por todo el apoyo que nos dieron en este tiempo y porque creo que los obreros tenemos que hacer política. Sabía que no iba a entrar, pero lo hice para dejar sentado un precedente. Mi sueño, en realidad, es que se pueda formar un gran partido de los trabajadores”, dice Celia Martínez.

En el MNER hay otra mirada sobre el lazo con las fuerzas políticas tradicionales. “Mantenemos independencia tanto en relación al Estado como a los partidos. Lo que esperamos de ellos es que se pongan a disposición de los trabajadores. La conducción debe venir de los protagonistas de la producción, no de afuera”, señala Abelli. Si promueven, explica, candidatos propios a través de distintas organiza-



### YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

¿Ud. nos conoce?

CARYBE-EDITARE

¿Ud. nos conoce?

Pida su presupuesto al  
4361-2162 / (15)5116-8787  
e-mail: carybeeditare@yahoo.com.ar

Nosotros somos

una fábrica de libros

Imprimimos  
FORMATOS GRANDES

hasta 100 x 140 cm a 1 color  
hasta 82 x 118 cm a 2 colores  
hasta 43 x 65 cm en 4 colores

Administración y Ventas:

Carlos Calvo 351 - PB "D" Capital Federal  
Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323



DE LOS MOVIMIENTOS DE EMPRESAS RECUPERADAS

# recuperadas hacen política



Sasetru, una de las empresas recuperadas y reabiertas por sus trabajadores en estos años.

El fenómeno se expandió por imitación y ahora está empezando a dar articulaciones políticas.

ciones, no es sólo para posicionar sus demandas sino “para contrarrestar el avance de la derecha y sus proyectos neoliberales”. “Nosotros podemos seguir recuperando fábricas muy contentos, pero si la derecha condiciona desde la política, las empresas autogestionadas no tienen destino”, dice Abelli.

—¿Cómo deciden, entonces, a través de qué partidos candidatearse? —le preguntó *Página/12*.

—Optamos por el PRD de Bonasos porque no representa a las estructuras partidocráticas tradicionales, porque sintoniza con nuestros planteos y porque a través de IMPA existía una relación con él vía actividades culturales. En el caso del Polo Social, su candidato a gobernador es de la UOM Quilmes, que es una seccional que tuvo mucho que ver con la recuperación de varias metalúrgicas. No apoyamos a Aníbal Ibarra porque nos guste él, sino para confrontar con Macri, en la provincia de Buenos Aires buscamos contrarrestar al pejetismo de Carlos Ruckauf, y en Santa Fe, al de Carlos Reutemann.

Al MNER y el pequeño grupo de fábricas que están alineadas con partidos de izquierda los separa una vieja diferencia en cuanto al meca-

**Prioridades: “Confrontar con Macri, en la provincia de Buenos Aires buscamos contrarrestar al pejetismo de Carlos Ruckauf, y en Santa Fe al de Carlos Reutemann”.**

nismo de autogestión que impulsan. El primero alienta la conformación de cooperativas y que los excedentes sirvan para generar más actividad productiva. El segundo impulsa la “estatización de las empresas bajo control obrero” y que los excedentes sirvan “para la comunidad” (educación y salud, por ejemplo). Más allá de estas discrepancias, los obreros comparten el ideal de rescatar fuentes de trabajo genuino, eliminaron las jerarquías en la mayoría de las plantas, instalaron regímenes de distribución equitativa del ingreso y se unen en los momentos de resistencia.

Con muchos de los obreros representados legalmente por el abogado Luis Caro y agrupados en el (otro) Movimiento de Fábricas —que en los últimos congresos y encuentros llevó adhesión de unas 40 plantas—, también hay ideas en co-

mún. El abismo se plantea con respecto la figura de Caro propiamente dicha, a quien acusan —sobre todo desde el MNER— de tener un proyecto político personalista y con quien disienten doblemente desde que se alió al carapintado Rico, intendente de San Miguel, con el anhelo de llegar a la intendencia de Avellaneda. “Sí, llegar a intendente es un proyecto personal y lo de las fábricas no lo usé en la campaña, pero si gano vengo y les doy la posesión a los trabajadores de las empresas quebradas”, dijo Caro, consultado por este diario. “Yo me crié en una villa, siempre tuve un punto de vista social. Entre 1991 y 1999 fui funcionario municipal: director de acción social, jefe de compras y subsecretario de producción. En agosto de 2000 me contacté con los obreros de Unión y Fuerza, la ex Gip Metal, que acababan de recuperar. Mi señora, que es concejal, les habló de mí, que yo estaba en el último año de abogacía. Así empecé con las fábricas.”

## Unidos o dominados

A pesar de estas diferencias internas, que afectan más a los dirigentes que a los obreros mismos, el

movimiento de fábricas es quizás el menos fragmentado de los movimientos sociales emergentes, sobre todo si se lo compara con los grupos piqueteros, a esta altura incontables. “El de fábricas es más acotado, y no me parece que la fragmentación vaya a crecer”, pronostica Gabriel Fajn, investigador del Equipo de Sociología de las Organizaciones de la UBA. “Aunque se planteen divergencias entre sectores, yo veo lineamientos políticos claros sobre todo desde el MNER, que aparece como la principal referencia. Tienen un criterio de autonomía y aparecen como una referencia de conjunto frente al Estado”, señala.

Fajn atribuye el lanzamiento de candidaturas políticas desde los trabajadores organizados a que “tanto los partidos políticos como los obreros necesitan articular el conflicto social con propuestas. Eso, a mi entender, es algo positivo. Tener representantes legislativos seguramente favorecerá, además, la llegada directa de proyectos y propuestas, más allá de que en la Legislatura porteña seguramente va a haber mucho debate por la fuerte presencia de gente de Mauricio Macri y Patricia Bullrich”.

“Nosotros no queremos terminar como los piqueteros, todos fraccionados”, confiesa Abelli, del MNER. “Nuestro proyecto político es independiente de los partidos, pero a la vez sabemos que es imposible de llevar adelante desde el movimiento mismo. Consiste —explica— en plantear una sociedad democrática, con una justa distribución de la riqueza, donde los trabajadores recuperen el protagonismo de los años ‘50 y ‘60 y su salario sea la mitad del producto bruto interno. Todavía no tenemos ni la fuerza ni la capacidad para construir un partido político pero soñamos con que, a la larga, los trabajadores puedan confluir en una expresión mayoritaria, del estilo del Partido de los Trabajadores (PT) de Brasil. Pero si hoy los partidos políticos no nos representan, no nos vamos a quedar sentados en nuestras casas.”

## Motín en Rosario

Unos cuarenta presos de la Alcaidía de la ex Jefatura de la Policía de Rosario se amotinaron en el mediodía de ayer en reclamo de traslados y mejores condiciones de detención y tomaron como rehenes a sus propios familiares y a un suboficial. Después de tres horas y luego de incendiar casi todos los colchones, los presos levantaron el motín con la promesa de las autoridades de que serían trasladados. La toma había comenzado alrededor de las 13, apenas iniciado el horario de visitas cuando unos 50 familiares, en su mayoría mujeres y niños, se encontraban dentro del penal.

## Adolescentes detenidos

Dos adolescentes de 11 y 16 años y una chica de 15 fueron detenidos ayer en la localidad bonaerense de Dock Sud, partido de Avellaneda, al ser sorprendidos por la policía cuando intentaban desarmar un remis luego de asaltar a su conductor junto otros dos cómplices, que escaparon. Los cinco chicos habían tomado el remis con destino a Avellaneda, donde amenazaron al conductor con varias armas, le robaron la plata, el teléfono celular y la ropa, y fueron detenidos cuando empezaban a desarmar el auto.

## Incendios en Córdoba

Bomberos y personal de Emergencias Ambientales de Córdoba intentaban apagar en las últimas horas de ayer un incendio que se inició en el cerro La Cruz, en Villa Carlos Paz, a 36 km de la capital provincial. En tanto, el titular de la Dirección de Defensa Civil de Salta informó ayer que desde julio “ya se registraron 217 incendios que arrasaron con 2800 hectáreas de bosques y pastizales”, en su mayoría “intencionales, pero también favorecidos por las altísimas temperaturas”, que a partir de octubre se sumarán a la escasez de lluvia y “aumentarán el riesgo de nuevos incendios”.

Cambia Argentina  
Cambia Buenos Aires

Luis  
**D'Elía**  
Gobernador

Alejandro Mosquera  
Diputado Nacional

Frente Cambia Buenos Aires  
**Lista 506**



GRUPO

S.P.M

SISTEMA DE PROTECCION MEDICA

INSTITUTO  
DUPUYTREN

Sanatorio Mitre



I SIMPOSIO DE MEDICINA INTERNA

11 de Septiembre de 2003

TEMARIO

AVANCES EN EL TRATAMIENTO DE LA INSUFICIENCIA CARDÍACA

EL CLÍNICO FRENTE A LA PANCREATITIS AGUDA

EL CLÍNICO FRENTE AL DIAGNÓSTICO Y MANEJO DEL ENFERMO CON NEFROPATÍA

EL CLÍNICO FRENTE AL ACCIDENTE CEREBROVASCULAR

EL CLÍNICO FRENTE A PROBLEMAS IMPORTANTES DE LA INFECTOLOGÍA

EL CLÍNICO FRENTE A PROBLEMAS PULMONARES COMPLEJOS

Inscripción gratuita con cupo limitado

Se entregarán certificados de asistencia a los concurrentes.

LUGAR DE REALIZACIÓN: Paseo La Plaza, Sala Pablo Neruda. Av. Corrientes 1660.

INFORMES: grios@dupuytren.com.ar / Tel. 4860-7540

ana.dimenna@spm.com.ar / Tel. 4954-7070 int. 445





El presbítero Rodríguez emitió un documento pidiendo que los policías no obedecieran la ley.

Las prostitutas lograron la resolución del Senado provincial luego de apelar a la CTA.

# "No obedecer" cuando de prostitutas se trata

La Iglesia de Entre Ríos llamó a desobedecer la ley que impide que la policía multe y arreste a las prostitutas en la calle. Dijeron que es "inculcar el vicio en la sociedad".

Las autoridades de la Iglesia Católica entrerriana pidieron "no obedecer" la reciente resolución del Senado provincial que impide a la policía detener y multar a las prostitutas que trabajan en la vía pública. "Con este tipo de legislación se está inculcando el vicio en la sociedad. Todos nosotros sabemos que de hombres viciosos derivan causas siniestras", afirmó el presbítero Héctor Rodríguez, titular de la Vicaría de la Familia y la Vida del Arzobispado de Paraná, en un documento difundido ayer.

"La ley es injusta y no debe obedecerse. Con una ley como ésta no se construye una sociedad justa y libre de pecado. Al contrario, a lo que se llega es a legitimar un acto que es condenable", opinó Rodríguez en el primer pronunciamiento en contra de la derogación del inciso de la Ley de Contravenciones que otorgaba a la policía provincial la facultad de detener a las prostitutas y que el miércoles fue anulado por unanimidad en el Senado.

El proyecto de anulación fue elaborado por la CTA a partir de los reclamos de las prostitutas entrerrianas por el maltrato que recibían de parte de los agentes de seguridad, "que les cobraban multas de hasta 150 pesos y las dejaban presas hasta por un mes sin dejarlas hacer llamados telefónicos a sus familiares", explicó la secretaria gremial de la CTA, Susana Salgaro. La medida aprobada comprende a las personas mayores de edad que ejerzan la prostitución en forma voluntaria y elimina la calificación de "escándalo" que el inciso derogado le dedicaba a esa actividad cuando se desarrolla en la vía pública.

Para la Iglesia, la decisión del Parlamento entrerriano de "legalizar la prostitución" es "bastardear el acto generador de la vida, que debe ser un acto de amor, para transformarlo en un acto para el comercio y para el puro placer". En este sentido, Rodríguez llegó a compa-

rar la ley de despenalización de la prostitución con la de Salud Reproductiva, también recientemente aprobada en esa provincia, a la que definió como una norma que "vulnera el derecho más fundamental, que es el derecho a la vida, a la patria potestad y ataca la familia".

Luego de las declaraciones del senador entrerriano Jorge Campos, quien tras la aprobación de la derogación aclaró que "no se trata en absoluto de favorecer la prostitución, actividad que se ejerce igual-

mente con prohibición, sino que lo deseable es evitar que la actividad sea materia de comercio y explotación por parte de los proxenetas", la Iglesia respondió que "con este tipo de leyes los legisladores están dejando ver el tipo de sociedad que están persiguiendo".

Al finalizar el documento difundido ayer, el religioso concluyó: "Se está legitimando la prostitución y eso no está bien. Me parece que la gente se podría ganar la vida de otra manera".

NUEVOS TESTIMONIOS EN CATAMARCA

## Dos bolsas, siete meses

A siete meses del doble crimen de La Dársena, los investigadores del caso centran su trabajo en la pista de Guayamba, la villa turística de Catamarca donde está ubicada la casa de fin de semana del juez José Uñates y donde se presume que tuvo lugar una fiesta de tres días en la que Leyla Nazar habría muerto por una sobredosis de drogas y alcohol, luego de ser sometida sexualmente por varios de los invitados.

Así lo relató Cristian, un adolescente de 15 años, cuidador de ovejas, jardinero y albañil, que el jueves reorientó la investigación hacia "los hijos del poder", cuando relató que vio cómo tras el fin de la fiesta en la finca de Uñates y luego de que se retiró la mayoría de los invitados, quedaron "dos mujeres y dos hombres que antes de irse colocaron dos grandes bolsas negras en una camioneta". A Cristian se sumó otro testigo, también poblador de Guayamba, Clemente Sobrecasas, quien recordó que, en la madrugada de ese domingo, cuatro jóvenes golpearon la puerta de su casa "pidiendo un médico porque, según dijeron, una chica se moría". "Luego me enteré de que la atendió el médico Luis Gómez,

quien comprobó que estaba borracha y que, al recomendar que debían llevarla al Hospital del Alto, sus acompañantes se negaron", añadió el joven y convalidó así la hipótesis de los abogados de la familia de Patricia Villalba, la otra víctima del crimen.

## Razzias por las bebidas

En apenas dos horas de la madrugada de ayer, la Secretaría de Gobierno y Control Comunal de la Ciudad clausuró siete negocios y labró más de 30 actas de infracción a comercios de los barrios de Palermo y Almagro por violar la ley que prohíbe la venta de alcohol a menores de edad.

Los procedimientos alcanzaron a unos 60 locales ubicados en los alrededores de Mario Bravo y Rivadavia, y de Uriarte y Santa Fe, un 50 por ciento de los cuales fueron sancionados. En conjunto con la Policía Federal, las autoridades del gobierno porteño hicieron un recorrido sorpresa y también realizaron controles de alcoholemia a automovilistas.

Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres.:  
Diego Alvarez Bognard  
Federico Maiulini, Jorge Adolfo López  
y de José Rafael Navarro  
y las Dras. María Florencia Zapata  
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$30

En venta en todos los kioscos

## Técnica del Procedimiento Penal

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal.

Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.

Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.

Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.

Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querella por calumnia
- Querella por injuria
- Recursos

VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422



La mayoría se graduó en universidades públicas; muchos emigraron, pero otros se quedaron e hicieron de sus proyectos pequeñas empresas de alta tecnología. Pese a un Estado ausente durante más de una década, investigadores, docentes, programadores y jóvenes empresarios lograron que la Argentina se convirtiera en una nueva opción para el mercado internacional del software y los servicios informáticos (SSI). Un informe de la Cepal revela que las ventas al exterior del sector se duplicaron en los últimos dos años. Según *The Wall Street Journal*, el país tiene el mismo potencial que Irlanda e India, dos de los mayores exportadores de software. Empresarios e investigadores coincidieron en que “la oportunidad existe”, pero reclamaron una política de Estado para que los productos nacionales de alta tecnología sean algo más que una sorpresa para el mundo.

El nivel de educación terciaria más alto de América latina; miles de kilómetros de fibra óptica desparramados –uno a uno mediante– por todo el territorio; el mejor dominio del inglés en la región; el mismo huso horario que los Estados Unidos y menores costos a partir de la devaluación son las ventajas competitivas que, según el artículo de *The Wall Street Journal*, hicieron de la Argentina una nueva opción para las grandes empresas de alta tecnología.

El año pasado, las exportaciones de software y servicios informáticos alcanzaron los 70 millones de dólares, el doble de lo obtenido en 2000, y para fin de año podrían alcanzar los 200 millones de dólares. Es decir, un incremento del 170 por ciento, según un relevamiento hecho en 500 empresas incluido en un informe de la Cepal a pedido del Ministerio de Economía, realizado por el investigador Andrés López.

El mercado mundial de software representa casi 200 mil millones de dólares anuales y la mitad se concentra en los Estados Unidos, aunque entre los principales exportadores de esta industria se encuentran países emergentes como Irlanda, India e Israel. De acuerdo al informe de la Cepal, “se podría pensar que la Argentina, de mediar ciertas condiciones (incluyendo un marco adecuado de políticas públicas), podría seguir los pasos de otros países que se insertaron de forma tardía pero vigorosa en los mercados mundiales”.

López advierte que “en India, al igual que en Rusia, China, Filipinas y Vietnam se reciben miles de ingenieros por año y trabajan en la industria de software con salarios muy precarios: seguir ese camino es ruinoso”. Para López, que es investigador en el Centro de Investigaciones para la Transformación (Cenit), “es conocida la capacidad de los programadores argentinos frente al resto de Latinoamérica, pero la competencia por costos a nivel mundial es muy grande: la apuesta tiene que ser construir una imagen de país desde la práctica a través del desarrollo de software sofisticado; para eso se necesita una buena formación de posgrado, crédito, fondos de riesgo y financiamiento para las excelentes ideas que hay acá”.

“La cuestión es si queremos parecerlos a India o a Irlanda”, dijo Emiliano Kargieman, vicepresidente de Core Security Technologies, una empresa argentina de desarrollo de software de seguridad informática creada en 1995 por cinco jóvenes de entre 20 y 25 años y que ahora cuenta entre sus clientes a laboratorios de la Fuerza Aérea norteamericana y de la NASA: “En

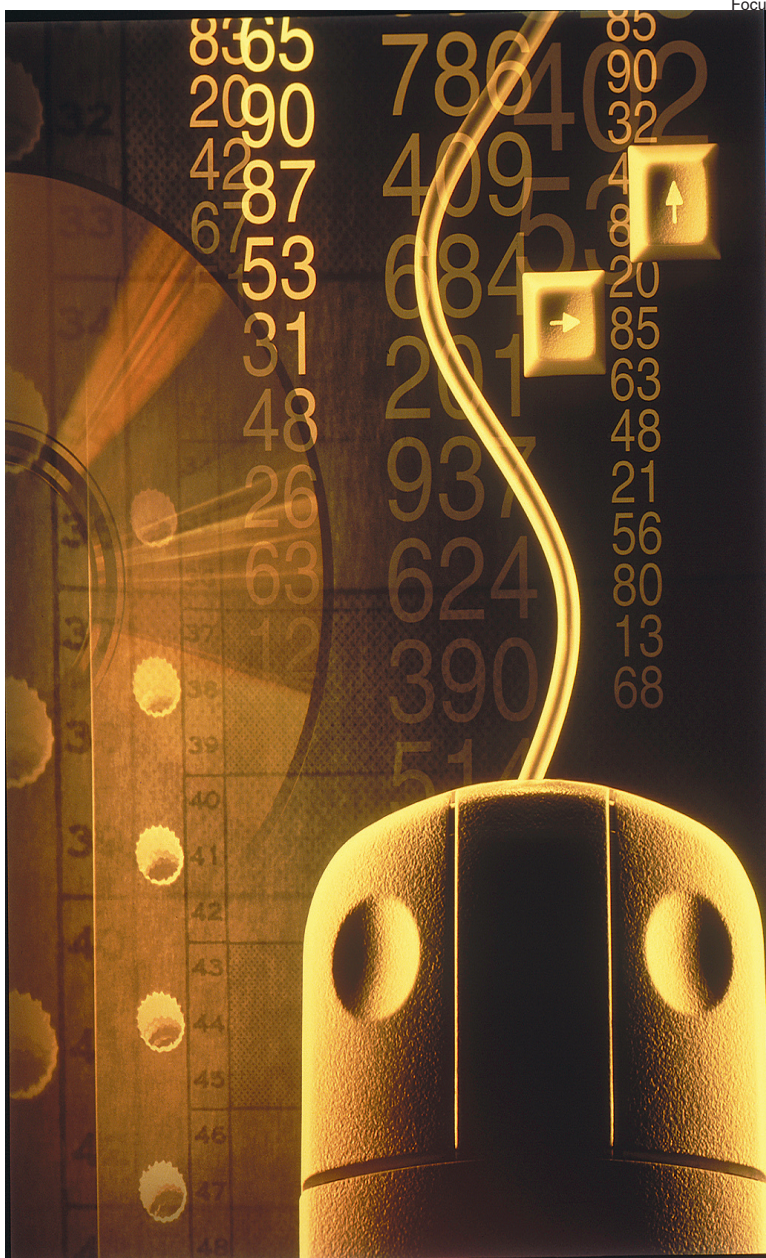
## ARGENTINA EXPORTA CADA VEZ MAS SOFTWARE Y SERVICIOS INFORMATICOS

# El boom tecnológico

Las exportaciones del año pasado

duplicaron las de 2000. Y este año se prevé un incremento del 170 por ciento.

Para “*The Wall Street Journal*”, el país ya es una alternativa para las empresas de alta tecnología. Lo hace posible el alto nivel educativo, la infraestructura de fibra óptica y los menores costos posdevaluación. Testimonios de emprendedores que exportan con pymes.



### “La cultura del parche está cambiando”

Sergio Sancho estudia la carrera de Ciencias de la Computación en la Universidad de Buenos Aires e integró el equipo argentino que en marzo obtuvo el 12º puesto en el 27º mundial anual de informática realizado en Los Angeles y organizado por la Association Computer Machines (ACM) con el auspicio de IBM. El torneo fue ganado por jóvenes de Varsovia y la Argentina fue el país con mejor desempeño de América: el equipo de la UBA (que el año pasado había conseguido el 10º lugar) se ubicó por delante de las universidades más prestigiosas de los Estados Unidos.

“A pesar de las carencias, la universidad se las ha ingeniado para equipar muy bien los laboratorios y los docentes tiene mucha dedicación. Muchos participantes se sorprendieron por nuestro desempeño en los dos últimos mundiales”, contó Sergio, que con 28 años trabaja en Core, una empresa argentina de software de seguridad informática.

El equipo de la UBA (integrado también por Darío Fischbein y Flavia Bonomo) debió resolver problemas de optimización en el menor tiempo posible: “Uno de los problemas consistía en inflar globos in-

tentando desperdiciar el menor espacio posible dentro de una caja; nos sentamos los tres frente a la computadora y teníamos que decir en qué orden inflarlos. Al final resolvimos seis de los diez ejercicios propuestos”.

Sergio cuenta que los programadores argentinos ganan 4 o 5 veces menos que en los Estados Unidos, pero nunca tuvieron problemas de empleo: “Todos mis conocidos y amigos están trabajando; somos unos privilegiados y este sector es como una isla”.

—De hecho, te quedaste en el país.

—A muchos se nos cruza por la cabeza irnos al exterior, pero yo estoy contento acá: la única diferencia con el 1 a 1 es que no puedo viajar adonde quiera ni comprarme el equipo más moderno, pero no son cosas graves.

“Ahora las empresas piden más programadores y apuntan hacia afuera. Acá tenemos la bendición o maldición de que todos los textos técnicos de computación están en inglés, entonces hay que aprender el idioma sí o sí. La única desventaja es la cultura local del parche, ésa de se hace lo que se puede, pero veo que eso también se está cambiando”, explicó Sergio.

India se desarrolla software con poco valor agregado o *software factory*, donde la competencia está en los precios más bajos. En Irlanda, los costos son más altos y los productos y servicios de alta tecnología son más sofisticados. La diferencia está en la política estratégica definida por cada uno de los Estados”, explicó.

Luego de la devaluación y con salarios de programadores con alta capacidad hasta cinco veces más bajos que los de Estados Unidos, algunas de las más grandes empresas del sector de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) ampliaron su producción en la Argentina: Microsoft (el mayor productor de software del mundo) instaló un *call center* en la Capital, Motorola abrió un centro de desarrollo de software en Córdoba y la Electronic Data Systems planea el desarrollo de programas y la instalación de *call centers* en La Plata, Mendoza y Córdoba. “No somos más baratos que la India o China; estamos en un nivel intermedio y la mayor ventaja de la Argentina es la creatividad, el nivel de capacitación de grado y el manejo del inglés”, contó Emilio López Caveira, presidente de la empresa Fuego Argentina, un laboratorio de desarrollo de software de manejo de procesos de administración. “El software es como el vino: no importan los costos del envase; si el vino es de buena calidad, va a venderse a un mejor precio. Tenemos que apostar por un Luigi Bosca, no por un vino patero”, señaló López Caveira, que en 1983, cuando recién se había graduado, creó Intersoft, una de las primeras empresas argentinas de software.

—¿Cree que la Argentina puede convertirse en un exportador de alta tecnología? —preguntó *Página/12* a López Caveira.

—Deberíamos pensar esta oportunidad como un proyecto de país a largo plazo; hasta ahora son sólo casos aislados. No tenemos ni la reputación de Irlanda e Israel ni una imagen que nos permita entrar a los mercados. Deberíamos seguir el ejemplo de Irlanda, pero para eso se necesita un Estado que apoye la investigación y los proyectos de los jóvenes programadores.

De todos modos, Carlos Pallotti, titular de la agencia de exportación de la Cámara de Empresas de Software y Servicios Informáticos (Cessi) y presidente de la firma Da-

**Ventaja:** “La mayor ventaja de la Argentina es la creatividad, el nivel de capacitación de grado y el manejo del inglés”, contó Emilio López Caveira.

tastream, destacó que “hacia fin del año pasado había 3000 empleados trabajando en software para exportación, ahora son 5000”. Los principales países importadores son los Estados Unidos, México, España, Brasil y Chile.

“El caso de las puntocom, si bien no fueron exitosas, mostraron un espíritu emprendedor; la mitad de los sitios de Internet latinoamericanos funcionaba desde la Argentina. Gracias al esfuerzo de profesores mal pagos y a su motivación, tenemos capacidad para desarrollar software local de alta tecnología en lugar de ofrecer mano de obra barata. Pero esto sólo es sustentable en el tiempo si el Estado decide invertir en ciencia”, afirmó Kargieman, cuya empresa Core debió abrir una oficina en los Estados Unidos para comercializar su software generado en el país.

Producción: Gabriel Entin.





Mario Margulis, uno de los autores de la investigación. El estudio dio lugar al libro “Juventud, Cultura, Sexualidad”.

¿Dónde tiene relaciones sexuales?		
	Varones	Mujeres
En casa propia o de la pareja	33,3 %	51,1 %
En casa de los padres	14,2 %	8,6 %
En hotel o lugar circunstancial	26,2 %	19,9 %
En cualquier lado	24,0 %	12,9 %
No tiene relaciones sexuales	1,1 %	5,4 %
No contesta	1,1 %	2,2 %

En esta pregunta se admitió más de una respuesta por parte de cada encuestado.

¿Aceptan los padres que duerma con alguien en la casa?		
	Varones	Mujeres
Sí	42,7 %	31,5 %
No	39,1 %	59,1 %
Otros	5,5 %	4,7 %
No contesta	12,7 %	4,7 %

Se imagina tener todas estas funciones de su empresa en un solo lugar ?



copiadora



impresora



facsimil



terminación



archivo

No imagine más, le presentamos la nueva línea de multifuncionales

# TOSHIBA



## TODO EN UNO.

Encuentre más información en nuestro sitio en Internet [www.ranko.com.ar](http://www.ranko.com.ar)

Líneas directas: 4630-3333  
E-mail: [inforanko@ranko.com.ar](mailto:inforanko@ranko.com.ar)

# RANKO

Representante para toda la Argentina de  
TOSHIBA America Business Solutions, Inc.

Por Andrea Ferrari

La chica se produce largamente antes de salir para el boliche. Allí participará del juego del mirar y ser mirada y tal vez trance con algún chico. Si la relación avanza y más adelante tienen relaciones sexuales, ella le pedirá que use preservativo para protegerse del sida y del embarazo. Y luego dormirán juntos en la casa de ella. Todo muy normal. Normal ahora, porque a sus padres todo esto les parece un mundo extraño, a años luz de sus costumbres. Ese cambio en los mandatos culturales que rigen las relaciones afectivas y sexuales es lo que se propuso estudiar un grupo de investigadores del Instituto Gino Germani de la Facultad de Ciencias Sociales. Hace cuatro años encarraron una investigación sobre los códigos que siguen estas relaciones en la actualidad, tanto en los sectores medios como en los populares. Ese estudio dio lugar al libro *Juventud, Cultura, Sexualidad*, que acaba de publicarse. Aquí, Mario Margulis, uno de los autores y el compilador de ese texto, habla de las ideas extraídas a partir de ese proceso. “Durante dos mil años vivimos con conductas muy pautadas: lo que había que hacer y lo que no había que hacer –afirma–. Esta nueva libertad plantea muchos interrogantes, y son más acuciantes en la mujer que en el hombre.”

Los investigadores –docentes y estudiantes de la Cátedra de Sociología de la Cultura de la UBA– realizaron el estudio entre 1999 y 2002. El espacio elegido fue la ciudad de Buenos Aires y el conurbano. Hicieron encuestas, entrevistas y observaciones. En los sectores medios, trabajaron principalmente con jóvenes vinculados al ámbito universitario. En los sectores populares, en barrios del conurbano, villas y pensiones urbanas. También realizaron entrevistas a personas con capacidad de ofrecer información calificada: médicos, sexólo-

**Conflicto:** “La cultura nos ha enseñado determinadas maneras de ser hombre y ser mujer y eso va cambiando muy rápidamente. Y los cambios no son fáciles”.

gos, enfermeros, educadores, trabajadores sociales, ginecólogos, psicoanalistas.

–Nos propusimos estudiar la afectividad y sexualidad de los jóvenes teniendo en cuenta los cambios en ese terreno desde la perspectiva de la cultura –explica Margulis–. Buscamos saber cuáles son los códigos en cada momento, variables en cada sector social, que están organizando los comportamientos. La gente se mueve no porque

elige moverse así, sino porque en cada momento su cultura le está indicando posibilidades, elecciones y permisos. Uno se mueve dentro de lo que hay. El libro trata de interpretar nuestra cultura en este aspecto. Nos diferenciamos en este sentido de una aproximación a este tema que pueden hacer los sexólogos, los psicólogos o los demógrafos.

–Para analizar los comportamientos en cuanto a la afectividad y la sexualidad el estudio plantea una división tajante entre sectores medios y populares. ¿Por qué?

–Nosotros hicimos exploraciones previas y esta primera separación, que obviamente es muy gruesa, tiene que ver con una división en Buenos Aires entre descendientes de europeos y descendientes de provincianos y de sectores llegados de países limítrofes. Eso no quiere decir que haya una unidad en el interior de cada uno de estos sectores. Hacemos esa gran separación porque hay comportamientos en lo afectivo, en lo reproductivo y en lo sexual muy distintos. La revolución sexual de los 60 impactó en su marco de valores, de ideas y costumbres sobre todo en los sectores medios. La influencia es mucho menor en los sectores populares, que tienen comportamientos más tradicionales en este sentido. Eso se pone de manifiesto por ejemplo en algunos indicadores que salen a la luz estadísticamente: hay más hijos por mujer en sectores populares que en sectores medios. Eso habla del uso de anticonceptivos, de una cultura con respecto a pautas sobre la sexualidad, de una forma de procesar la sexualidad y actuar sobre el propio cuerpo que varía fuertemente entre ambos sectores. En los sectores populares, el discurso sobre la sexualidad entre padres e hijos sigue siendo muy tradicional, hay una tendencia más bien prohibitiva y de control que no condice con las circunstancias de la práctica, con los discursos de los medios de comunicación, con toda una serie de comportamientos de nuestra era. Entonces las chicas de las clases populares están muy desprotegidas en relación con las de clase media.

–En los sectores populares a menudo el acceso a los anticonceptivos existe y sin embargo no se los usa con constancia.

–El acceso existe, pero no siempre es fácil. Aunque ahora hay más distribución gratuita en los hospitales, hay que poder viajar hasta el hospital, a las chicas jovencitas se les plantean un montón de obstáculos para poder acceder. Pero lo que hay sobre todo es que en la cultura típica de los sectores populares no ha ingresado la anticoncepción como algo que haya alterado las viejas pautas. Los sectores medios desde hace bastante tiempo incorporaron la anticoncepción. Ya desde antes de los 60, antes de la píldora, las familias europeas tenían pautas de fecundidad restringida. Se practicaban métodos antiguos, coitus inte-

### Aquella primera vez

Edad de la primera relación sexual		
	Varones	Mujeres
Hasta 14	24,6 %	2,6 %
15-17	53,1 %	43,6 %
18 y más	18,5 %	47,7 %
No contesta	3,8 %	6,5 %

### Cómo fue la primera relación sexual

	Varones	Mujeres
Muy Buena	17,7 %	18,7 %
Buena	33,1 %	23,2 %
Regular	20,0 %	18,1 %
Mala	21,5 %	28,4 %
No contesta	7,7 %	11,6 %



“La gente se mueve no porque elige moverse así, sino porque en cada momento su cultura le está indicando elecciones y permisos.”

LAS RELACIONES AFECTIVAS Y SEXUALES ENTRE LOS JOVENES SEGUN UNA INVESTIGACION SOCIOLOGICA

# La cultura de los afectos

Un grupo de sociólogos investigó los códigos de las relaciones afectivas y sexuales entre los jóvenes, tanto de sectores medios como populares. Indagó sobre anticonceptivos, sida, el cuerpo, las formas de acercamiento. El compilador del texto, Mario Margulis, analiza aquí una época de veloces transformaciones.

rruptus, condón. Muy tempranamente en Argentina hubo una fecundidad parecida a la de los países europeos en los sectores medios. En cambio en los sectores populares tenemos una fecundidad más parecida a la de los países latinoamericanos. En esos sectores no se cree en la anticoncepción. No es que no crean que actúa, pero no lo tienen incorporado a la cultura. Hay, además, un hecho más de fondo que son los comportamientos culturales diferentes respecto del cuerpo: el cuerpo se procesa de manera distinta.

–¿De qué manera?

–En los sectores medios el cuerpo es “construido”: se puede actuar sobre él en cuanto a la salud, en cuanto a la delgadez o la silueta. Es

una cultura que tiene profundamente incorporado el procesar el cuerpo. Y también se puede proceder sobre la concepción. La mujer ha podido separar la sexualidad de la concepción. No necesita del hombre para cuidarse: es técnicamente y culturalmente posible. En cambio en los sectores populares eso no es así respecto del cuerpo. En general por razones económicas: es difícil hacer la dieta necesaria para ser delgado y no se tiene tanto acceso a la medicina. Y hay un cierto fatalismo respecto del cuerpo: el cuerpo no es manejable. Una frase que lo sintetiza sería que en las clases populares el cuerpo es destino. También en la sexualidad: hay relaciones sexuales y hay hijos.

–En el libro se hace hincapié en la influencia de los medios en cuanto a los modelos de cuerpo impuestos, cuerpos ideales, estilizados y tonificados. Esto influye en ambos sectores, pero se elabora de manera diversa.

–Es cierto. En los sectores populares también está la preocupación por la silueta, hay médicos que cobran poco y ofrecen dietas para adelgazar. Pero éstos suelen ser ingenuos que fracasan. Hay una serie de dificultades económicas y no tienen modelos culturales de cuerpos delgados. Para muchos chicos y chicas jóvenes dura un tiempo este intento de mantenerse delgados y luego se va hacia el sobrepeso. También las maternidades numerosas

### El objeto del primer deseo

Con quién tuvo la primera relación sexual (según sexo y edad)								
Varones			Mujeres					
	18-22	23-27	28-32	Total	18-22	23-27	28-32	Total
Novio/a	30,4	32,7	45,7	35,4	74,0	83,3	76,5	78,1
Amigo/a	8,7	12,2	5,7	9,2	2,0	3,7	2,0	2,6
Relac. ocasional	19,6	18,4	14,3	17,7	2,0	1,9	9,8	4,5
Prostituta	34,8	26,5	28,6	30,0	–	–	–	–
Otro	4,3	4,1	2,9	3,8	–	5,6	3,9	3,2
No contesta	2,2	6,1	2,9	3,8	22,0	5,6	7,8	11,6

difficultan el cuidado.

–La postergación de la maternidad como un rasgo distintivo de las mujeres jóvenes actuales sólo sucede en los sectores medios.

–En la mujer en los sectores medios desde hace bastante se ha avanzado hacia la disminución de desigualdades. En la Universidad de Buenos Aires, por ejemplo, es mayor el número de chicas que de muchachos: incluso en la carrera de medicina. La maternidad es en este sector una posibilidad, ligada a un deseo: la cultura contempla a la mujer como madre en la clase media, pero cada vez más le ofrece otras alternativas que de alguna manera compiten. Por eso vemos la postergación de la maternidad, y la medicina actual lo hace posible. En la pareja, estos cambios generan una tensión permanente en cuanto a la distribución de tareas laborales y hogareñas.

–La investigación parece sugerir que las mujeres se separan con más facilidad de los mandatos culturales paternos que los hombres.

–Sí, la mujer ha tenido más para ganar. Los hombres han cambiado pero nunca hubo para ellos restricciones tan grandes: la moralina pesaba mucho más sobre la mujer, ella no era dueña de su cuerpo. Hay que recordar que en el siglo XIX se consideraba que para la mujer la sexualidad era una obligación y un goce para el marido. Es un cambio todavía en proceso, muy veloz.

–Parece particularmente veloz en cuanto a los más chicos. ¿Qué diferencias observaron en los adolescentes en relación con los jóvenes?

–En eso estamos ahora, exactamente. Estamos viendo grandes diferencias, por ejemplo, entre los de 20 y los de 15. Sobre todo en las mujeres. Vemos que están entrando en otro terreno, que es el terreno de la iniciativa. Sobre todo en la clase media, porque en las clases populares hay más contradicción en este plano. Pero en los sectores medios vemos que las chicas de 20 dicen: “Mi hermanita de 15, hay que verla...”. Las mujeres empiezan a superar los tabúes de poder mostrar iniciativas. Históricamente la cultura les permitía dar unas señales de interés muy pautadas y acotadas, pero ahora es mucho más explícito y abierto. Están conquistando este terreno. Y esto también es complejo para los hombres. La cultura nos ha enseñado determinadas maneras de ser hombre y ser mujer y eso va cambiando muy rápidamente. Y los cambios no son fáciles, son conflictivos.

–El boliche aparece como un escenario especial en el contacto entre jóvenes.

–Sí, el boliche sigue siendo un espacio de contacto. No necesariamente es el espacio donde se hacen las parejas. Hicimos encuestas donde preguntamos de dónde se conocían las parejas estables y en general respondieron que fueron presentados por una prima, en una fiesta familiar o en la universidad, aunque no en el boliche. Pero el boliche es un lugar donde hay mucha fantasía, es un lugar importante en el imaginario. Se juegan muchas cosas, un gran narcisismo, el mostrar-se, juegos que no llegan muchas veces al encuentro, a conocerse.

–Es el reino de la “transa”.

–El lenguaje revela la ambigüedad de la situación: la transa tiene algo de juego, de picardía. Pero también es un comienzo, y no necesariamente termina en eso.

–¿Cómo analizan los cambios culturales en cuanto a la edad de iniciación sexual?

–Es un proceso que va cambiando desde hace 40 años. Cambia muy rápido si miramos la secuen-

cia de siglos anteriores: hay una abrupta transformación que implica cambios ideológicos sobre la sexualidad. La edad de la iniciación es temprana en ambos sectores: alrededor de los 15. Hay un hecho muy importante en la clase media: la tolerancia de los padres. En este aspecto incide mucho el tema del sida y otros peligros que son vislumbrados en torno de la sexualidad. Los padres se ven obligados a empezar a mirar lo que no querían mirar. Entonces consideran mejor que la nena venga a casa con el novio, un tema bastante difícil de aceptar, pero que se termina aceptando. Cuando la madre se da cuenta de que la nena empieza a tener relaciones, la instruye y la lleva al ginecólogo. La ayuda a cuidarse. Esto no sucede en los sectores populares. El discurso allí es muy restrictivo: no se acepta la sexualidad de las hijas. La forma de evitar el embarazo es cuidarlas, prohibiéndoles salir, vigilándolas. Las mismas madres muchas veces no tienen incorporada la anticoncepción. No se asume entonces que la nena pueda pedirle al novio que use condón. Y en las condiciones que puede tener la vida sexual, a escondidas, es inconcebible que se lo pidan. Entonces se embarazan.

–El libro habla de una sexualidad mediática que aparece alejada de la sexualidad real.

–Los medios tienen por un lado la publicidad, directa o indirecta, donde el sexo es parte del proceso de venta de un producto. Es una mercancía que acompaña a un proceso de persuasión. También están las telenovelas, con un imaginario sobre el amor, que creo que tienen un efecto socializador muy fuerte: mucha gente aprende comportamientos en estas telenovelas. Y la televisión al mismo tiempo tiene una sexualidad muy frívola, muy banal, cosificada, donde solamente se maneja el cuerpo fetichizado, como objeto. También hay muchos otros juegos con los cuerpos. No sólo están los cuerpos propiciados como modelos de belleza, estilizados, blancos, que corresponden a los

**Tradición:** “En los sectores populares, el discurso sobre la sexualidad entre padres e hijos sigue siendo muy tradicional, hay una tendencia más bien prohibitiva”.

grupos hegemónicos: se está empujando a usar, como un juego, incluir a un negro, a un latino... pero siempre procesados por ese modelo de legitimidad, siempre bellos y elegantes. Yo les digo negros light. Significa poner un toque étnico, pero en definitiva es lo mismo. No desafían el modelo, que es el modelo de la selectividad, de la distinción, de la riqueza.

–La idea del modelo único de pareja aparece perimido. ¿Hacia qué modelo apuntan los jóvenes hoy?

–No es que haya perimido. Cambió la idea de la indisolubilidad, de la pareja para siempre. La separación no es vivida como una catástrofe. Y no está tan presente el matrimonio formalizado, es una alternativa en un momento de la vida. Hacia dónde se va es difícil saberlo, porque el cambio es muy rápido, muy veloz. Los hombres y las mujeres se están preguntando constantemente dónde están. No tienen modelos. Durante dos mil años vivimos con conductas muy pautadas: lo que había que hacer y lo que no había que hacer. Esta nueva libertad plantea muchos interrogantes, y son más acuciantes en la mujer que en el hombre.



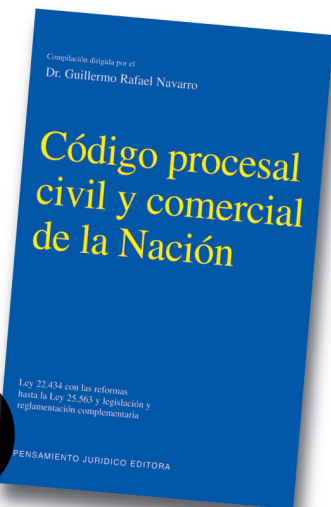
# CODIGOS PROCESALES ACTUALIZADOS

Compilación dirigida por el  
Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Código procesal civil y comercial de la Nación

Ley 22.434 con las  
reformas actualizadas  
hasta la Ley 25.563 y  
legislación  
reglamentación  
complementaria.  
535 págs.

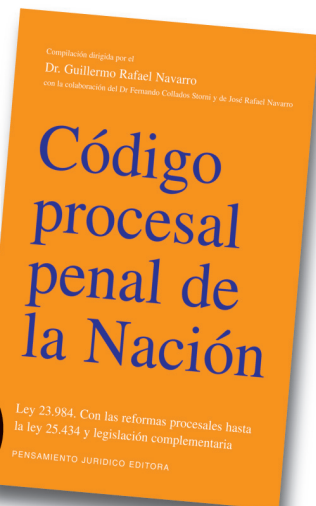
\$25



## Código procesal penal de la Nación

Ley 23.984 con las  
reformas procesales  
actualizadas hasta la  
Ley 25.434 / Ley 25.760  
y legislación  
complementaria hasta la  
fecha. 359 págs.

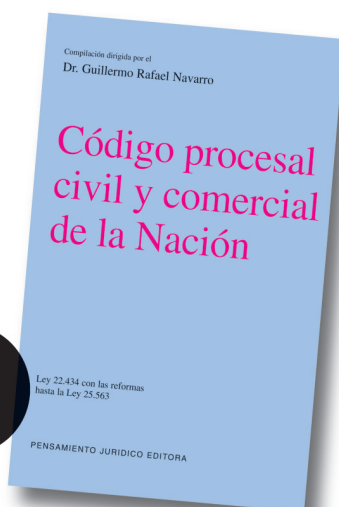
\$15



## Código procesal civil y comercial de la Nación

Ley 22.434 con la  
reformas actualizadas  
hasta la Ley 25.563.  
178 págs.

\$8



EN VENTA EN TODOS LOS KIOSCOS  
VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422

Por Carolina Monje y  
Cecilia Vallina  
Desde Rosario

“Yo no quería que vaya preso, pero sí que la Justicia le ponga un límite”, dijo María. Fue el día en que se enteró de que la Justicia había condenado a su ex pareja, de quien se habría infectado con el virus del VIH, a cumplir tres años de prisión en suspenso por bajo el cargo de “lesiones gravísimas”. Ese día, el 19 de mayo del 2003, fue la fecha en la que por primera vez un juez argentino, Ernesto Genesio, de Rosario, falló contra un enfermo de VIH bajo la acusación de ser responsable de haber infectado con el virus a María.

“Yo pretendía que alguien lo parara, le pusiera un freno para que no siga contagiando a otros”, dijo María. La mujer decidió acusar a su ex pareja porque estaba convencida de que él la había infectado “intencionalmente”. Según le dijo al juez, lo que hizo fue “convencerla” de tener relaciones sexuales sin preservativos, aún conociendo su condición. Ella firmó su denuncia segura de que toda la responsabilidad por lo que había pasado era sólo de él, aun cuando también admite que dejaron de usar preservativos “de común acuerdo”. Y si se lamenta de algo, no es de no haberse cuidado, sino de haber confiado “demasiado”.

Después del impacto, Jorge, su ex pareja, apeló la sentencia. “Es un fallo retrógrado que vuelve al momento en el que se pensaba a los portadores de VIH como grupos de riesgo”, explica Matilde Bruera, la abogada de él. “Tiene consecuencias nefastas en materia de política penal y sanitaria porque corre el eje de la prevención, que es el uso del preservativo, y castiga al portador por su condición de tal”, agrega Bruera, profesional con una extensa trayectoria en causas vinculadas con la defensa de los derechos humanos y ex representante legal del programa Municipal de Sida de Rosario. La abogada tomó a su cargo la apelación de la causa en reemplazo de la defensora oficial.

### Las reacciones

La mayoría de las organizaciones que trabajan en la asistencia y contención a personas que viven con VIH coinciden en calificar a éste fallo como “retrógrado”. La percepción es que vuelve a la representación del “grupo de riesgo” que llevó años, múltiples campañas y la pelea por nuevas políticas de salud pública reemplazar por la

## UN INEDITO FALLO CONTRA UN HOMBRE QUE HABRIA CONTAGIADO VIH A SU PAREJA

# "El me contagió a propósito"

Ella lo denunció y él recibió tres años en suspenso por “lesiones gravísimas”. El caso está haciendo apelado y ya sacudió a los que trabajan en prevención del sida por sus implicancias y por la manera en que el juez reunió testimonios. Una polémica para el primer caso en Argentina que toca esta cuestión y abre implicancias inesperadas sobre cómo concebimos la enfermedad.

de “conductas de riesgo”, como sería la no utilización de preservativos.

“El fallo coloca a la Justicia en un rol policial y autoritario, con poder para intervenir en la vida íntima de las personas. También le otorga a quien no ha cumplido con los protocolos de la prevención el derecho a descargar la responsabilidad del contagio en el otro”, define Bruera.

La denunciante, María, de 25 años, quien decidió no dar a conocer su identidad, supo que tenía VIH cuando quedó embarazada, a mediados del 2000. Entonces, fue a la justicia y presentó una denuncia contra su pareja hasta entonces, también padre de su hijo, acusándolo de haberle contagiado el virus.

“Fui deliberadamente infectada por él, quien cuanto menos supo con seguridad del contagio posible, pues a raíz de investigaciones que realicé luego de enterarme de mi seropositividad, me enteré que él conocía perfectamente su condición de infectado por el virus

VIH, desde mucho antes de entablar su relación conmigo”, afirma en el texto de la denuncia que presentó ella ante la Justicia.

En el transcurso de la causa hubo un careo entre María y Jorge en el que ella volvió a acusarlo de “no haberle avisado que tenía VIH y haberla instado a tener relaciones sin preservativos”. Acusaciones que él niega.

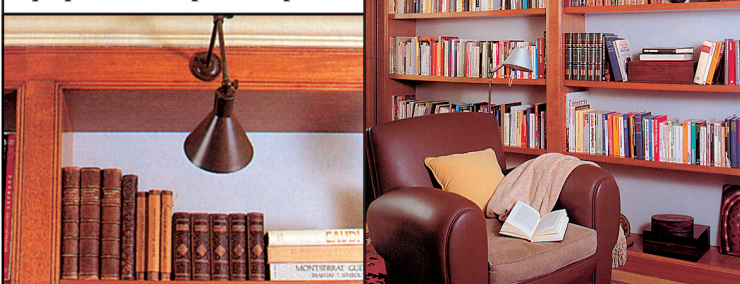
El juez Adolfo Prunotto Laborde, responsable del procesamiento, citó a declarar al médico especialista en VIH que atendía a Jorge, un médico del Hospital Municipal Alberdi de Rosario. El juez relevó al médico de su obligación de mantener el secreto profesional, para que dijera desde cuándo Jorge estaba en tratamiento y por ende, en conocimiento de su enfermedad. La misma medida tomó con Marcelo González, presidente de la ONG “Voluntarios contra el Sida”, a la que había asistido Jorge. Ambos testigos confirmaron que el acusado conocía la existencia de su enfermedad desde 1996 al menos, momento en el que empezó tratarse.

### Apelación

“Esta es la primera aberración del caso porque es absolutamente inconstitucional que un juez releve de su secreto profesional a un médico y a un referente de una ONG que trabajan con pacientes VIH,” señala Bruera. “No hay ninguna facultad jurídica que habilite a un juez a hacer esto y Prunotto Laborde invoca un decreto reglamentario para tomar esta medida, que nunca puede tener mayor valor que la ley que le garantiza a Jorge gozar de la garantía del secreto profesional de quien lo trate bajo cualquier circunstancia. ¿Qué confianza pueden tener ahora en esta ONG quienes asistan allí?”, se pregunta la abogada.

Este será el primer planteo contra el fallo que se expondrá en la apelación: la impertinencia del procesamiento por el recurso utilizado, la violación del secreto profesional de dos personas invo-

trabajos sobre planos profesionales  
bibliotecas | escritorios  
vajilleros | barras de bar  
muebles de computación  
equipamientos para empresas



**MADERA NORUEGA  
& COMPANY**

**MUEBLES ARTESANALES DE MADERA**

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.

Tel./Fax: 4855-7161

maderanoruega@fibertel.com.ar

CONSÚLTENOS





lucradas en la asistencia a pacientes con VIH. El otro, que no está demostrado en el juicio que el responsable del contagio fue Jorge, por lo que “fue condenado sin prueba fehaciente”, dice Bruera.

María afirma que quien la contagió fue él porque “sólo con él ella no usó preservativos”, porque

“eran una pareja estable y ella le creyó que estaba sano”, y porque él es el padre de su hijo. Jorge admitió en su declaración ante el juez que entre ellos hubo relaciones sexuales sin preservativos aunque asegura que fue “sólo una vez” y que ella sabía que él tenía VIH. “De todos modos, eso no corrobo-

ra de ninguna manera que él sea el responsable del contagio ya que a la par, María debería poder demostrar que ni antes de esa relación ni durante la misma tuvo relaciones con nadie más que tuviera HIV y que nunca estuvo expuesta a ninguna otra vía de contagio del virus”, afirma Bruera.

Otro de los elementos utilizados por el juez fue el testimonio de una ex novia de Jorge que contó que él “sabía desde 1996 –casi tres años antes de conocer a María– que tenía HIV y que, incluso, se trataba en el Hospital Alberdi”. Ese es el centro médico municipal de Rosario al que pertenece el médico que

declaró en el juicio, rompiendo el secreto profesional por exigencia del juez. Esta mujer fue una de las testigos citadas en la causa, y además contó que “él con ella tampoco se había cuidado pese a que sabía que tenía VIH”. La diferencia entre María y esta ex novia de Jorge es que ella no se contagió.

El testimonio de esta ex pareja, la supuesta “confesión” de Jorge en la cual habría admitido que “hubo relaciones sin el uso de preservativos” y un diario íntimo conforman las pruebas con las que el juez falló. La declaración del médico personal de Jorge y del titular de la ONG donde recibió apoyo resultan “preocupantes” para las diferentes organizaciones ligadas a la prevención del VIH. Voluntarios contra el Sida tuvo que salir a aclarar que no daría a conocer los resultados de los análisis de nadie y que seguiría resguardando el derecho a la intimidad de las personas que concurren allí. Esa fue una de las primeras consecuencias visibles del fallo que aún está sujeto a revisión.

María decidió no asumir socialmente que tiene VIH, en su entorno sólo lo saben sus padres y sus hermanos. Los profesionales que la acompañaron desde que ella descubrió que era portadora dicen que tiene “mucho miedo a que la discriminen” y que no pueden pedirle que reconsidere esa posición porque para ellos esa precaución no es arbitraria. “No hay un correlato entre lo que hoy significa tener VIH y el nivel de temor. Es como si lo que se supiera no sirviera para desarmar el miedo y persistiera una representación que asocia la enfermedad a la degradación física y al fin de un proyecto de vida”, explica Fernanda Fernández, que es psicóloga, docente en la Universidad Nacional de Rosario y trabaja desde hace diez años temas relacionados con el VIH.

## OPINION

Por Marta Dillon

### Contra el sentido común

El sentido común suele ser una guía disclosa –común a quiénes, es lo primero que habría que preguntarse–, y hasta tender zancadillas a las personas bien pensantes. Construido con frases hechas, saberes aprendidos por simple repetición, suele también guardar en su interior –como una navaja dentro de un caramelo– temores ancestrales que impiden ejercer el pensamiento crítico. De frente a la historia de Jorge, condenado en primera instancia a tres años de prisión bajo la caratula de “lesiones gravísimas” por haber mantenido relaciones sexuales sin protección con su pareja, Mariana, sabiendo que vivía con vih ¿cuántos se privarán de decir “¿qué hijo de puta!”? De hecho la sentencia fue informada en los medios de comunicación de Rosario sin que mereciera ninguna aclaración, ninguna queja. Sólo silencio. El mismo Jorge se asumió como culpable en un juicio oral en el que se desconocieron sus derechos más elementales a la intimidad y la confidencialidad sobre su diagnóstico de vih positivo. Derechos que están consagrados por leyes que en la década pasada se dictaron para, justamente, corregir el primer impulso del “sentido común” que convertía en peligrosas a las personas que viven con vih cuando lo único peligroso son las prácticas que favorecen el contagio. Pero como bien saben quienes trabajan en la defensa de los derechos humanos e individuales, la letra escrita no garantiza la vigencia de los derechos. No hay conquista en ese sentido que pueda considerarse plenamente adquirida, la reacción es como una ola que sólo se retira para volver en el momento exacto en que el “sentido común” indica que ya no es necesario preocuparse. ¿Para qué hablar de la discriminación racial si en Argentina no hay negros? ¿Para qué insistir con el sida si

todo el mundo sabe cómo se transmite y que no es un problema de homosexuales si no que “nos afecta a todos”? ¿Y entonces por qué se condena a Jorge? Es la misma Mariana quien asume que los dos dejaron de usar preservativos de común acuerdo, porque “confiaba en él”. ¿Y él en que confiaba? Tal vez que ella no se infectaría, como sucedió con una pareja anterior, testigo en el juicio en su contra. Que la confianza no protege contra el virus es algo que ya no se repite suficiente, tal vez porque se considera aprendido. Aun cuando la infección sigue creciendo en el país con ritmo sostenido desde hace 15 años. Para el juez que lo condenó la responsabilidad sobre la expansión de la epidemia es de quien vive con el virus, no de la falta de prevención, de educación, de información que hizo que Mariana usara como barrera no al látex si no a “la confianza”.

El jueves pasado se conoció otro caso relacionado con el vih sida donde el miedo reverencial que despierta este síndrome quedó de manifiesto y en el que es todavía más difícil develar las zancadillas del sentido común. Es el de Héctor Pared, un sacerdote condenado a 24 años de prisión por haber violado a un menor a su cargo y haber abusado de otros tres, quien murió de sida el 1 de septiembre. La noticia se dio a conocer merced a una fuente judicial que se mostró escandalizada –“escándalo” fue la palabra que usó– porque el diagnóstico del reo se había mantenido en secreto, considerando que en el momento de la condena su serología debía ser considerada como agravante. Tanto es así que miembros del Tribunal Oral N° 3 de Quilmes que lo condenaron secuestraron su historia clínica, violando así el secreto profesional y la confidencialidad a que tiene derecho toda persona que vive con

vih o está enferma de sida. Las autoridades judiciales no sólo desconocieron ese derecho si no que además revictimizan otra vez a los menores sometiéndolos a un nuevo examen de vih, 3 años después de los hechos, aun a aquellos que sufrieron tocamientos por parte del cura. Tocamientos que implican una agresión intolerable, un abuso de poder además, que pueden dejar secuelas de por vida pero que no pueden transmitir el vih. También se pasó por alto en este caso que hay procedimientos de rutina para atender personas violadas que incluyen el análisis de vih, y que también es de rutina repetirlo pasados los seis meses del período ventana. La fuente que dio la noticia admitió que los análisis se hicieron en su momento, todos dieron negativopero los chicos –todos institucionalizados– se vieron sometidos nuevamente al miedo que implica esperar el diagnóstico –si una autoridad cree que es posible que su hubieran infectado por qué pensar lo contrario– y seguramente soportarán la mirada cruzada de sus pares en los institutos donde están alojados. No importa cuántos negativos haya habido antes, frente a la confirmación obtenida gracias a la muerte del cura todas las certezas parecen desintegrarse. El malo, el abusador, es más malo porque tiene sida. No importa si se lo dejó morir en la cárcel sin recibir atención adecuada como suele suceder a tantos presos y como parece surgir a simple vista ya que el cura no era tratado y murió como se moría hace años, cuando los tratamientos antirretrovirales no existían. Qué importa, era un hijo de puta, podría decir el “sentido común”.

Quienes vivimos con vih conocemos lo que significa la desinformación, el prejuicio, el miedo. El rechazo es una experiencia que conocemos

dolorosamente. NO importa cuánto se repita que para protegerse de la infección por vih es necesario usar preservativo. El látex parece desintegrarse cuando alguien está frente a quien vive con el virus. Es decir, frente a esa posibilidad de la que siempre hay que cuidarse. Como se dijo al principio, no hay derechos adquiridos. Hay derechos que se ejercen y que necesitan para ser efectivos de un compromiso constante y militante. Derechos que son para todos, no sólo para los buenos. Eso de los derechos humanos de los delincuentes ya todos sabemos quiénes lo dicen. Pero a veces el miedo, el temor reverencial por ese rasgo de muerte que encierra el dulce placer del sexo, nos tiende zancadillas, nos hace callar, mirar para otro lado. Por supuesto que para muchos sería tranquilizador que quienes vivimos con vih tuviéramos alguna marca en el orillo. Así Mariana, por ejemplo, no hubiera tenido que denunciar a su pareja sencillamente porque hubiera huido de ella antes de intimar. Pero es nuestro derecho preservar nuestra intimidad y es el deber de todos cuidarse y cuidar a los otros. El sexo casi siempre está relacionado con la muerte, lo saben las mujeres que arriesgan su vida en abortos clandestinos. Una agresión sexual es una agresión contra la integridad de las personas y deja marcar indelebles que no necesitan de ningún virus para perpetuarse. El abusador debe ser condenado por eso y no por tener sida. Si Jorge obligó a su mujer a tener sexo y no quiso usar preservativo debe ser condenado por violación y no por otra cosa. Confundir los tantos es dejar que la ola de la reacción nos arrase y volvamos a fojas cero, cuando lo peligroso eran las personas con vih y no las prácticas que pueden transmitir el virus.



Por Tati Penna \*

▲ Vive en la misma casa de calle Guardia Vieja donde creció, pero nunca se sienta en la cabecera de la mesa del comedor: es el lugar que tradicionalmente ocupaba su padre. Lo único que no le agrada de su cargo como presidenta de la Cámara de Diputados es que le falta el tiempo para ir al teatro o el cine, actividad que aprovecha de realizar cuando le toca salir de viaje, especialmente a España. Aunque reconoce que lo único que le cuesta digerir es la poesía, es fanática de la lectura y le hubiera encantado pasarse meses enferma en cama para leer lo que pasara por sus manos. Resignada a no tener nietos —sus hijos Gonzalo Meza (38) y Marcia Tambutti (31) no planean tener hijos— se conforma con Fernando, su sobrino nieto. Confiesa dos matrimonios y varios amores, sus ansias juveniles de estudiar teatro y el dolor insuperable de la muerte de su hermana Beatriz, en 1977, y de su padre el 11 de septiembre de 1973.

—¿Por qué los 30 años son tan potentes?

—Tengo la sensación de que 30 años es más redondo, más fuerte. Hay una cierta conmoción nacional e internacional.

—Para algunos Allende es el presidente mártir, el político... pero también hablamos de su padre...

—Imposible no mezclarlo. El papá pasó a ser líder, presidente, una figura universal, de los homenajes, controvertida para algunos por lo mismo, pero no lo puedes separar. Conmueve pensar que son 30 años y me produce la sensación de un círculo bien memorable porque justo me toca estar en la presidencia de la Cámara de Diputados. ¡Es muy fuerte! Y un día dije: “Sí, yo creo que el Chicho estaría contento”. Es como un desafío, porque uno tiene que hacer acuerdos, velar porque las cosas funcionen. Esto de que mi primera gira oficial fuera por Grecia, Hungría y Polonia fue espectacular. Es poco habitual que te reciba el presidente, el primer ministro; y en todos los países lo mismo, lo que no se hace jamás con un presidente de la Cámara de Diputados.

—¿Lo estaban recibiendo a él?

—A la hija, que cubría ese doble rol: símbolo del presidente Allende, pero al mismo tiempo la presidenta de la Cámara de Diputados. Es bonito y me gusta el desafío, están pasando cosas, es remecedor. Se decía que era posible la remoción de cuerpos pero otra cosa es tener conciencia de que efectivamente ocurrió. Ha sido muy fuerte. Creo que se había perdido bastante la capacidad de asombro... a mí me choqueaba que se hablara de “excesos” y no de violaciones a los derechos humanos. Hay que reconocer que el Informe Retting marcó un hito, pero sólo después de la detención de Pinochet se puso de lleno en el tapete un tema que se soslayaba. Por suerte las cosas cambiaron drásticamente con la detención de Pinochet. Ahí se produce el quiebre. Y aunque todavía es difícil tener un balance final, uno se da cuenta de que algo está pasando. Aunque hasta el momento haya 200 procesados, todavía falta.

—Volvamos hace 30 años, en lo personal...

—Era una funcionaria de la biblioteca del Congreso elegida presidenta de la asociación de empleados. A pesar de estar todo bastante polarizado, al interior habíamos logrado crear un clima de respeto. Tenía la percepción de que ése era un refugio para mi propio equilibrio, me parecía que con el Chicho, la Tencha y la Tati, todos volcados en el pri-

REPORTAJE A ISABEL ALLENDE, HIJA DE SALVADOR, A 30 AÑOS DEL GOLPE

# "Creo que el Chicho estaría contento"

Luego de 15 años de exilio, volvió a Chile y hoy es la presidenta de la Cámara de Diputados. En este diálogo recuerda el día terrible del 11 de septiembre de 1973, la última vez que vio a su padre presidente, la huida a México. Y cuenta cómo fue volver en 1988 “con lo puesto y rodeada de argentinos”, y encontrar su casa ocupada, saqueada.

mer plano, era más que suficiente y mi actitud más bien era de cierto repliegue. Entré en 1962 a la universidad, a los 17 años, y a la Brigada Universitaria Socialista, pero nunca fui una superdirigente. Obviamente participábamos desde chicas en las campañas y ése era mi ambiente natural. El Parlamento estaba en Santiago y el Chicho venía todos los días a almorzar, por lo que en esta casa todos los días había alguien invitado y las conversaciones siempre

eran muy entretenidas. Además circulaba mucha gente de teatro, amistades de mi madre. Cuando recién egresé estaba muy confundida, decidí que no iba a dar el bachillerato, quería estudiar teatro.

—¿En serio?

—Sí, y me encantaba. La Tencha con la Marta Rivas formaron parte del grupo Experimental y se creó un ambiente bonito entre los compañeros. A mí me parecía sensacional y entonces decidí no dar el bachillerato. Pero mi padre me pescó de una oreja cuando se dio cuenta de que yo estaba feliz veraneando en Algarrobo y me mandó a Santiago, porque el bachillerato se rendía unos diez días después y yo estaba encantada de la vida haciéndome la lesa. Al final terminé dando un bachillerato en Biología, Física y Química, sin ninguna preparación. Me salvó solamente el haber tenido buena formación. Llegué a mi entrevista de teatro y cuando fui acercándome me bajó el pavor, no fui capaz, me di media vuelta y nunca más. Creo que ésta es la primera vez que lo hablo, incluso. Ahí me di cuenta que no me atrevía, arrugué y entré a Sociología.

—¿Hay otra cosa que le hubiera gustado hacer?

—Después me gustó la sociología. Cuando era adolescente y tenía 16 años me gustaba mucho leer, me encantaba la literatura clásica, la literatura rusa, Shakespeare. Mi madre en esa época estaba sufriendo un cuadro de tuberculosis y debió guardar reposo como ocho meses, y era divertidísimo porque yo empecé a hacer un cuadro febril y me dejaron en cama como quince días. Me hacían exámenes pero no había nada claro, yo estaba fascinada, el sueño de mi vida en ese momento era que alguien me hubiera dicho que también tenía un cuadro de tuberculosis y que tenía que hacer seis meses de reposo. Porque odiaba ese colegio, nun-

ca me sentí bien ni me adapté.

—¿Por qué?

—Cuando chica estuve en La Maissonette y ahí me sentía estupendo porque era un colegio chiquito, nada de famoso, casi como un club de amigos. Y después, según yo, en el único acto no democrático que tuvo, mi padre nos cambió de colegio sin preguntarnos. El encontraba que debíamos aprender inglés porque una de sus frustraciones era no dominar idiomas a pesar de su gran facilidad para la comunicación. En este nuevo colegio no me sentía bien y tampoco aprendí mucho inglés, porque mi gesto de rebeldía fue no aprender. Además, las que eran mis compañeras habían aprendido desde chicas en este colegio bilingüe, pero cuando yo entré, a los 12 o 13 años, se daba por hecho que uno sabía. Igual penetré bastante y me desenvuelvo bastante bien, salvo en la parte gramatical, porque nunca lo estudié. Lo que el Chicho deseaba hacer lo he podido hacer yo.

—¿La descubrieron con lo del cuadro febril?

—Llevaba como quince días en cama y cada mañana y tarde tenía fiebre. El vecino era el doctor Oscar Gazmuri, y un día, para mi desgracia, viene y dice “nos vamos a olvidar que existe el termómetro y esta niña se levanta y se va al colegio!”. ¡Y hasta ahí llegó mi cuadro! La fiebre era real, pero decidieron que no importaba. Y se acabó... ¡lamenté tanto no haber tenido un cuadro de tuberculosis! Es cierto que a veces veía a Tencha sumida en las lágrimas cuando venía el médico y dictaminaba dos meses más de cama, pero para mí era fantástico, la casa llena de gente, pasaban a verla, conversaban...

—Volvamos al ‘73...

—Volví a vivir a esta casa el año ‘70, cuando Chicho es confirmado presidente y se va a Tomás Moro. Entonces me pide que me venga y vivo acá hasta el ‘73. Me había casado por segunda vez, y estaba con mi marido, mi hijo mayor del primer matrimonio y había nacido Marcia, la menor. De aquí salí rumbo a La Moneda esa mañana y volvió a entrar el año ‘88...

—Cuando vuelve a Chile...

Mi hijo Gonzalo me llamó un día y me dijo que habían hablado con algunos abogados y pensaban que por la cercanía del plebiscito era difícil que Pinochet se atreviera a hacer algo, y que me viniera de inmediato de Médico, llamada, porque iban a presentar un recurso de amparo apenas llegara. Llegué primero a Argentina y nos pusimos de acuerdo en que lo haríamos con un diputado y un senador, uno justicialista y otro radical. Sólo que el diputado se fue de lengua y, para mi sorpresa y de todos, el diputado dio una conferencia de prensa donde dijo que acompañaría a la hija de Allende (*risas*). Fue horroroso,

Roberto Garretón estaba furioso porque se había colado la noticia. Incluso no sabía si tenía algún sentido hacerlo porque ya se sabía por todos lados y corríamos el riesgo de que me deportaran. Mientras, habían salido de Chile Jorge Schaulsohn, a quien yo no conocía, y Jorge Arrate para acompañarme en esta operación. Esa noche Schaulsohn nos invitó a uno de los mejores restaurantes del barrio Recoleta para decidir si valía la pena hacerlo. Y decidimos que sí. Al otro día me exigieron que me viniera sin maletas porque el viaje llegaba a Santiago y me mandaban de vuelta. Cuando llegamos al aeropuerto en Buenos Aires, estaban todos los medios porque había una nota del gobierno diciendo que Aerolíneas Argentinas sería multada e Isabel Allende deportada. Nos embarcamos con periodistas argentinos y mientras redactábamos la nota de lo que íbamos a declarar, me decían que estuviera tranquila, que iban a subir las fuerzas de seguridad pero que a mí no me iban a tocar, etcétera. Antes de llegar a Mendoza, el comandante de la aeronave se me acerca, me dice que tiene una noticia y me mostró unos papeles: Pinochet acababa de decretar el fin del exilio, incluida Hortensia Bussi, radicada en México... e Isabel Allende Bussi, “quien actualmente viaja en tal vuelo”. Fue impactante. Me ofrecieron que fuera a la cabina a mirar la cordillera... Fue un golpe fuerte. Era el 1° de septiembre de 1988. Gonzalo me estaba esperando y le pidió a Sergio Bi-

**Moneda: “Y cuando finalmente el Chicho nos convence para que salgamos, el silencio era absoluto. Era la desolación. Ya habían ordenado el bombardeo”.**

tar que me alojara, porque no tenía casa ni nada. Por si las moscas había echado un par de calzones en la cartera, pero nada más... ¡no tenía nada! Pero hubo mucha gente solidaria que se dedicó a vestirme.

—¿Y cuándo entró a esta casa?

—Al día siguiente fui al cementerio Santa Inés (*se conmueve*). Eso fue bien fuerte. Y a los 10 o 15 días pedí entrar a esta casa. Le avisé a la gente que la habitaba que me venía a vivir acá y que se tomaran su tiempo para desocuparla. Me vine del todo a fines del ‘89 y esta casa era un asco, un desastre, estuve casi seis meses en arreglos.

—¿Y sus cosas?

—Perdidos todos y casi todo lo de Tomás Moro. Apenas ahora han ido apareciendo algunas cosas que estaban en el Ministerio de Salud y otras pocas que devolvió el OS-7 de Carabineros. Ese día salimos de la casa con lo puesto. La Moy (de To-





há) y una amiga se metieron a esta casa y lograron hacer un bultito con algunas cosas de mis hijos, pero todo lo demás se perdió. Lo mismo Tencha, que también salió con lo puesto. Cuando llegamos a México fue muy impactante porque estaba esperándonos el presidente Echeverría en persona con todo su gabinete vestido del más riguroso luto, y se abre la puerta del avión y Tencha se baja con un traje color lúcuma. Una imagen que me quedó marcada: todos del más riguroso luto y Tencha de amarillo lúcuma, y yo con un suéter morado... (*se queda en silencio*)

**—Significó armar nido en otro lado...**

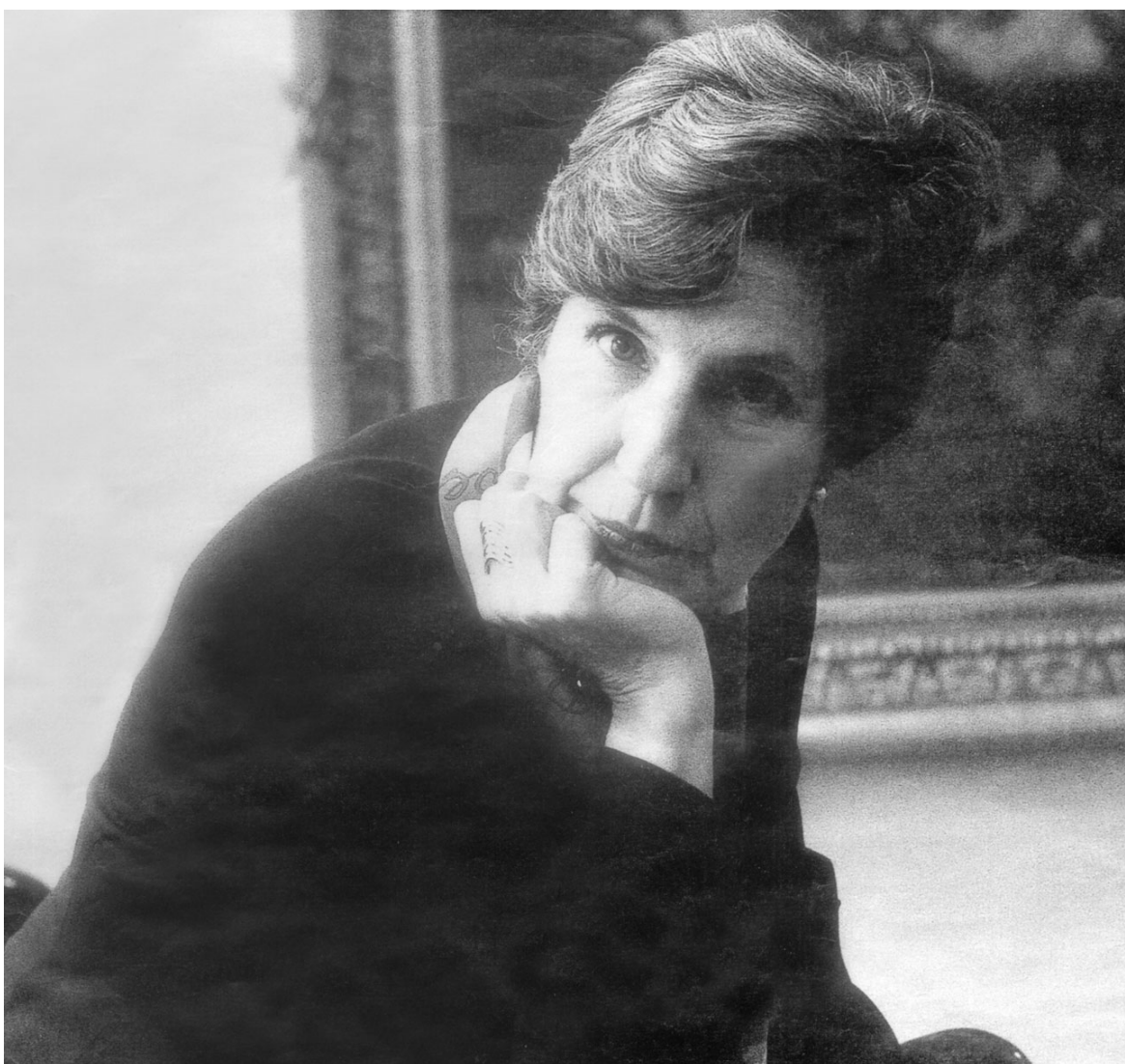
—El papá de mi hija Marcia tuvo que ponerse como proveedor porque Isabelita se dedicó a la solidaridad (*sonríe*). Era necesario el testimonio, conseguir trabajos, ayudar a sacar gente, hacer denuncias en Naciones Unidas, etcétera. Me pasé entre el '74 y el '80 sin parar, viaje tras viaje. Ahí uno crece de una sola vez porque tienes que entrevistarte con primeros ministros, jefes de Estado, pero también era muy gratificante ver el cariño, la solidaridad en la imagen de Salvador Allende, y creo que ahí percibí que tenía una trascendencia de la que no nos habíamos dado cuenta en Chile. En 1980 decidí parar y me volví estudiante. Hice una maestría en Flacso. Fue una época muy privilegiada porque en México estaban viviendo como refugiados una serie de argentinos de primer nivel que fueron nuestros profesores.

**—No pasó mucho tiempo y murió Beatriz, su hermana...**

—Fue tremendo... creo que nunca se perdonó el haber salido de La Moneda. La Tati era superapegada al Chicho y le fue muy difícil salir de La Moneda. Ella tenía una contradicción porque estaba embarazada y porque el mismo Chicho le dijo que tenía que salir. Y además pasó algo que por suerte a mí no me tocó vivir en México: ella en Cuba se convirtió en un símbolo con dos piernas, no se puede vivir así, entonces fue atroz porque permanentemente había visitas que llegaban a Cuba y Fidel, por supuesto por cariño, decía que había que ir a buscar a Beatriz Allende, presentarla, invitarla a un gran acto de masas, etcétera. Después iban saliendo los presos políticos que pedían hablar con ella, desahogarse con ella, contarle todas sus torturas y se fue cargando, cargando y cargando. Creo que eso fue lo que la quebró. Yo no me he recuperado nunca de lo que le pasó, es un dolor que queda ahí. A mí no me gusta hablar de eso...

**—Volvamos al 11...**

—Después del tanquetazo acordamos con mi marido que si pasaba algo me iba a La Moneda. Así que ese día partí y Romilio se llevó a los niños a la casa de sus padres a La Cisterna. Salí en un Fiat 600 sin radio, sin saber lo que estaba pasando. Había cenado en Tomás Moro la noche anterior, había mucha tensión mientras se preparaba un referéndum. Cuando me fui me llamó la atención que mi padre pidiera que alguien me viniera a dejar, pero me vine en mi auto. Y en ese mismo auto partí a La Moneda. Fue bastante difícil pasar por varios puntos, pero con una seguridad enorme yo bajaba el vidrio, decía que era la hija del presidente Allende y que iba a La Moneda. Parecían desconcertados, pero así fui avanzando hasta llegar a Valentín Letelier, donde dejé el auto. Tenía tan poco claro todo que eché un neceser pequeño con la muda indispensable, pensaba que íbamos a estar un par de días y que después todo se iba a solucionar. En esas condiciones llegué a La Moneda, con mucha dificultad en el acceso mis-



mo. Creo que fui la última persona que entró cerca de las 9 de la mañana. El Chicho le había dicho a mi madre `llama a las niñas' porque siempre pensó que Tomás Moro iba a ser muy seguro. Uno de los dolores que debe haber tenido es que nunca se le ocurrió que Tomás Moro fuera bombardeado... Por suerte que Tencha no tuvo no tiempo para llamarnos. La historia desde entonces es larga y lo que destaco es esa sensación de haber podido llegar, de haber compartido, haberse sentido parte de lo mismo. Estábamos con el Chicho y queríamos estar ahí...

**—¿Tuvo miedo?**

—Era tal el deseo de llegar que no medí nada, realmente no sé lo que viví. Todo fue muy fuerte, tan brutal que no puedo decir si estaba aterrada. Cuando llegué a La Moneda nos pusieron en una pieza que estaba a bajo nivel, era la más segura porque ya había tanques. Entonces llegaba el ruido pero lejano. Y cuando finalmente el Chicho nos convence para que salgamos, el silencio era absoluto... Antes estaba todo esto del fuego, los tanques, y cuando salimos había un silencio impresionante. No lo olvidaré jamás. Era la desolación. Ya habían ordenado el bombardeo y el silencio lo podías cortar con cuchillo...

## Ultimo llamado

**—¿Por qué le decían Chicho a su padre?**

—Siempre fue así, ni siquiera me acuerdo de dónde salió ese apodo. A veces le decíamos papá, pero fundamentalmente Chicho, y Tencha a mi mamá: y cuando se enojaban conmigo me decían Isabel (*risas*).

**—¿Y cómo ve a su mamá en estos días?**

—Tiene 88 años y está fantástica, muy lúcida, con algunos achaques. Yo la gozo mucho porque es entretenida, asertiva. Habla conmigo por teléfono cuatro veces al día y cuando viaje —aunque le gusta que lo haga— me echa terriblemente de menos. Me doy cuenta de que diez días se le hacen una eternidad. Vive sola en su departamento porque siempre ha sido muy independiente, tiene cero drama, no es autocompasiva, lo que es una virtud maravillosa. Sigue siendo muy lectora, jugamos scrabble y nos entretenemos mucho.

**—¿Lamentó su padre no haber tenido un hijo hombre?**

—Mis padres nunca tuvieron hijos varones, aun-

**—¿Tenía la sensación de que se estaba despidiendo de su papá?**

—No la quise tener o no pude. El quería que todas las mujeres abandonáramos el lugar, ¡le costó mucho convencernos! Nos rogaba, nos pedía y como a la cuarta vez Tati fue la que dijo “ya basta”. Se dio cuenta que lo estábamos angustianando y dijo que nos fuéramos. El subió con nosotros, se aseguró de que llegáramos hasta Morandé 80 y ahí nos dio un abrazo. Nos dijo que había hablado con el general Baeza y que nos iban a tener un jeep para sacarnos de ahí y estaba seguro de que iba a cumplir. Y aun en esas circunstancias, él volvió a creer, porque pertenecía a una generación donde la palabra de honor se cumplía, valía. Pero cuando llegamos a la puerta no había jeep ni nada. Me acuerdo que la Tati le dijo “¿y qué pasa si nos toman presas y nos utilizan como rehenes?”, “bueno, el mundo sabrá esta traición”, dijo él.

**—¿Cuándo se encuentra con tu madre?**

—El día 12 en la tarde, cuando a la casa donde estábamos va un jeep militar con salvoconducto para la Beatriz porque estaban expulsando a todo el personal de la embajada de Cuba. En ese momento la Tati nos dijo que nos fuéramos. Llamé al embajador de México que se puso inmediatamente al teléfono y

me avisó que partía a buscarme. Cuando llegó le dije que no estaba sola, que otras dos mujeres estaban conmigo, y nos metió a todas en su auto enorme y se sentó al lado del chofer. Nos pararon como diez veces y Gonzalo con gran seguridad bajaba el vidrio y mostraba el salvoconducto que decía que estaba autorizado a retirar a Isabel Allende y a sus hijos menores, que en este caso eran estas señoronas (*risas*). Ahí sentí un poco de miedo, nunca tuve temor por mí porque no era una gran dirigente, no estaba en la primera línea, pero otra cosa eran Nancy y Frida y ahí se me apretaba el estómago. Así llegamos hasta la embajada sanas y salvas. Después me fui a la casa de Felipe Herrera, donde estaba mi madre.

**—¿Y sus hijos?**

—Tenía claro que Romilio se iba a hacer cargo. Cuando restablecimos comunicación telefónica, supe que mis hijos estaban a salvo aunque no lo habían pasado muy bien. Y después nos juntamos todos en la embajada de México. Gonzalo tenía 8 años y quedó bastante marcado, estaba en La Cisterna, cerca de El Bosque, y sintió bastante ruido. Esa es otra cosa que a uno le queda, el ruido de los helicópteros no me gusta. Estuvimos en la Embajada de México hasta el día 15, cuando nos fuimos, pero ésta quedaba

bastante cerca de la Escuela Militar. El ruido permanente de los helicópteros es algo que no nos gusta para nada...

**—El aniversario la encuentra como presidenta de la Cámara...**

—Sí, como que se cierra un círculo. Lo dije cuando asumí en marzo, ojalá que ahora, después de 30 años, los chilenos nos reencontremos, pero este reencuentro tiene para mí un significado: la valoración ética de un “nunca más”. Me alegro que algunos actores empiecen a señalarlo porque es el mayor compromiso frente a las generaciones que vienen. Nunca más, bajo ninguna circunstancia y pretexto, ni unos para incitar ni otros para sentirse convocados y por lo tanto actuar, porque nadie le dijo a las Fuerzas Armadas que tenían que romper el orden constitucional. Como tampoco me parece bien que algunos civiles de la derecha hayan pasado bastante *piolita*, porque se señala con el dedo lo horroroso de cierta gente de las Fuerzas Armadas, pero la derecha está *piolita*. ¡No!, no me vengán con las excusas de que los políticos o los quiebres. Es muy sesgado decir que la izquierda tuvo la responsabilidad, es el colmo del cinismo. La violencia en este país se instaló en los años 60. La amistad cívica, republicana, entre los políticos adversarios pero amigos se rompió entonces. Mi padre y su amistad con Frei —con quien se tomaba unos traguitos en Algarrobo o jugaban, se reunían, chacoteaban, hacían bromas y todo eso— se acabó con la campaña del '64, con el envenenamiento del ambiente. Cuando uno dice “nunca más”, significa reencontrarnos pero sobre la base de una valoración común ética: nunca más, bajo ninguna circunstancia, puede romperse el orden democrático.

**—¿Perdonó?**

—Nunca he sentido que tengo que perdonar, nunca, y me carga cuando alguien trata de imponerlo. Odio no he tenido nunca. Rabia sí, de repente, respecto a cierto cinismo. Hablar de “excesos” realmente me resulta repulsivo, me duele, porque tengo amigos y familiares desaparecidos. Y en la familia nunca tuvimos odio, por eso vivo tranquila. Lo que me importa es la injusticia, y por cierto la retribución pasa por ahí. La justicia es innegable, es un sagrado derecho de todo familiar. Y un país que se respete tiene que entregar justicia, punto. Lo otro es imposible. Yo veo a este país todavía dividido... Se cumplirán 30 años y comienzan a aparecer cosas que nunca se habían visto, es fuerte y demuestra por qué era imposible acelerar nada. Porque cuando negaste por años, cuando no diste justicia, entonces 30 años parecen muchos, pero en virtud real de lo que ha pasado, no son muchos. Por eso tiene que tardarse lo que tiene que tardarse.

**—¿Qué va a hacer el día 11?**

—Quiero estar acá y el 5 y 6 de septiembre tenemos programado como Fundación hacer en el Estadio Nacional dos días de grandes conciertos y expresión popular. Esperamos a algunos artistas de Brasil, Argentina, etcétera. El día 11 hay que estar acá, justamente porque son 30 años. Es un día bien simbólico. Y ahí se remueve mucho. Habitualmente voy a La Moneda, aparentemente entro y salgo igual, pero cada vez siento algo. En la época de Aylwin fui a una reunión en Cerro Castillo y no medí mi reacción. Cuando entré fue muy fuerte encontrarme con ese círculo de pasto, con la tortuga a la que a Gonzalo le gustaba subirse, el ajedrez con el que jugaba el Chicho...

*\* Especial para Página/12 de Siete+7, de Chile.*



## Admiradores de Massera

Por C. N.  
Desde Lima

La Comisión de la Verdad y Reconciliación (CVR) sindicó a Sendero Luminoso de ser “el mayor perpetrador” de las violaciones a los derechos humanos, y le carga el 54 por ciento del total de las muertes y desapariciones. Lo califica como un grupo de “ideología fundamentalista” que está “reñida con todo valor humanitario”, y lo acusa de cometer “acciones terroristas”, “asesinatos y aniquilamientos selectivos”, “masacres y arrasamiento de comunidades enteras”, y desarrollar “una política de genocidio”. A pesar de tan explícita y contundente condena al senderismo, los críticos de la CVR insisten en acusarla de simpatías prosenderistas para intentar así desacreditar el contenido de su informe.

En algunos casos, las reacciones contra este documento han llegado a niveles inesperados y alarmantes. El congresista de la derechista Unidad Nacional (UN), Rafael Rey, personaje ligado al Opus Dei, no solamente acusó a la CVR de favorecer el terrorismo, sino que, en abierta apología a la guerra sucia desarrollada en Argentina por las Fuerzas Armadas, declaró su admiración por el almirante Emilio Eduardo Massera y sus métodos represivos. El tercer vicepresidente del Congreso, Carlos Infantas, miembros del Frente Independiente Moralizador (FIM), pequeña agrupación política aliada del gobierno de Alejandro Toledo, apuntó en la misma dirección: “Si no hay otra alternativa, se puede matar a 100 personas”, argumentó en defensa de los militares acusados de cometer asesinatos masivos. Y el parlamentario fujimorista Alfredo Gonzales pasó de las palabras a los hechos: presentó ante la Fiscalía una delirante acusación por terrorismo contra los miembros de la CVR. En esta ofensiva contra la Comisión de la Verdad y su revelador informe han coincidido los seguidores del prófugo ex presidente Alberto Fujimori, acusado de tener responsabilidad penal por las operaciones del escuadrón de la muerte Colina, y los máximos dirigentes de la centroderechista Acción Popular del fallecido ex presidente Fernando Belaúnde (1980-85), y del socialdemócrata Partido Aprista del ex mandatario Alan García (1985-90). Ambos gobernantes han sido acusados de tener “una grave responsabilidad política” por lo ocurrido. Las FF.AA. todavía no se han pronunciado.

Perú recién empieza a afrontar la verdad de dos décadas de violencia política, autoritarismo y violaciones a los derechos humanos. Y esa verdad es mucho peor de lo que se creía. Esta nota ofrece los datos estremecedores de un informe sobre los años de plomo de 1980 a 2000.



Alberto Fujimori, actualmente prófugo, con el general Charles Wilhelm, del Comando Sur.

Durante su extenso gobierno operó el grupo paramilitar Colina, que cometió decenas de asesinatos.

EL INFORME QUE REVELA LA VERDAD DE 70.000 DESAPARICIONES

# Cómo es el Nunca Más peruano

Página/12  
en Perú

Por Carlos Noriega  
Desde Lima

El reciente informe de la Comisión de la Verdad y Reconciliación (CVR) sobre lo sucedido en los años de la violencia política (1980-2000) puso a los peruanos de cara a una realidad que resultó bastante más dramática de lo que la mayoría pensaba. El número de muertos y desaparecidos casi triplicó las cifras oficiales: se pasó de 25.000 a casi 70.000. La clase política, con excepción de algunas voces, especialmente provenientes de la disminuida izquierda, se niega a aceptar tan alta cifra de víctimas y se aferra a los más modestos datos oficiales.

En sus más de tres mil páginas, el informe de la CVR, producto de dos años de investigaciones, analiza con minuciosidad el desarrollo de la violencia política en el país, que se inició cuando el grupo maoísta Sendero Luminoso decidió en mayo de 1980, en momentos en que el Perú retornaba a la democracia luego de doce años de dictadura militar, desencadenar una “guerra popular” para tomar el poder. El documento califica lo sucedido en ese período como “el episodio de violencia más intenso, extenso y prolongado de toda la historia republicana”. El epicentro de la guerra estuvo en las empobrecidas comunida-

des rurales de la sierra central andina y la mayoría de las víctimas, un 75 por ciento, fueron indígenas quechuahablantes.

El informe de la CVR responsabiliza a los gobiernos civiles del centroderechista Fernando Belaúnde (1980-85) y del socialdemócrata Alan García (1985-90) de haber “abdicado de sus funciones” y dejado actuar sin control a las Fuerzas Armadas en la guerra antiguerrillera, así como por haber “tolerado” las violaciones a los derechos humanos que éstas cometieron, desconociendo “las numerosas denuncias” que se hicieron. Fue en diciembre de 1982 cuando el gobierno de Belaúnde tomó la decisión de declarar el estado de emergencia en Ayacucho, departamento de los Andes centrales donde Sendero Luminoso comenzó la lucha armada, y otras zonas del país a las que la violencia se había extendido, y entregarle el poder político y militar en esos lugares a las FF.AA.

Con esa decisión, señala la CVR, “se inició un proceso de militarización que duró más de una década y que tuvo graves consecuencias para el país”. Los militares actuaron como una fuerza de ocupación que veía en cada campesino y habitante de los pequeños poblados a un potencial terrorista. Comenzó, entonces, la espiral de secuestros, torturas, asesinatos selectivos y también masivos, que dejaron ese terrible saldo de casi 70.000 muertos y desaparecidos. La CVR estima en más de 4000 el número de fosas comunes que quedan por desenterrar.

En los primeros años de la guerra, según el documento de la CVR, las FF.AA. desarrollaron una política de represión indiscriminada. Dividieron el campo en comunidades “rojas” y “blancas”. Las primeras eran consideradas senderistas, ya sea porque Sendero tenía alguna presencia o porque por temor a la represión de los senderistas se habían negado a cooperar con los militares, y las segundas estaban clasificadas como aliadas. En aquellas señaladas como “rojas”, las FF.AA. cometieron asesinatos masivos. El objetivo era eliminar a la comunidad en su conjunto. Y los

senderistas hicieron lo propio con las comunidades que cooperaban con los militares.

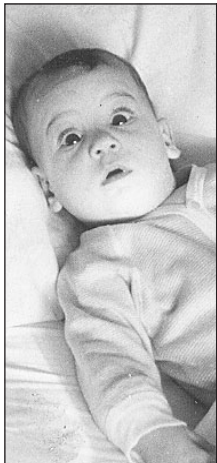
La CVR tuvo acceso a los manuales contrasubversivos elaborados por las FF.AA., y de su análisis concluyen que avanzada la segunda mitad de los ochenta los militares decidieron pasar de una estrategia de asesinatos en masa a una de asesinatos selectivos. “Las violaciones a los derechos humanos fueron en esta etapa menos numerosas, pero más deliberadas y planificadas”, señala el documento de la Comisión. Luego, las FF.AA. comenzaron a buscar

**Ocupación: Los militares actuaron como una fuerza de ocupación que veía en cada campesino y habitante de los pequeños poblados a un potencial terrorista.**

acercarse a las comunidades campesinas y las organizaron en Comités de Autodefensa para que se enfrentaran a Sendero. El senderismo había desplegado tal campaña de terror y asesinatos en el campo que para entonces el respaldo que llegó a tener en sus primeros años se había convertido en un rechazo generalizado. Según el historiador Nelson Manrique, un estudioso del proceso de violencia política, estos grupos armados de campesinos, que actuaron en coordinación con los militares, “fueron decisivos para cambiar estratégicamente el curso de la guerra”. Esta nueva estrategia militar cobró fuerza a partir de 1989. Aunque se afirma que desde entonces comenzaron a disminuir las violaciones a los derechos humanos, también se señala que durante el régimen del ahora prófugo ex presidente Alberto Fujimori (1990-2000) operó el grupo paramilitar Colina, que cometió decenas de asesinatos selectivos. La CVR asegura que existen pruebas contundentes que vinculan a Fujimori con los crímenes de Colina, y por eso le adjudican tener una “responsabilidad penal”. Por estos mismos hechos, el gobierno peruano está solicitando a Japón la extradición

de Fujimori. En los casos de Belaúnde y García solamente se habla de “responsabilidad política”. De otro lado, la CVR ha entregado a la Fiscalía de la Nación una relación de casos de violaciones a los derechos humanos y los nombres de sus perpetradores para que abra instrucción penal contra ellos. La lista de acusados, que incluiría a unos 120 militares, de los cuales 25 estarían en actividad, ha sido mantenida en reserva, aunque algunos nombres se han filtrado a la prensa.

La Iglesia Católica no se salva de los cuestionamientos hechos por la CVR a los actores políticos y sociales del país. El informe acusa al actual arzobispo Juan Luis Cipriani, máxima figura de la Iglesia peruana, por haber “negado” las violaciones a los derechos humanos mientras era obispo de Ayacucho, durante la mayor parte del conflicto interno, y de haber puesto “obstáculos a la labor de las organizaciones de la Iglesia” que pretendían actuar para denunciar estas violaciones. En esos años, Cipriani, miembro del Opus Dei, no solamente no cuestionó ni una sola operación de las FF.AA., sino que bendijo sin reservas su actuación, al tiempo que acusaba a los organismos defensores de los derechos humanos de ser terroristas. Mientras miles de ayacuchanos eran desaparecidos o asesinados (según cifras de la CVR, en Ayacucho se produjo el 50 por ciento de las casi 70.000 víctimas, lo que representa un 20 por ciento de la población de ese departamento), la puerta de la oficina de Cipriani lucía un cartel que decía: “Aquí no se aceptan denuncias por violaciones a los derechos humanos”. Pero paralelamente a este duro juicio por el rol cumplido por la Iglesia Católica en Ayacucho, la CVR resalta el hecho de que en otras zonas del país miembros de la Iglesia “contribuyeron a proteger a la población de crímenes y violaciones a los derechos humanos”, cometidas tanto por las FF.AA. como por Sendero. Entre los 12 comisionados de la CVR figuraban dos sacerdotes que han apoyado los cargos contra el arzobispo. El asunto amenaza agudizar la interna en la Iglesia Católica.



“Quien nos pide que olvidemos, nos pide que seamos incompletos”

**PABLO GUSTAVO LAGUZZI**

Presente

10 de abril - 7 de septiembre de 1974

Tendría 29 años

A los 6 meses de edad fue asesinado por la Triple A del gobierno peronista de Isabel Perón, López Rega, Italo Luder y sus ministros cómplices, algunos de los cuales (el “canciller-gobernador-diputado” Ruckauf, el “senador vitalicio” Cafiero) siguen impunes en el poder, con posibilidades de perpetuarse en elecciones espurias. Como los chicos de la calle y los marginados, fue víctima de la ferocidad de este sistema injusto, irracional e irresponsable. No lo olvidaremos. Juicio y castigo a los culpables y sus cómplices pasados y actuales de la Triple A, que nunca fue denunciada ni investigada por los gobiernos justicialistas que se sucedieron, dejando impunes sus crímenes.



# ¿Quién dijo que existía un horizonte para la paz?

Yasser Arafat terminó de defenestrar ayer a Mahmud Abbas, el primer ministro moderado impuesto por EE.UU. E Israel atacó al líder de Hamas, que sufrió heridas. El proceso de paz está en su peor momento.

La Hoja de Ruta, el proceso de paz impulsado por Washington en Medio Oriente, terminó de desmoronarse ayer. Mahmud Abbas, el primer ministro palestino favorecido por Estados Unidos, renunció a su cargo por sus diferencias con el presidente Yasser Arafat, mientras que el ejército israelí hirió en un ataque aéreo al jefe máximo del grupo integrista islámico Hamas, el jeque Ahmed Yassin. De inmediato, Israel advirtió que no aceptará bajo ningún concepto que el control de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) quede en manos de Arafat, a quien el canciller israelí, Silvan Shalom, consideró el principal responsable de la inestabilidad en la región. Pero la Casa Blanca reiteró su confianza en el proceso de paz.

Mahmud Abbas presentó su carta de dimisión a Arafat, quien tras evaluarla durante algunas horas comunicó al Parlamento palestino que había decidido aceptar la renuncia de su primer ministro. "El presidente Arafat informó al Parlamento palestino que el gobierno de Mahmud Abbas ha sido encargado de postergar los asuntos en curso, lo que significa que la dimisión ha sido aceptada", dijo una fuente de la presidencia palestina. La decisión de Abbas, que atribuyó su renuncia a "obstáculos internos" y a la política de Israel y Estados Unidos, repercutió inmediatamente en Tel Aviv y Washington, cuya insistente presión sobre Arafat fue decisiva para la creación del cargo de primer ministro y la designación del moderado Abbas en el puesto. Tom Ridge, secretario de Seguridad Interior de Estados Unidos, estimó por su parte que la dimisión de Abbas provocará "un retraso inevitable" en el proceso de paz, pero afirmó que no desalentará los esfuerzos del presidente George W. Bush a favor de la reaplicación de la Hoja de Ruta, el plan de paz internacional que prevé la creación del Estado palestino a más tardar en el año 2005. Ridge reafirmó la postura oficial estadounidense de rechazo al liderazgo de Arafat e insistió en que el líder palestino "no es un socio válido porque no par-



Yasser Arafat con sus asesores ante el fin de Abbas.

Abbas dijo que "algunos de Al Fatah no quieren que yo siga".

tipicó en el proceso de paz como debió haberlo hecho".

Abbas, que tomó su decisión de dimitir durante la noche, explicó ayer su actitud ante el Parlamento palestino, reunido a puerta cerrada en la ciudad de Ramallah para tratar el conflicto Arafat-Abbas. Según el presidente del CLP, Ahmed Qorei, "Abu Mazen (nombre de guerra de Abbas) expuso los obstáculos que impiden su trabajo. Habló de obstáculos internos, israelíes y estadounidenses". Según el diputado independiente Azmi Al Chueibi, Abbas afirmó que "algu-

**Rechazo: Ridge reafirmó la postura oficial estadounidense de rechazo al liderazgo de Arafat e insistió en que el líder palestino "no es un socio válido".**

nos individuos en el comité central de el Fatah no quieren que permanezca en el cargo". Respecto de Israel, Abbas criticó sus inintermitidos asesinatos selectivos de dirigentes radicales palestinos, el escaso número de compatriotas liberados de prisión y la insuficiente retirada militar de los territorios ocu-

pados a los palestinos, informó el diario israelí *Haaretz*. El renunciante premier acusó además a Estados Unidos de apoyar la política israelí, y cargó también contra la prensa árabe por insistir en una presunta fragilidad de su gobierno. Otro consejero de Arafat, Nabil Abu Rudeina, afirmó que la decisión final se daría a conocer tras una serie de reuniones del Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y del Comité Central del Fatah, movimiento del que proceden Arafat y Abbas.

Mientras tanto, el jefe espiritual y fundador del grupo integrista palestino Hamas, el jeque Ahmed Yassin, sufrió ayer heridas leves durante un ataque aéreo del ejército israelí en Gaza, informó el jefe político del movimiento antiisraelí, Abdel Aziz Rantisi. "Ahora se abren las puertas del infierno", vaticinó Rantisi, tras precisar que Yassin estaba con otro dirigente de Hamas, Ismael Haniyeh, en un edificio en el centro de Gaza alcanzado por misiles israelíes. El jeque Yassin, quien se encuentra paralizado y se desplaza en silla de ruedas, resultó herido leve en el hombro derecho, al igual que otras quince personas, según dijo una fuente médica.

Testigos aseguraron que el ataque fue perpetrado desde aviones cazabombarderos F-16, que lanzaron una potente bomba contra la tercera planta del edificio, hiriendo de gravedad a Maruán Abu Raz, un conocido dirigente del Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas). El bombardeo ocurrió cuando Yassin visitaba a Abu Raz, por lo que no estaba claro en un primer momento si el blanco era el jeque, el dirigente o ambos. Pero más tarde, el ejército israelí confirmó en un comunicado que efectivamente trató de eliminar a Yassin, y advirtió que Israel continuará su "guerra sin cuartel" contra el movimiento islamista. Yassin no se quedó atrás y advirtió que "(Ariel) Sharon (primer ministro israelí) lo pagará caro". El ataque contra Yassin se produjo un día después de que comandos israelíes mataran a un dirigente de Hamas en Cisjordania y dinamitaran el edificio en que vivía.

## OPINION

Por Claudio Uriarte



### El porvenir de una ilusión

Las "terceras vías", la ilusión de encontrar (o fabricar) socios moderados y aceptables dentro de un campo opuesto, son un clásico de la diplomacia norteamericana. Estados Unidos trató de hallar una en Vietnam, y hasta poco antes de la ofensiva de 2001 contra Afganistán, Colin Powell, secretario de Estado norteamericano, perseguía la quimera de un "talibán moderado". Esa ilusión volvió a estrellarse nuevamente ayer, y sus probabilidades nunca fueron mayores que en Vietnam o Afganistán. La invención de Mahmud Abbas como primer ministro palestino y reemplazante de Yasser Arafat nunca dejó de ser una creación de laboratorio. Es que el líder de los palestinos es elegido por los palestinos, no por Estados Unidos. Y ese líder volvió a imponerse ayer.

La guerra de baja intensidad está a la orden del día. En verdad, nunca dejó de estarlo. Después de la unción parlamentaria de Abbas en abril, cinco atentados suicidas palestinos mataron a 12 israelíes a mediados de mayo. En junio, Hamas volvió a la carga, matando a 16. Y luego de que Hamas y Jihad Islámica aceptaran una tregua el 29 de junio, otro atentado suicida causó 21 muertos y 100 heridos en Jerusalén occidental. Parece claro que Arafat, el único palestino con poder para frenar los atentados, los estaba permitiendo, ahora con el propósito de socavar la frágil autoridad de su "primer ministro". La semana pasada, Arafat se apresuró a congratularse, afirmando que la Hoja de Ruta, el inverosímil proceso de paz impulsado por Washington, estaba "muerta". Pero en realidad nunca había vivido: fue sólo una ficción en la que Israel y los palestinos, por distintas razones, fingieron creer.

Desde el punto de vista de Israel, la Hoja de Ruta tuvo la ventaja de que no tuvo que entregar ni un metro cuadrado de territorio a cambio de promesas de paz, como fue el caso en el fallido proceso de Oslo. Desde el punto de vista de las organizaciones palestinas, la "tregua" fue una oportunidad de rearmarse y reagruparse. Esa realidad, se dibuja hoy implacablemente en el terreno: los palestinos seguirán atacando e Israel seguirá replicando, entre otras cosas con su política de "asesinatos selectivos" (como trató de hacerlo ayer con el jeque Ahmed Yassin, líder espiritual de Hamas). Pero hay una novedad: la valla de seguridad que Israel está construyendo en torno de las zonas palestinas de Cisjordania. Esa medida fue tenazmente resistida por Arafat, y con razón: al frenar la entrada de atacantes desde sus territorios, debilitaba su palanca de negociación. El Departamento de Estado de Powell captó la idea, y en un momento se llegó a amenazar a Israel con sanciones económicas si la construcción del muro seguía avanzando. Ariel Sharon, en cierto modo, transó, al demorar el ritmo de edificación. Pero Israel nunca impulsó la construcción a toda velocidad: desde su inicio el año pasado, hay sólo 100 kilómetros completados de los 350 que tomaría secesionar la totalidad del territorio israelí sobre la "línea verde" de las áreas habitadas predominantemente por los palestinos. La construcción del muro también es resistida por los pacifistas y por la ultraderecha israelíes, los primeros por juzgar que bloquea las negociaciones y la segunda por temer que obligue a una devolución de facto de las colonias y produzca el nacimiento, también de facto, de un Estado palestino independiente. Pero a partir de los hechos de ayer, es difícil ver cómo Powell —o los enemigos israelíes del muro, para el caso— podrá impedir que el primer ministro haga lo que quiera, sobre todo cuando cuenta con un precedente a su favor: una valla similar separa Israel de la Franja de Gaza, y desde su establecimiento los ataques desde Gaza han cesado en su mayor parte.

Por último, los hechos de ayer terminan de enterrar la noción de que, luego de la invasión norteamericana de Irak, nacería un "nuevo Medio Oriente". La invasión, incluso de haber logrado sus propósitos (y está muy distante de haberlo hecho), nunca podía influir en el conflicto israelopalestino —ya que Saddam Hussein no era un actor decisivo en él— y ahora que está en problemas, con infiltraciones constantes desde Irán y Siria, se ha convertido en un hazmerreír. El viejo y deprimente Medio Oriente está de vuelta en todas sus dimensiones.



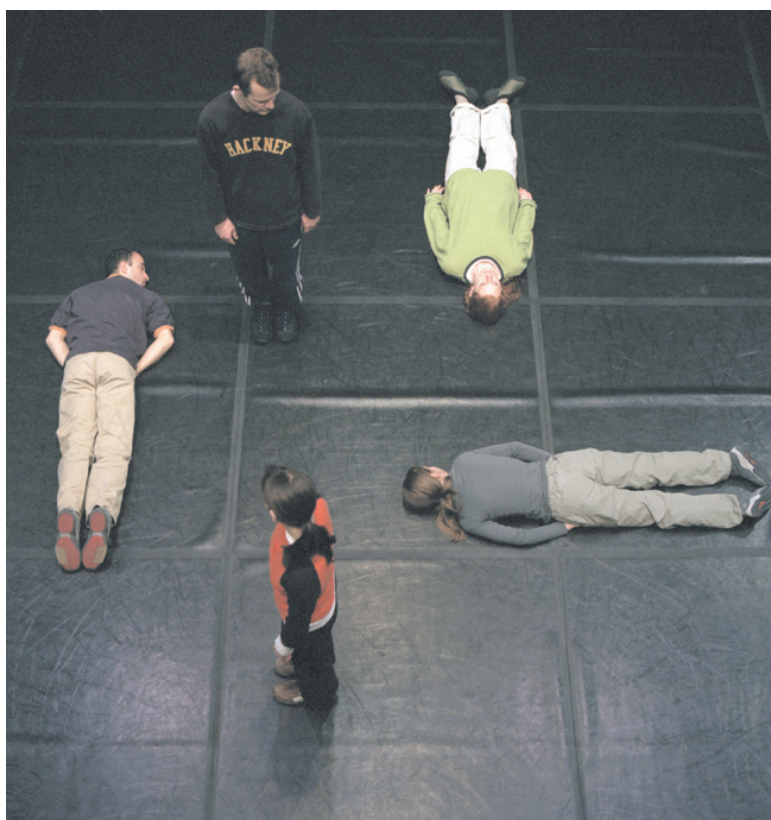
Vista del edificio donde fue atacado Yassin.

El jeque parálítico afirmó que "Sharon lo pagará caro".



## Programación internacional

Alemania presentará *Artaud erinnert sich an Hitler und das Romanische Café*, de Tom Peuckert, interpretada por Martín Wutke. Esta producción del Berliner Ensemble se basa en una supuesta carta que Antonin Artaud escribió en 1943 a Adolf Hitler desde la clínica psiquiátrica de Rodez; la pieza coreográfica *D'avant* y el teatro musical *My Dearest, My Fairest*, de Joanna Dudley y Juan Kruz Diaz Garaio Esnaola. Representando a Francia, la actriz argentina Marilú Marini estrenará *Oh! les beaux jours*, de Samuel Beckett, dirigida por Arthur Nauzyciel, y el grupo musical *Les Yeux Noirs* traerá un espectáculo de igual nombre, con temas de Europa Central y de origen gitano y ruso. El Théâtre des Bouffes du Nord mostrará *La Mort de Krishna*, sobre texto de Jean-Claude Carrière y Marie Hélène Estienne. Esta puesta de Peter Brook toma un fragmento de *Mahabharata*. De España se verán *Bésame el cactus*, danza-teatro de la bailarina y coreógrafa española Sol Picó; y *Ni sombra de lo que fuimos*, del celebrado Grupo La Zarama, originado en Jerez de la Frontera. Brasil traerá *Formas breves*, por la Compañía de danza Lía Rodrigues, un homenaje al coreógrafo Oskar Schlemmer, artista de la Bauhaus; y *O homen dos crocodilos*, ópera contemporánea de Arrigo Barnabé, que expone un caso clínico sobre libreto del argentino Alberto Muñoz. Colombia ofrecerá *Mosca*, obra inspirada en *Tito Andrónico*, de William Shakespeare, una dramaturgia de Fabio Rubiano, de la Compañía Teatro Petra. La programación también incluye a Suiza, con *The Moebius Strip*, sobre coreografía de Gilles Jobin, también director, y a Túnez que mostrará *Junun (Demencias)*, por la Compañía Familia Productions Théâtre de la Ville de Tunis, recreación de texto de Jalila Baccar, con dramaturgia y dirección de Fadhel Jaibi.



"The Moebius Strip", coreografía de Gilles Jobin, de Suiza.

Desde este martes, la ciudad volverá a ser escenario de un encuentro clásico.

Para esta edición se programaron más producciones nacionales, en su mayoría con entrada gratuita. Se podrán ver espectáculos de Alemania, Brasil, Colombia, España, Francia, Gran Bretaña, Suiza y Túnez.



Carlos Belloso devolverá a la vida su brillante "Doctor Peuser".

## IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO

# Buenos Aires, la

Por Hilda Cabrera

En medio de los enfrentamientos que genera la contienda electoral para alcanzar la jefatura porteña y a pocos días de la definición por ballottage, se inaugura este martes el IV Festival Internacional de Teatro, Danza, Música y Artes Visuales, encuentro que se extenderá hasta el domingo 28 y que viene suscitando gran interés en el público entusiasta de las artes escénicas. Así lo demuestra la gran cantidad de entradas vendidas con anticipación. Organizada por la Secretaría de Cultura, esta edición es dirigida por Graciela Casabé y cuenta con un comité de selección artística integrado por el dramaturgo Mauricio Kartun y el director y autor Daniel Veronese. Se presentarán obras de teatro y coreográficas, la mayoría de carácter experimental, y espectáculos musicales a precios accesibles. Las localidades



"Donde más duele", de Bartís.

para las obras visitantes cuestan entre 8 y 18 pesos, y pueden adquirirse en la boletería de los teatros del Complejo Teatral Buenos Aires (San Martín, Alvear, Regio, Sarmiento y De la Ribera) y en la Sala ND Ateneo, a partir de las 10.

La incorporación de producciones nacionales –casi en su totalidad con acceso gratuito y más abundante que en la edición anterior, que

abrió el 12 de setiembre de 2001, un día después del atentado a las Torres Gemelas– permite no sólo rescatar algunos de los buenos trabajos ofrecidos incluso en temporadas pasadas, sino también dar cuenta de la posibilidad de las artes escénicas y audiovisuales de capturar y transmitir experiencias propias. La programación resulta inabarcable por cantidad y diversidad de estéticas. Acompañando a los espectáculos centrales (extranjeros y autóctonos) se suman *workshops* y seminarios (a cargo de artistas nacionales y visitantes), presentaciones de libros, conferencias, ciclos de teatro leído y semimontado, muestras de talleres, ciclos de unipersonales, como el maratón *Uno ocupa el espacio vacío*, que tendrá lugar el próximo jueves, en el Centro Cultural Adán Buenosayres, desde las 11 hasta las 23.30, cuando se conocerá al ganador. Otras apuestas son el seleccionado de

## concurso

### DEMOSTRARTE2003

### HACÉ TU PROGRAMA DE RADIO



### viví la experiencia de la radio

**PRIMER PREMIO:**  
PUESTA EN EL AIRE  
DEL PROGRAMA GANADOR  
DURANTE UN AÑO.

**SEGUNDO PREMIO:**  
PUESTA EN EL AIRE  
DEL PROGRAMA GANADOR  
DURANTE TRES MESES.

**BASES E INFORMES:**

www.fmpalermo.com.ar / 4827-2439 L a V 9 A 18 HS.

**INSCRIPCIÓN:** GÜEMES 3773, DE LUNES A VIERNES DE 9 A 18 HS.

**FECHA DE INSCRIPCIÓN:** DEL 1º AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2003.

**TODOS LOS PROGRAMAS PARTICIPANTES SALDRÁN AL AIRE EN VIVO.**

## La hora de un manifiesto

Bajo el título común de *Yo manifiesto* se presentarán tres monólogos solicitados por los organizadores del Festival a los dramaturgos Ricardo Monti, Roberto Cossa y Eduardo Pavlovsky. Se trata de una propuesta en la que estos autores expresarán desde lo artístico su visión de la Argentina de hoy. Participan los directores Mónica Viñao y Hugo Urquijo, en tanto la actriz Susana Evans dirigirá a Pavlovsky, quien interpretará su monólogo. Los otros dos trabajos están a cargo de la actriz Silvia Dietrich y el actor Jorge Suárez. Se han programado dos funciones para el lunes 15 (a las 15 y 22 horas), en el Centro Cultural de la Cooperación.



Santa Ana hará "Palabra de Borges".

DOMINGOS 22 HS. - EN VIVO

**Opciones a Solá: Jorge Rivas, Francisco "Barba" Gutiérrez y Luis D'Elía.**

**Negocios en lo profundo: Destrucción de la marina mercante, Marineros sin derechos civiles, Embarcan planes trabajar.**

**Conduce: MAURO FEDERICO**

**Columnistas: Claudio Lozano, Carlos Borro, Víctor Ego Ducrot**

**P+E**  
POLÍTICA Y ECONOMÍA

© UN CANAL DE PRAMER - Bonpland 1745 - C1414CMU - Bs. As. - Argentina - Tel.: (5411) 4778-5300  
Fax: (5411) 4778-5446 - politicayeconomia@pramer.tv

**NO A LA DEUDA**

**El CD del momento**

**Cesaria Evora**  
**Chico Cesar**  
**Soledad Bravo**  
**Arbolito**  
**Totó La Momposina**  
**Tumbatú Cumbá**  
*Y muchos más*

**Pedilo en MUSIMUNDO**  
info@suramusic.com.ar





“Planicie Banderita”, coreografía de Andrea Servera.



Martín Wutke en una nueva producción del Berliner Ensemble.

DANZA, MUSICA Y ARTES VISUALES

# gran sede cultural



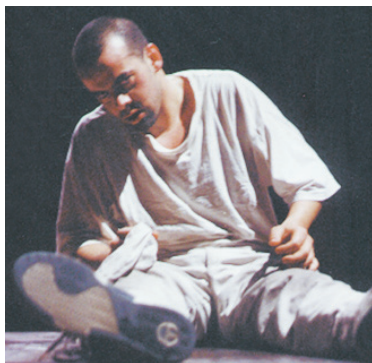
Krishna según Peter Brook.

obras reunidas bajo el título de *Sub 17* y las piezas de café-concert y nuevo varieté, de las que participarán, entre otros, Damián Dreizik, Pompeyo Audivert, Alejandro Urdapilleta, Leo Masliah y Humberto Tortones.

Se verán obras de Alemania, Brasil, Colombia, España, Francia, Gran Bretaña, Suiza y Túnez, algunas en coproducción con Argentina, como *Un animal de dos lenguas*, espectáculo tipo cabaret con textos de Jacques Rebotier y Alejandro Urdapilleta, del que partici-

pan Marilú Marini y Enrique Pinti. Otros son los semimontados *Cuchillos en gallinas* (“Knives in Hens”), de David Harrower, en versión de Beatriz Catani y dirección de Paul Miller, y *Gagarin way*, de Gregory Burke, adaptada por Ignacio Apolo y con puesta de John Tiffany. Se trata, en general, de obras de pequeño y mediano formato, para cuya presentación se ha recibido el apoyo de instituciones oficiales y de entidades y centros culturales extranjeros.

A modo de guía, se instaló para este encuentro un espacio temático multimedia (Radio-Imagen del Festival). Entre las presencias extranjeras abocadas a los seminarios se destacan las del narrador, músico, bailarín y director africano Hassane Kouyate; el director estadounidense Robert Woodruff, un renovador de la escena; el bailarín y coreógrafo suizo Gilles Jobin, el estadounidense Stephen Nachmanovich, y el arquitecto y escenógrafo francés Jean-Guy Lecat, quien se desempeñó durante veinticinco años junto al director inglés Peter Brook. Para com-



“Junun”, de Túnez.

pletar los informes sobre el Festival, los organizadores ofrecen el teléfono 0800 3 33784825, el correo electrónico [prensa@festivaldeteatroba.com.ar](mailto:prensa@festivaldeteatroba.com.ar) y el sitio [www.festivaldeteatroba.com.ar](http://www.festivaldeteatroba.com.ar). Entre las actividades especiales figura el recorrido por los teatros independientes (con guía), exposiciones fotográficas y programaciones de video. Otra apuesta de interés es el *Proyecto Filoctetes: Lemos en Viena/Lemos en Buenos Aires*, instalación urbana sobre idea y dirección de Emilio García Wehbi.

## El taller de la memoria

Entre los visitantes que dirigen *workshops* se encuentra una argentina emigrada décadas atrás: la actriz, directora y autora Cristina Castrillo, quien integró en la década del '70 el mítico Libre Teatro Libre de Córdoba. Esta artista del exilio fundó en 1980 el Teatro delle Radici, en Lugano (Suiza), organizando además una Escuela Laboratorio de prestigio internacional. En este regreso, presenta su taller “Lenguaje de la Memoria”, que implica el desarrollo de la memoria personal aplicada a la creación. Su presencia es auspiciada a nivel local por Armar, una de las entidades organizadoras del Encuentro Magdalena Latina que realizará el domingo 28, a las 16, en el Centro Cultural San Martín (Sarmiento 1551) el “Foro Mujeres en Escena. Vínculos y Comunidad”.

## De yapa, música brasileña

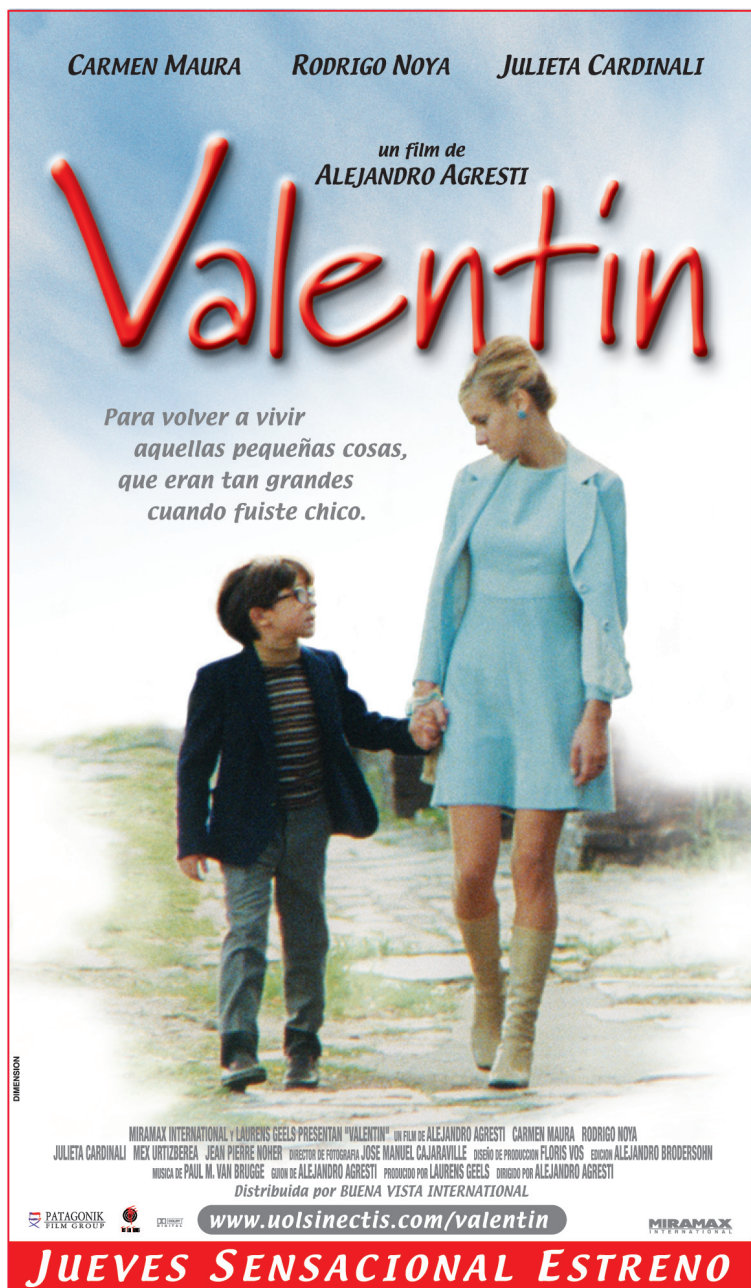


Además del menú teatral, a partir del viernes 12 y hasta el sábado 27, se realizará en el ND Ateneo un ciclo musical denominado “Noches Brasileñas en Buenos Aires”. Abriendo y cerrando esas veladas, harán su debut porteño nada menos que dos auténticas leyendas de la música brasileña, que recorrieron todos los altibajos posibles durante sus extensas carreras: Elza Soares y Tom Zé. El viernes 12 y el sábado 13 será el turno de la mítica cantante carioca de la bossa negra, ex mujer de Garrincha, regresada al estrellato el año pasado con un notable disco titulado *Do côccix até o pescoço*, del que participaron desde las nuevas estrellas del hip hop brasileño hasta los consagrados de la MPB. Zé, el olvidado ideólogo de tropicalismo que fue rescatado por David Byrne, desplegará todo su eclecticismo —su último trabajo discográfico fue un EP en contra de la invasión de Irak titulado *Compañero Bush*— el sábado 27. Además, el ciclo incluye nombres como Beбето Alves (18 de septiembre), Cida Moreira (23 y 26), Quarta D (16), Carlos Careqa (17), Muni (19), Arthur de Faria (24) o Consuelo de Paula (25). Las noches del 20 y 21, con la presencia conjunta de Luiz Tatit, Ná Ozzetti y Ze Miguel Wisnik, funcionarán como un velado homenaje de aquella vanguardia paulistana de los ochenta, muy poco conocida fuera de las fronteras de Brasil, que en junio perdió a Itamar Assumpção, uno de sus históricos.

## La selección argentina

Las piezas nacionales seleccionadas (de teatro y danza) son *Ars Higiénica*, del grupo La Fron-da, dirigida por Ciro Zorzoli; *Cachafaz*, de Copi (Raúl Natalio Damonte Taborda), con adaptación y dirección de Miguel Pittier; *Cortamosondulamos*, sobre textos de Silvina Ocampo y puesta de Inés Saavedra; *Donde más duele*, dramaturgia basada en el mito de Don Juan, con dirección de Ricardo Bartís; *Doctor Peuser*, unipersonal de Carlos Belloso; *Efecto mariposa*, coreografía de María José Goldín; *Intimatum (Cambalache de la rebelión)* del grupo La Cochera de Córdoba que conduce Paco Giménez; *Intimidad*, de Hanif Kureishi, en adaptación de Gabriela Izovich; *La bohemia*, de Sergio Boris (autor y director); *La Recaída*, de Julio Cardoso (autor y director); *Lengua madre sobre fondo blanco*, de Mariana Obersztern; *Lomorto (Carnaval dramático)*, dirigida por Pompeyo Audivert y Andrés Mangone; *Mabel (y Edgardo)*, de Santa Fe, con puesta de Marcelo Díaz; *Mendiolaza*, creación del grupo Krapp, conducida por Luis Biasotto, Luciana Acuña y Agustina Sario; *Palabra de Borges*, unipersonal de Walter Santa Ana, con dirección de Ricardo Suárez; *Planicie Banderita*, coreografía de Andrea Servera; *Tabula rasa*, coreografía de

Miguel Robles (estrenada en el 2002 en el Festival de Danza Contemporánea del CTBA), *Xibal-bá*, de Guillermo Angelelli (autor y director); *Twins*, coreografía de Mariana Bellotto; *Cuadrado negro sobre fondo negro*, coreografía de Rodrigo Pardo. El Complejo Teatral de Buenos Aires presentará *Operatango*, de Ana María Stekelman, y tres programas del Ballet Contemporáneo que dirige Mauricio Wainrot. Otra propuesta es *El adolescente*, de Federico León. El Instituto Nacional del Teatro auspicia *Extinción*, de Iñigo Ramírez de Haro, dirigida por Rubén Szuchmacher y *Pampa*, de Jorge Leyes, según una puesta de Roberto Castro. El Centro Cultural San Martín presentará el *Sub 17* (para el público más joven), la Dirección Promoción Cultural auspicia *La fabulosa historia de los inolvidables Marra-podi* (del Grupo Los Macocos) y el Centro de Experimentación del Teatro Colón, las funciones de *Richter*, ópera de cámara documental. Otras entidades apoyarán los espectáculos *Niños de Belén*, de Leo Dyzen; *Octeto de cuerdas (la hora feliz)*, con dirección de Mariano Moruja y Julio Garvasoni; *Bizarra, una saga argentina*, de Rafael Spregelburd (autor y director) y *Ataques nocturnos*, con puesta de Jorge Pastorino.





# Molière también puede ser aquel genio de la botella

“En busca de los tesoros robados”, de Luis Tenewicki, integra con acierto varios elementos del imaginario infantil, en una obra de princesas despistadas, piratas e institutrices malvadas.

Por Silvina Frieri

La princesa ya no soporta su rutinaria vida en el palacio: protocolo y ceremonial, clases de macramé, ortografía, música y baile. Las obligaciones y deberes empañan las horas de una niña que se aburre y se rebela contra la monotonía y la estrechez de un mundo artificial y previsible. Para colmo de males, Madame Lamala, con sus ínfulas de mujer refinada que se dedica a enseñarle a la princesa el manual de buenos modales y costumbres de la realeza, sólo pretende conquistar al rey y transformarse en una legítima reina y madrastra de la niña. El rey embelesado con la ambiciosa institutriz no tiene mejor idea que realizar un largo viaje de negocios. Las naves están a punto de zarpar y la princesa encuentra en la fuga el único camino para liberarse de la opresión de la tirana institutriz. Sin embargo, huir de esa mole, vigilada por guardias, perros y hasta cámaras de seguridad (un castillo propio de estos tiempos) no resultará una empresa sencilla. La angustiada niña frota con insistencia una tetera y de ésta emerge Jean Baptiste Poquelin, el mismísimo Molière, devenido en un aparatoso genio de una lámpara. *En busca de los tesoros robados*, comedia musical ide-

## EN BUSCA DE LOS TESOROS ROBADOS

7 PUNTOS

**Elenco:** Valeria Massa, Natalia Masseroni, Carlos Canosa, Luis Tenewicki y Lucas Pujol.  
**Escenografía y vestuario:** Carolina Hermida, Alejandra Poggi y Luis Tenewicki.  
**Coreografía de hip hop:** Claudio Gazul.  
**Coreografía de tango:** Luis María Gargantini y Beatriz Alcántara Lima.  
**Musicalización:** Ricardo Scalise y Luis Tenewicki.  
**Idea original, dirección y puesta en escena:** Luis Tenewicki.  
**Lugar:** British Arts Centre (Suipacha 1333), los sábados a las 16.30. Entrada 5 pesos.

ada y dirigida por Luis Tenewicki, integra eclécticamente los retazos dispersos de cuentos populares tradicionales que han alimentado el universo infantil de numerosas generaciones.

Lo ecléctico no sólo reside en el modo de suturar, sin que se descubran las “costuras”, heroínas de la realeza estilo Perrault con piratas *made in* Emilio Salgari, sino también en la concepción de una puesta que, a partir del hibridaje conceptual, opta por subrayar las acciones y las intrigas. La música (Nino Rota, Robert Fripp y nada menos que Goran Bregovic, entre otros) se incorpora en la trama con

una potencia inusitada y poco frecuente en las piezas infantiles. Luego de cuatrocientos años de encantamiento, el genio de Molière cumplirá con el anhelo de la princesa, pero ella deberá responder con precisión —el reglamento del genio es severísimo— hacia dónde quiere trasladarse (unidad de acción, lugar y tiempo, un guiño ex profeso hacia el teatro de Molière).

Mientras la princesa se desplaza a un muelle sucio y decadente, la escenografía va mutando paulatinamente de los colores fulgurantes del palacio hacia un decorado más despojado y precario. Cuando requiera auxilio, la niña deberá repetir las palabras mágicas y el genio regresará para ayudarla. La princesa escucha el lamento de un capitán que está solo porque el pirata Jetatuerta le robó su barco y su futuro. Desdichado y melancólico, le cuenta a la niña sus desventuras con la pandilla de La Bucanera, el extravío de los mapas de los tesoros escondidos en la isla Negra y la traición del pirata Jetatuerta. Testigo del relato, Jetatuerta irrumpe en la escena amenazando con acabar con el fracasado capitán. La princesa, que percibe que el altercado por el asunto del mapa se está poniendo espeso, decide que es el momento oportuno para convocar nuevamente al genio. El suspenso que genera la situación (la princesa se olvida de las palabras mágicas) involucra a los chicos de la platea que le recuerdan la fórmula a la despistada niña. La interpretación de Valeria Massa transita con soltura la parodia entre el ser y el parecer. A veces su princesa, heroína sui generis, resulta excesivamente timorata y torpe; en otras circunstancias, el sentido común le sirve para superar los obstáculos. El capitán (notablemente representado por Luis Tenewicki) y Jetatuerta (encarnado por Lucas



Los despistes de la princesa provocan intervenciones de los chicos.

La pieza abunda en nombres como Madame Lamala y el Pirata Jetatuerta.

**Actriz:** Valeria Massa transita con soltura la parodia. A veces su princesa resulta timorata y torpe; otras, el sentido común le sirve para superar obstáculos.

Pujol) se trenzan en una discusión bizantina mientras arremeten con las espadas y exhuman un vocabulario estrafulario -poligrillo, papanatas, badulaque y mostrenco— para insultarse. La pérfida Madame Lamala, encargada de la educación de la princesa, es La Bucanera, la que persigue los mapas y el tesoro, la que no puede creer en la nefasta coincidencia: El Capitán y la niña, sospecha la brutal mujer, son novios. Los mapas no aparecen y

los personajes se desafían con las miradas. Todos son sospechosos y en cualquier momento el ambiente estalla en mil pedazos.

Con la ayudita de Molière —un *deus ex machina*, esa fuerza capaz de desenredar una situación complicada—, el rey retornará, antes de lo previsto, en el momento en que la embustera institutriz se impone sobre sus contrincantes. En el final, la niña reivindica su rol de princesa arriesgada y corajuda, los mapas aparecen, los malvados reciben su merecido y un casamiento corona el desenlace. Pese a la convencionalidad de la resolución, la comicidad avezada, el gag, la parodia y la tensión permanente de los conflictos revelan la calidad de una propuesta original y estimulante para disparar la prodigiosa imaginación de los espectadores.

## PENSAR LA VIDA

Filosofía al servicio de lo cotidiano

### Nuevos sentidos y formas de vivir

Cuestiones de amor, trabajo, familia, alegría, amistad...  
(conversaciones individuales y grupales)

**Leopoldo Kohon** – Asesoría existencial  
Te 4774-5657 – 4777-0927 - [www.pensarlavida.com.ar](http://www.pensarlavida.com.ar)

Página/12

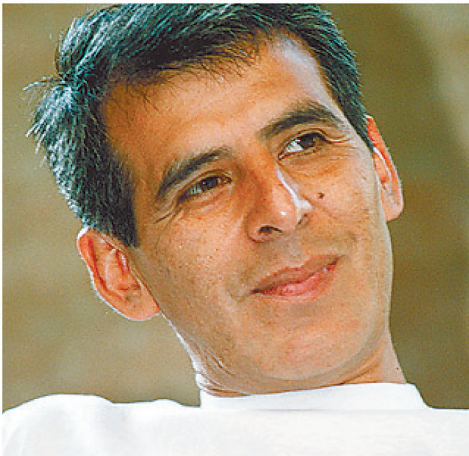
presenta

## los viernes música



12.9

Me darás mil hijos



19.9

Peteco Carabajal  
guitarra y voz  
con Demi Carabajal



26.9

Dosaxos2

Viernes. Septiembre de 2003. Hora 20.30.  
Belgrano 1732. **Entrada libre**

SOCIEDAD DE DISTRIBUIDORES DE  
DIARIOS REVISTAS Y AFINES





GUSTAVO CERATI TOCO NUEVAS VERSIONES DE "SIEMPRE ES HOY"

# Tiempo de remezclar y dar de nuevo

El ex Soda Stereo completa hoy una tríada de shows en el Gran Rex, donde muestra versiones potenciadas de nuevas canciones.

## GUSTAVO CERATI

7

PUNTOS

**Músicos:** Gustavo Cerati (guitarra, voz, sampler), Fernando Nalé (bajo), Pedro Moscuza (batería), Leandro Fresco (teclados, samplers, coros), Flavius Etcheto (samplers, guitarra, trompeta, coros), Lucía Gasparini (coros), Javier Zuker (DJ).  
**Invitados:** Bad Boy Orange (DJ), Capri (teclados, voz), Déborah de Corral (voz), Richard Coleman (guitarra, voz).  
**Público:** 4000 personas en las dos primeras funciones (viernes 5 y ayer), teatro Gran Rex. Completa hoy a las 21.30.

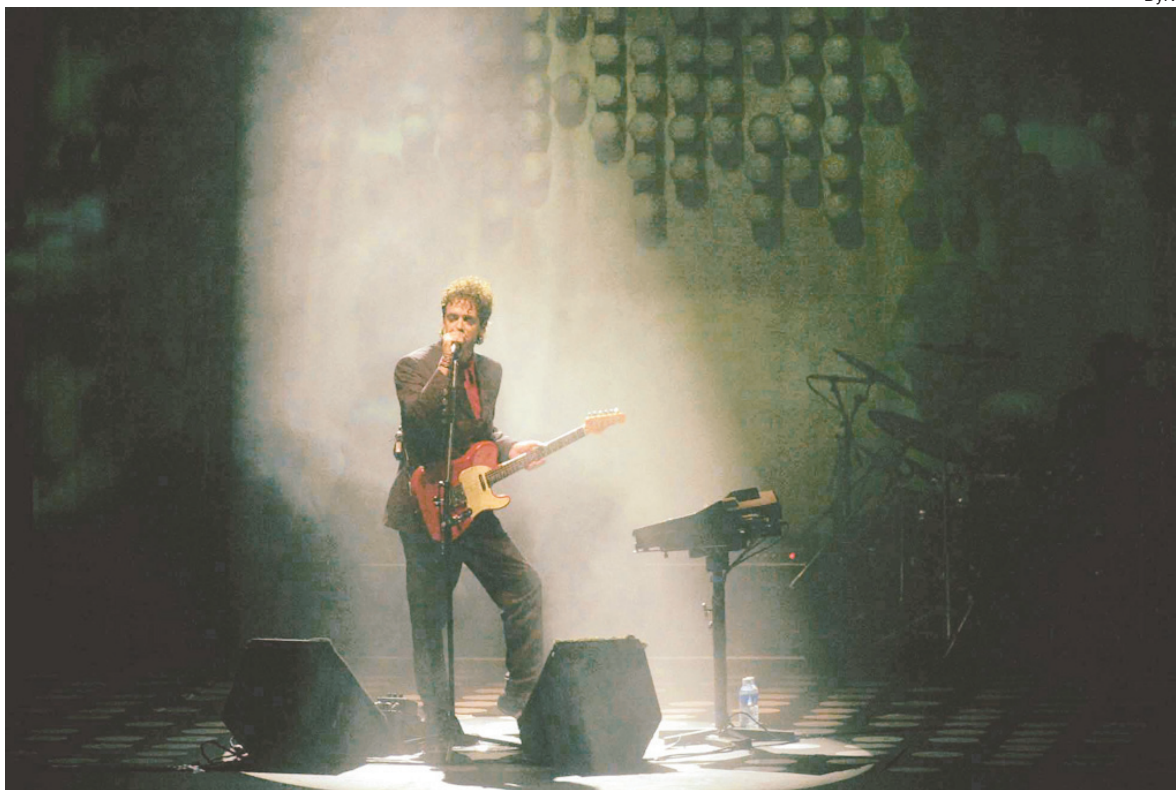
Por Pablo Plotkin

“No hay ningún artefacto que sea visionario”, canta Gustavo Cerati en una de las canciones más elocuentes de *Siempre es hoy* (2002), su tercer disco solista. En *Artefacto*, los “ecos de mil radares” interfieren en una relación desvenecijada: el narrador contrapone sensaciones complejas e inteligencia artificial. Un posible cuadro de honor de la avanzada electrónica del centro de Buenos Aires (Flavius Etcheto, Leandro Fresco, Capri, Bad Boy Orange, DJ Zuker) puede representar el artefacto colectivo máspreciado para un autor ocupado en pulir y actualizar la armadura de sus canciones. Esos satélites, sin embargo, giran en la órbita del centro del sistema (sólo a veces lo alteran): un dandy que congenia hedonismo y aflicción, pose superada y corazón roto. Un hombre de negro (y corbata roja) que se para en el centro del escenario y convierte sus cuerdas vocales en una salva a veces insidiosa, a veces inmediata.

Casi siempre punzante.

Los tres shows del ex Soda Stereo en el teatro Gran Rex (cinco meses después de su presentación en el Luna Park) coinciden con la puesta a punto de un disco de remixes de *Siempre es hoy*. Como sugirió Cerati el viernes, tal vez sea un álbum doble. La tónica predominante parece ser vigor rockero y velocidad rítmica digital (“175 BPM”, leyó Cerati en su consola, al final de la versión recargada de “Altar”). La canción de amor desechada “No te creo”, en vivo, comprime elementos de producción a la moda (scratches, bases entrecortadas) y digresiones hard rock (Cerati en plan Ritchie Blackmore). En lugar de difuminarse como ocurre en el disco, la banda extiende una especie de zapada y el cantante pone el punto final con una frase terminante. De fondo, sobre una pantalla blanca granulada, imágenes de animé, psicodelia hippie y corazones en disolución actúan en sincronía con la música. En “Camuflaje”, por ejemplo, las tomas epilépticas de dos jugadores de squash responden a la multiplicación de un fragmento rítmico (loop) que deriva en una orquestación de acid jazz, con Flavius en rol de trompetista.

Si *Siempre es hoy* es un disco directo y de emociones mezcladas, *Bocanada* (1999) era la fotografía de un estado atmosférico parejo. “Perdonar es divino”, “Raíz” y “Río Babel” reavivaron esa elegancia épica del primer Cerati post Soda Stereo. El interregno instrumental “+ Bien”, un tema compuesto para la banda de sonido de una pe-



Rodeado de buenas compañías, Cerati concilia pulsión rockera y vértigo electrónico.

lícula olvidada, impuso cierto ánimo de discoteca y auspició la aparición de invitados decisivos. Bad Boy Orange, referente local del drum'n'bass, revistió “Altar” con manipulación de púa y perillas, efectos que salpicaban el slogan “soy mi propio altar”. Capri, joven compositor y productor pistero, incidió de un modo más profundo en *Karaoke*, tocando teclados y haciendo las veces de alter robótico de Cerati, generando ecos de vocoder y erigiéndose en personaje central del tema. Los acólitos más puristas lo consideraron una herejía, una prótesis que vino a “ensuciar” la voz prístina de Gustavo. Pero funcionó. Ocurría poco después de un pequeño festín Soda Stereo, esa bestia pop que la mayoría del pú-

blico se resiste a dejar de añorar y rogar por su regeneración. “En remolinos”, “Te llevo para que me lleves”, “Danza rota” y “Sobredosis de TV” fueron el paquete de regalo Stereo previo a la aparición de una chispeante Déborah de Corral, actual musa del crooner y antagó-

nica segunda voz en “Casa”. Richard Coleman, líder de Los 7 Delfines, llegó en forma, con borcués altos y cresta capilar para tocar la guitarra en “No vuelvas”, el momento más estremecedor de la noche. Fin de un show que supo construir un muy buen clímax.

## Página/12

Invita al teatro

## EL URBANO CHOQUE



### LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062 Cap. Fed. Tel.: 4815 5665  
**Jueves a Sábado 21 hs. Domingo 19 hs.**  
 (Domingos menores de 9 años GRATIS)

EPSON  
 WAGEN SIN LÍMITES

Localidades desde \$8

TICKET  
 5237-7200  
 www.teatro.com.ar

La función se realizará el día **jueves 11 de septiembre** a las 21 hs. en el **Teatro La Comedia**, Rodríguez Peña 1062.  
 Retirar las invitaciones el miércoles 10 a partir de las 11 hs. en la redacción de **Página/12**, Av. Belgrano 673. Capital.

ENTRADAS LIMITADAS

# SUDESTE

una película de **Sergio Bellotti**  
 basada en la novela de **Haroldo Conti**

**LUIS ZIEMBROWSKI • JAVIER LOCATELLI**  
**CLAUDIO ESCOBAR**

ALEPHMEDIA presenta: SUDESTE de SERGIO BELLOTTI con la actuación de LUIS ZIEMBROWSKY, JAVIER LOCATELLI, CLAUDIO ESCOBAR, BERNARDO PERCO, OSCAR NÚÑEZ, ÉLIDA GONZÁLEZ, MARIO PAOLUCCI, LUIS MARTALAT, EDUARDO GONDEL, CARMEN BALIERO. Fotografía HERNÁN BAIGORRIA • Montaje SANTIAGO RICCI • Arte FEDERICO MAYOL, ALEJANDRA CRESPO • Diseño de sonido JESSICA SUAREZ. Sonido directo GUIDO BEREMBLUM - VICTOR TENDLER • Música CARMEN BALIERO • Asistente de dirección ROBERTO SOTO • Jefe de Producción GUSTAVO SIRI • Directora de Casting MARIA LAURA CALI • Postproducción ALEJANDRA BRANDAN, JUAN IGNACIO RODRÍGUEZ, NATALIA PAGURA • Guión DANIEL GUEBEL, SERGIO BELLOTTI basada en la novela de HAROLDO CONTI • Delegada de producción JUDITH SAID • Productor Ejecutivo MARCELO SCHAPCES • Dirección SERGIO BELLOTTI • © 2003

FUERTE  
 APACHE

SF  
 DE SAN FERNANDO

Barakacine

INCAA  
 INSTITUTO NACIONAL DE CINE Y AUDIOVISUALES





## PARADERO DESCONOCIDO 8

PUNTOS

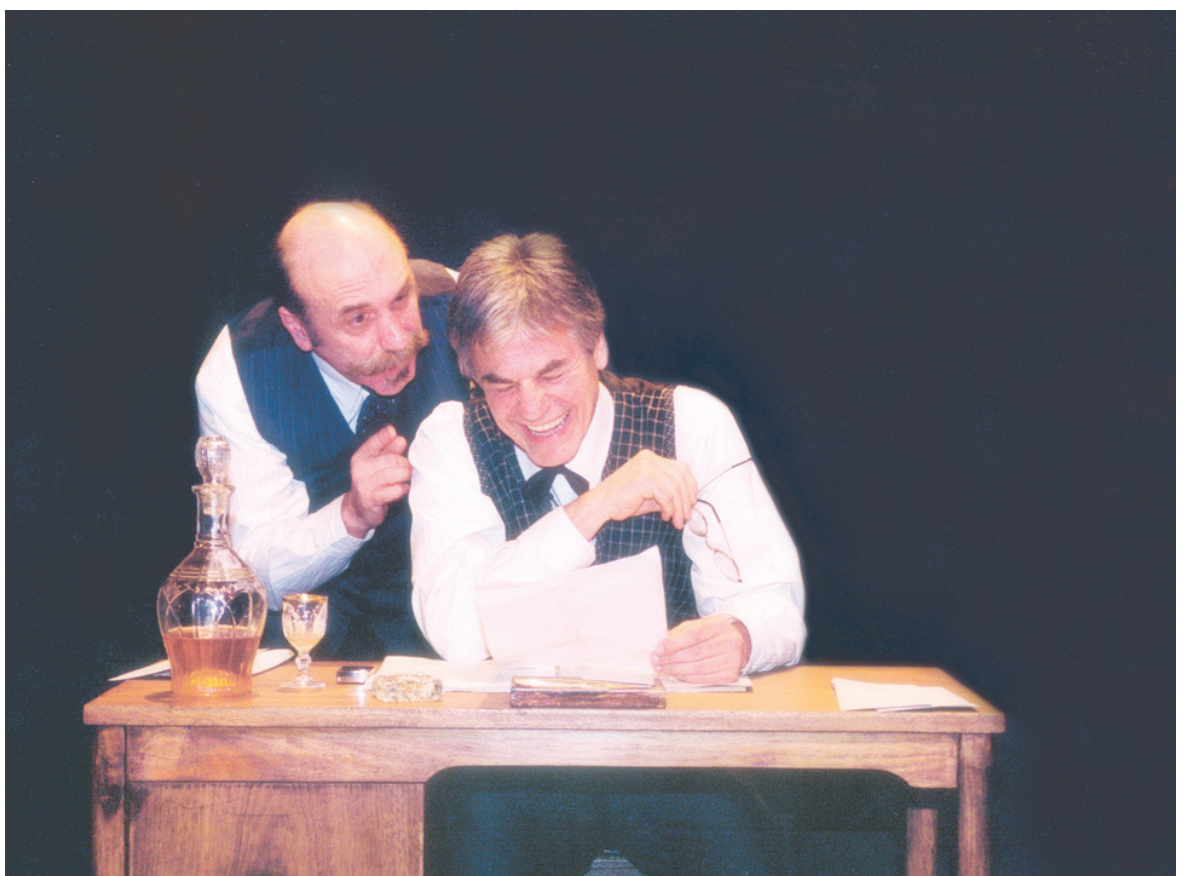
De Katherine Kressmann Taylor *puntos*.**Intérpretes:** Raúl Rizzo y Roberto Catarineu.**Coro:** Alicia Iacoviello, Diana Pereyra, Juan Pablo Gollan, Horacio Oriéz e Ingrid Liberman.**Escenografía y vestuario:** María Marta Cicilia.**Coreografía:** Marcelo Carte.**Diseño de luces:** Sebastián Blutrach.**Música:** Fragmentos de temas de Gershwin, Richard Wagner, Ale Vasserleg (Canción folklórica judía), Anónimo (ritmo de "tijera", baile judío) y Charlie Chaplin (*Smile*, en versión de Diana Pereyra).**Dirección de coro:** Ana Carfi.**Dirección musical:** Emilio Valle.**Dramaturgia y dirección general:** Lía Jelin.**Lugar:** Teatro del Nudo, Av. Corrientes 1551, viernes y sábado a las 21 y domingo a las 20. Entrada: 18 pesos.

Por H. C.

La desgracia toma en esta obra la forma de un sello y la frase que la anuncia es "Paradero desconocido". Surge de una historia narrada a través de cartas: las que se envían dos amigos alemanes, con la particularidad de que uno es ario y el otro judío. Circunstancia que anticipa un conflicto, puesto que el cartero ocurre en los años inmediatamente anteriores al inevitable ascenso de Hitler (o evitable, como sugirió en 1941 el dramaturgo Bertolt Brecht, aludiendo a su ficcional Arturo Ui). El judío responde desde Estados Unidos, país-símbolo de libertades cuando se lo compara aquí con la Alemania de entonces. El corte entre estas dos geografías no es sin embargo tan tajante en las primeras misivas, según lo trasunta el judío que añora paisajes y comidas alemanes. Tanto él como su amigo, de regreso en Alemania, con mujer y varios hijos, lucharon para el mismo bando durante la Primera Guerra Mundial y se expatriaron juntos en busca de un lugar donde prosperar. Lo hallaron en Estados Unidos, haciendo fortuna con la compra-venta de cuadros y objetos de arte.

La obra que se presenta en el Teatro del Nudo parte de un relato de la periodista estadounidense Katherine Kressmann Taylor, profesora

En "Paradero desconocido", la directora Lía Jelin hace una vigorosa adaptación del texto que reúne cartas entre Martín (Roberto Catarineu) y Max (Raúl Rizzo), dos amigos que terminan divididos por el nazismo. El agregado de un coro y los apuntes musicales agregan vibración a la puesta.



La obra se basa en un relato espistolar de la periodista estadounidense Katherine Kressmann Taylor. "Paradero desconocido" se ofrece en el Teatro del Nudo, los viernes, sábados y domingos.

## Un intercambio de cartas que anuncia una pesadilla

universitaria que falleció en 1996, a los 93 años. Este trabajo, premonitor del genocidio, fue publicado en 1938 por la revista literaria *Story*. De amplia difusión en su época, pasó rápidamente al formato libro y tiempo después a la escena. La obra, trasladada con el mismo título de *Paradero desconocido*, fue montada en numerosos teatros de Europa y América. La pieza no abunda en apuntes históricos: la autora se ha limitado a fechar las cartas y radiografiar sin demasiados agregados las apreciaciones de los amigos sobre sus vivencias cotidianas. En el inicio, todo transcurre en el marco de una cierta

bonanza, de la que disfrutaban Martín Schulze y el judío Max Eisentein, quien queda a cargo del negocio. Incluso algunos de los temas musicales que introduce la directora Lía Jelin a través de un coro en vivo abonan esa satisfacción. Son fragmentos de composiciones de George Gershwin: "I got rhythm" y "Embraceable". No se trata aquí de ofrecer únicamente una lectura actuada de las cartas, sino además gratificar con buena música al espectador.

Es así como las discretas intervenciones de los artistas que integran el coro logran imprimirle singular dinamismo a la propuesta central, que

consiste en poner en escena una correspondencia que en forma progresiva da cuenta de un período convulso, como el comprendido entre 1932 y 1934. Ese crescendo se logra entre asociaciones y disonancias, conectadas fluidamente al "relato de a dos". El diálogo escrito se traba recién cuando Martín se enorgullece de su militancia nacionalsocialista. Max le advierte que entre los judíos estadounidenses circulan historias sobre persecuciones y fuegos de corte inquisitorial. Max pregunta quién es ese Hitler, consternado ante la aceptación acrítica, casi patológica, de su ascenso jalonado de pogroms y actos de pillaje.

Como cualquier otro ciudadano, Martín no quiere que su lugar, en este caso su país, acabe humillado y empobrecido. Tampoco está dispuesto a sacrificar a su familia ni a sí mismo por unos judíos a los que unas tropas de asalto apalean y matan. "La comida es muy cara y hay mucha inquietud política", escribe. Elogia al mariscal Von Hindenburg, al que califica de "verdadero

liberal", pero lo seduce Hitler.

Sin apartarse de las convenciones literarias que tienden a conmover al espectador, estas cartas develan un conflicto personal y social sin retorno. El horror de Max al enterarse de que su hermana Griselle viajará desde Austria a Alemania en gira con su elenco lo anima a pedir ayuda al metamorfoseado Martín. La joven, ex amante de aquél, frágil pero impetuosa y terca, va camino de la catástrofe.

El tono de las cartas se vuelve penoso, y los ex amigos toman caminos diferentes. Martín sigue restándole importancia a esa "escoria" de la sociedad alemana que ataca a los judíos. "Esos son -opina- los que salen a la superficie cuando un gran movimiento entra en ebullición." Lo importante es "renacer", liberar a los alemanes de la vergüenza de la derrota, inflamadas consignas que la cuidada puesta de Lía Jelin subraya con fragmentos de Richard Wagner. En una escena, particularmente exaltada, se escucha el "Coro de los Peregrinos" de *Tannhäuser*. Esas secuencias dejan definitivamente atrás al demócrata Martín, que el actor Roberto Catarineu interpreta con las transformaciones que exige su papel. Por su lado, Raúl Rizzo transmite con sutileza los pasajes de introspección y sabe cómo convertir en furia y rebelión el padecimiento de un Max decidido a ejecutar su propia estrategia justiciera.



Cine Ojo presenta

un film de Andrés Di Tella

# La televisión y yo

VIERNES Y SÁBADOS DE SEPTIEMBRE EN MALBA  
AV. FIGUEROA ALCORTA Y SAN MARTÍN DE TOURS

Dirección y guión: Andrés Di Tella - Producida por Cine Ojo y Andrés Di Tella - Producción ejecutiva: Carmen Guarini / Marcelo Céspedes - Fotografía: Esteban Sapir  
Fotografía Adicional: Goran Gester - Música: Axel Krygier - Sonido: Gaspar Scheuer - Montaje: Alejandra Almiron - Colaboración en el guión: Cecilia Szperling

con la colaboración de

malba.cine cuenta con el apoyo de

ING

Con el auspicio de

sat

B&G OLUFSEN

cine ojo

INCAA

19 Y 20 DE SEPTIEMBRE 22HS

# SKAY BEILINSON

TEL TEATRO

F. Lacroze y Alvarez Thomas

ANT. C/DTO EN ZIVAL'S, CALLAO Y CORRIENTES SUITE, CABILDO 1849

PARA LOS ARBOLES

# SPINETTA

19 Y 20 SEP. TEATRO GRAN REX

entradas en venta

teatro Gran Rex: av. Corrientes 857

8237-7200

OHANIAN producciones

UNIVERSAL



La música de etiqueta ya no es un lujo [pág. 2]  
 Agenda semanal. Del 20 al 26 de junio de 2002.  
 Agenda museos y galerías / Agenda paseos y  
 ferias [pág. 3] Agenda barrios / Agenda chicos  
 [pág. 4] Agenda libros / Agenda cine [pág. 5]  
 Agenda música [pág. 6] Agenda teatro y danza  
 [pág. 7] La Gran Ocasión [pág. 8].

museos  
galerías  
paseos  
ferias  
libros  
visitas guiadas  
barrios  
chicos  
cine  
teatro  
estrenos  
danza  
deportes  
centros culturales  
plástica  
tango  
rock  
folklore  
jazz  
música popular  
clásica

[illegible]



LA SELECCION TUVO

# Un empate



Samuel es expulsado de la cancha luego de una dura falta. El defensor cumplió en la defensa.

**Por Adrián De Benedictis**

En medio de un nivel sin muchos puntos altos, el juvenil César Delgado se convirtió en el más destacado en el inicio de las eliminatorias mundialistas.

**Cavallero (5):** no fue muy exigido a lo largo del encuentro, pero tampoco mostró reacción en ninguno de los goles chilenos. Durante el primer tiempo llegó tarde en una salida al borde del área.

**Vivas (5):** comenzó dubitativo pero fue levantando su rendimiento lentamente, sobre todo en el primer tiempo. En la segunda parte tuvo muchos problemas para controlar a Pinilla, y no llegó al cierre en el segundo tanto visitante.

**Ayala (5):** no tuvo complicaciones al principio, pero mostró algunas desatenciones con el correr de los minutos. En el primer gol de Chile dudó ante la entrada de Mirosevic.

**Samuel (6):** el mejor de la última línea argentina. Marcó y salió jugando por abajo con seguridad. En el final salió con desesperación a cortar sobre la izquierda, y en uno de esos cruces golpeó fuerte a Acuña, que le valió la expulsión.

**Zanetti (5):** estuvo contenido en el principio, pero luego exhibió sus habituales corridas por la franja derecha. En la segunda mitad

perdió profundidad por su sector y el equipo lo sintió.

**Verón (6):** en la posición de volante central, no tuvo problemas con la marca pero tampoco se asoció demasiado al circuito ofensivo. Tuvo que luchar contra la resistencia de la gente, que lo silbaba en cada pelota que recibía. Cuando salió recibió más aplausos que silbidos. En la comparación con su reemplazado, Almeyda, salió ganando.

**C. González (5):** en su primer tiro

ACTUACION  
INDIVIDUAL

## Delgado, un grosso

al arco convirtió el primer tanto argentino, con un zurdazo desde afuera del área. Su nivel bajó en el final, cuando Navia le ganó la posición en varias oportunidades.

**Aimar (6):** se lo vio muy movedido y con ganas de participar de todas las acciones de ataque. Marcó el segundo gol con un remate de derecha, cruzando la pelota al palo más lejano del arquero. Tuvo tres

chances más para marcar pero falló en la definición. Se lo vio cansado en el final.

**D'Alessandro (6):** estuvo muy preciso en el primer tiempo, y habilitó a sus compañeros en los dos goles. Al igual que el resto, no tuvo tanta incidencia en el segundo tiempo.

**Delgado (7):** el mejor de la Argentina. Fue difícil de controlar para los defensores rivales, y desbordó cuando se lo propuso. Sus centros fueron precisos en busca del compañero que ingresara por el centro. En sus dos oportunidades para convertir, chocó con la buena ubicación del arquero Tapia.

**Crespo (4):** el peor de Argentina. El delantero del Chelsea tuvo una tarde para el olvido, debido a que se equivocó en lo que mejor sabe hacer, la definición. Primero perdió un mano a mano ante Tapia, en la primera parte, y luego no pudo empujar un centro de Delgado debajo del arco, en los primeros instantes del segundo tiempo. Pareció estar lejos de su mejor forma física.

**Almeyda:** ingresó a los 19 minutos del segundo tiempo, pareció perdido y una mala entrega en el medio terminó en el empate chileno.

**Saviola:** jugó 19 minutos y trató de encarar por el centro del ataque, pero no tuvo profundidad.

**Por Juan José Panno**

El gusto es, naturalmente, amargo. No podía ser de otra manera porque la Selección argentina empató de local, un partido que iba ganando 2 a 0 a un rival que es uno de los más débiles de la región y que encima jugó sin sus principales figuras. Lo primero que debe quedar claro es eso: no fue bueno el resultado ni fue buena la actuación del equipo. Lo demás ya entra en el arduo terreno de la discusión, la polémica, el análisis.

Las contradicciones y ciertos manejos de Marcelo Bielsa (pone buenos jugadores, no les da libertad; respalda a los que andan más flojos; dice que es lo mismo jugar verticalmente que lateralizando, nunca deja claro de qué lado está) parecen trasladarse a un periodismo y un público esquizofrénicos que saltan sin escalas del elogio desmedido a la crítica despiadada y que, por estos tiempos tiene tolerancia cero y paciencia bajo cero. Demasiada presión recibieron los jugadores porque demasiado abiertas están todavía las heridas de la eliminación temprana en el último mundial. Los dardos caen, entonces, sobre los que estuvieron en aquel campeonato y lo ligan de reboté los que acompañan esta nueva etapa. No es fácil cumplir en estas condiciones. Los futbolistas sabían que

En su debut en las

eliminatorias la

Selección argentina

igualó 2 a 2 con Chile,

tras ir ganando por 2

a 0 en un partido con

altibajos, matizado por

los golazos de Kili

González, Aimar,

Mirosevic y Navia.

Fue expulsado

Samuel y no jugará

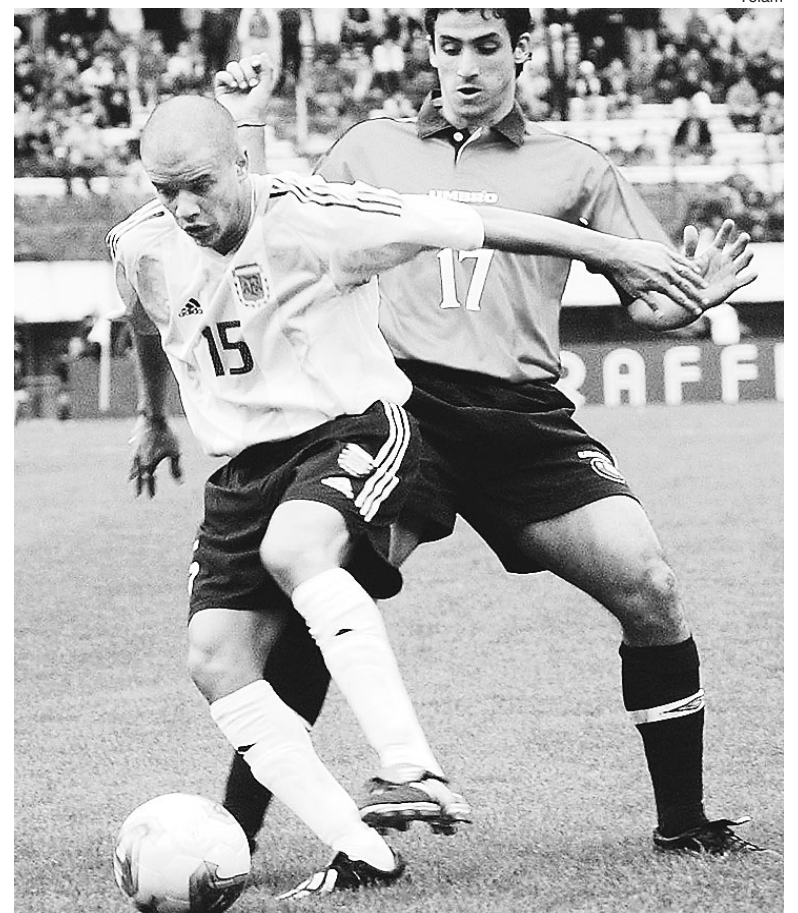
contra Venezuela,

el martes.

a Chile había que golearlo y demolerlo jugando en gran nivel, porque ése era el mensaje que les bajaba desde la calle y porque, en el fondo, ellos mismos se lo imponían. No pudo ser, pero lo más curioso es que estuvo cerca de que fuera. Entre los 30 minutos del primer tiempo y los 15 minutos del segundo tiempo, es decir entre el primer gol del partido y el primer gol chileno el equipo de Marcelo Bielsa entregó lo mejor de la suyo: toque, pelota contra el piso, paredes, encuentros, destellos de precisión en velocidad, llegadas masivas, una, dos, media docena de situaciones clarísimas y dos goles. Si Crespo no hubiera andado tan peleado con el arco, si Aimar y D'Alessandro hubieran tenido un poquito más de puntería y el Chelito Delgado un poquito más de suerte, ahora se podría estar hablando del reencuentro de la selección con su público y se estarían trazando paralelos con el 4 a 1 de las anteriores eliminatorias. El primer gol lo hizo el Kili González, con un



César Delgado fue el mejor de los argentinos. Verón tuvo que jugar sin el apoyo del público.



D'Alessandro escapa de la marca de Mirosevic.



RAFAGAS DE BUEN FUTBOL, PERO NO PUDO CON CHILE

# con mucho gusto a derrota



Fotobaires

Aimar define con un toque de derecha para marcar el segundo gol de Argentina.

zurdazo sorpresivo, desde 25 metros que dejó parado al arquero chileno, tras un buen pase de D'Alessandro; el segundo gol lo hizo Aimar, con la cara interna del botín derecho, como Valdano contra Alemania en el '86. Fue un golazo espectacular por la definición de Aimar, pero especialmente por la jugada de D'Alessandro, que había perdido la pelota y que transformó el error en acierto con un amague que le permitió llevársela y meter después el estiletazo para dejar a su compadre cara a cara con Nelson Tapia. Ese gol era una especie de síntesis del fútbol desenfadado y libre que, con buena leche, muchos le vienen reclamando desde hace mucho al técnico argentino. Con jugadores como esos en la cancha, es posible que en algún momento empiecen a sonar afinados los violines.

Antes del gol había pasado muy poquito. Los chilenos con doble línea de cuatro y sin mucho ánimo de arrimarse a Cavallero, aguantaban, mientras el cuadro local insinuaba de tanto en tanto que un desborde del Chelito Delgado o una pared de los pibes podía abrir el panorama. Mientras tanto, Verón se afirmaba en el medio y empezaba a manejar los hilos. Llegaron los goles, llegó el tiempo de jugar fenómeno y de transformar los tibios silbidos en calurosos aplausos. Estaba todo para la goleada, pero... Mirosevic encontró el descuento inesperadamente y los fantasmas aparecieron enseguida, como era previsible. Sin Verón en la cancha, con Almeyda en una tarde negra, con algunas dudas en el fondo y sin peso arriba, los jugadores entraron en el río revuelto que propusieron los agrandados rivales. El empate, que logró Navia, después de una falla de Almeyda no tuvo nada que ver con el desarrollo del partido ni con la Justicia. Fue un bajón.

PROFUNDA MIRADA CRITICA DEL PUBLICO

## Heridas que no cierran...

Por Ariel Greco

Qué difícil será recuperar el amor perdido... El partido ante Chile dejó en claro que las heridas abiertas por la eliminación ante Suecia en el Mundial todavía no cicatrizaron. Ni para Marcelo Bielsa ni para Juan Sebastián Verón será fácil reconquistar el afecto de la gente, ya que, por lo visto ayer, los hinchas los responsabilizan de todo lo sucedido en Japón.

Resulta complicado describir el clima que tuvo el Monumental a lo largo de la tarde. Por momentos hubo indiferencia, en otros intolerancia, aunque también existió espacio para algo parecido a la euforia. Todo mezclado, con cantos en favor de River y silbidos de reprobación como respuesta, exigencia de la presencia de Javier Saviola desde el primer minuto del partido y festejos a cada acción de los más nuevos del equipo. Un cóctel que, además, fue variando de acuerdo con los vaivenes del marcador. ¿La mejor muestra? A los 30, con el partido 0-0, desde la tribuna Almirante Brown bajó un amenazante "Y pongan huevos/la p... que los parió". Un minuto más tarde, Cristian González clavó el 1-0. En la jugada siguiente, desde el mismo sector surgió el "que vamos a salir campeones otra vez/como en el '86..."

Antes de iniciarse el juego, ya quedó claro que el reencuentro con el público no iba a ser sencillo ni placentero. Poco menos de 40 mil personas para el debut en las eliminato-

rias ya marcaban que la expectativa de la gente no era demasiada. Además, en puntos estratégicos del estadio, los hinchas colocaron banderas para expresar su descontento, focalizado particularmente en el técnico y en Verón. "Andate Bielsa", "Bielsa, enfermo antifútbol" o "Bielsa, no seas cabezón, convocalo a Tevez", fueron algunos de los mensajes para el entrenador. Más duros resultaron los que le dedicaron al volante del Chelsea. "Verón traidor", "Verón es inglés" y "Verón vendi-



Télam

Bielsa muestra su bronca.

### Bielsa, a media agua

"No me gustó no haber establecido diferencias claras con un rival inferior. Jugamos de local y no haber ganado generó una decepción", analizó ayer Marcelo Bielsa, al término del encuentro ante Chile. El empate preocupó al entrenador, quien anunció haberse retirado "conforme" con el juego, pero "insatisfecho" con el resultado. "Rescato los primeros 15 minutos del segundo tiempo y aún cuando Chile acortó distancias, no se vislumbraba la posibilidad del empate. Nunca sentí que el rival nos desbordara. Se hace difícil encontrar los motivos por los cuales no ganamos un partido tan ganable", continuó Bielsa. La Selección viajará mañana rumbo a Caracas, donde el martes se enfrentará a Venezuela por la segunda fecha de la eliminatoria sudamericana.

## OPINION

Por Diego Bonadeo

### Importan otras cosas

Era y es un libro de incómoda lectura, pero de maravilloso contenido. Sus páginas estaban cortadas horizontalmente, y hacia la mitad del relato había que invertir la posición inicial: se seguía leyendo "al revés". La vuelta al día en ochenta mundos fue y es un producto de culto para cincuentistas, y demás "istas" de todas las décadas siguientes. Allí, Julio Cortázar, no solamente insistía sobre su devoción por Miles Davis y sus respetos por los dos Theodor W. Adorno que conocía —el pensador alemán y su gato (el de Cortázar, al que había bautizado en homenaje)— sino también a que hace hoy ya ochenta años, en 1923 en el Polo Grounds norteamericano, cuando Jack Dempsey le ganó en histórica pelea a Miguel Angel Firpo, los argentinos empezamos a ser campeones morales de cualquier cosa. No faltará quien encuentre alguna connotación resultadista en la reflexión de Cortázar. Es que pareciera que la referencia a la campaña del combinado argentino en el camino hacia el Mundial de 2002 resulta inexorable. Dícese que por entonces —1999/2001— el equipo a cargo de Bielsa era el mejor del mundo, y como tal, gran candidato a ganar la Copa que luego se llevó Brasil. Con los mundiales como referencias, también se decía, y quizá justificadamente, que Brasil era holgadamente el mejor de 1950. Y ganó Uruguay. Que Hungría el mejor de 1954, y ganó Alemania. Que Holanda el mejor de 1974, y ganó otra vez Alemania. Y así siguiendo. Esto también es resultadismo.

Si bien es cierto que el seleccionado nacional ganó con impensable holgura la eliminatoria para el Mundial de Corea-Japón y que fue el mejor de los diez sudamericanos, de allí a pensarse a aquel equipo como algo así como el Brasil del '70 parece una exageración. Si un gran equipo es el que nos llena de fútbol no una tarde o una noche sino a lo largo de una campaña, el combinado nacional ganador de aquella eliminatoria cuando despuntaba el tercer milenio no daba el coeficiente para semejante calificación. Que nadie se equivoque tampoco ahora; que una victoria contra Chile o un empate que no estaba en los planes no significan nada. Lo importante será, como siempre, que en lo que venga no se traicione la historia.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (A-G-J-M) Matutina

1	5829	8	4227	15	0527
2	7470	9	6182	16	7586
3	9233	10	2384	17	8623
4	7052	11	3215	18	9139
5	6419	12	8840	19	6753
6	7095	13	1314	20	8281
7	8367	14	6016		

### Quiniela Bonaerense

1	1667	8	0561	15	0696
2	6690	9	4110	16	3987
3	0987	10	4631	17	0651
4	4268	11	6119	18	9624
5	1484	12	2490	19	3346
6	7958	13	7066	20	6402
7	5952	14	3869		

### Lotería de Santa Fe

1	32.319	8	14.736	15	19.208
2	09.226	9	32.358	16	32.122
3	09.397	10	02.803	17	20.895
4	23.227	11	38.965	18	31.836
5	36.799	12	33.929	19	14.973
6	02.636	13	28.860	20	15.991
7	28.932	14	29.001		

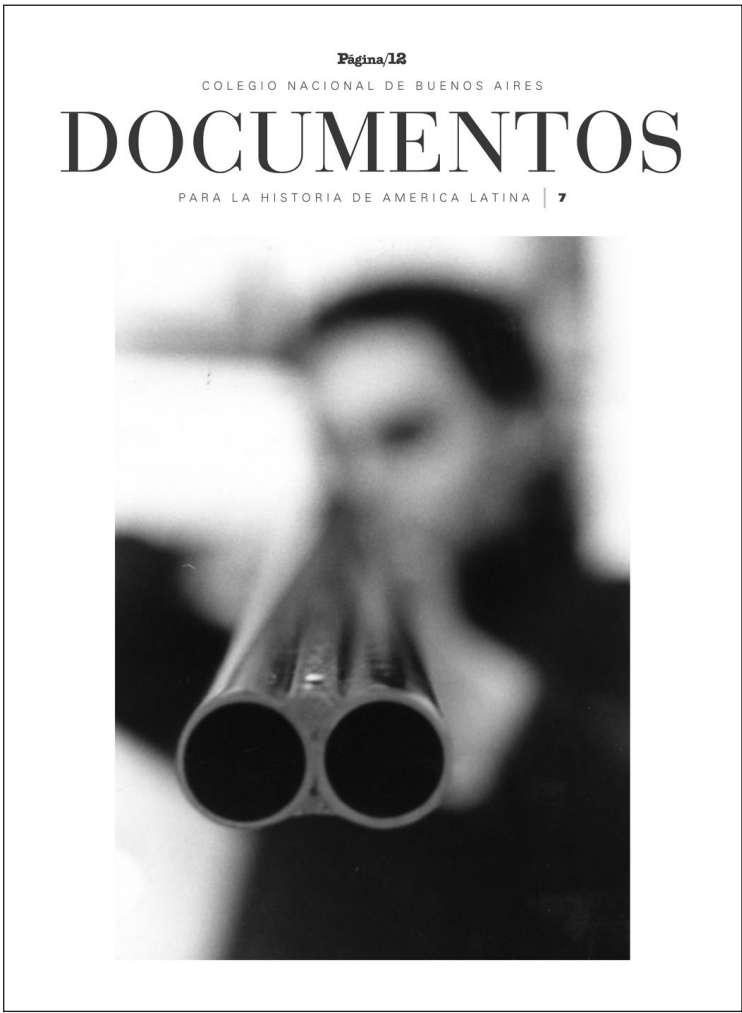
### Quiniela Poceada

1	14	8	29	15	70
2	15	9	33	16	81
3	16	10	39	17	82
4	19	11	40	18	84
5	22	12	52	19	86
6	23	13	53	20	95
7	27	14	67		



# DOCUMENTOS

PARA LA HISTORIA DE AMERICA LATINA



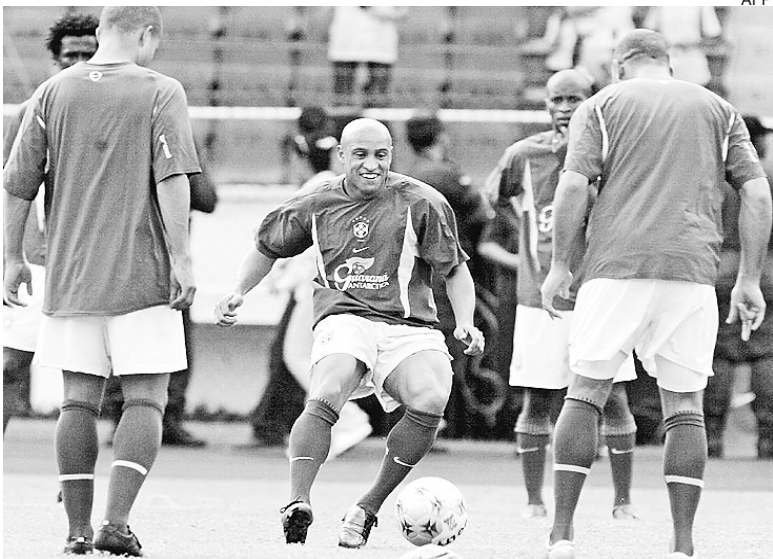
FASCÍCULO N° 7

## Vivir entre la violencia y la inseguridad

- Brasil. Violencia: segunda causa de muerte
- Colombia, una nueva "industria":  
3000 secuestros por año
- Al borde del cambio de siglo:  
"Dominico-haitianas: género, etnia y violencia"
- Una verdadera epidemia: el delito va en coche
- Latinos al norte del Río Grande:  
"ciudadanos de segunda... olor a represión"
- Y... ¿por casa cómo andamos?:  
¿Argentinos a las armas...?
- Delincuencia precoz en aumento...
- ¿Quién custodia a los custodios?:  
"Un desafío mafioso"

Realizado por el Departamento de Historia  
del Colegio Nacional de Buenos Aires.  
Reclame el fascículo n° 7,  
el próximo miércoles con el diario.

Página/12



La alegría brasileña: Roberto Carlos se divierte con sus compañeros.

## Colombia-Brasil y Uruguay-Bolivia

Se completa hoy la primera fecha de las eliminatorias sudamericanas, con dos partidos que tienen mucho gancho.

Brasil, el último campeón mundial, debutará hoy en las eliminatorias sudamericanas —esta es la primera vez que un equipo campeón debe jugar las eliminatorias para obtener su pasaje al próximo Mundial— cuando se enfrente, a partir de las 18, hora argentina (no se televisa), a Colombia, en Barranquilla, en uno de los dos encuentros que cerrarán la primera fecha del certamen; en el otro, Uruguay recibirá a Bolivia, a partir de las 16, en el estadio Centenario. Televisa América.

El seleccionado pentacampeón mundial arribó el viernes a Barranquilla y ayer realizó el reconocimiento del terreno del estadio Metropolitano. El conjunto que dirige

Carlos Alberto Parreira —campeón en Estados Unidos '94—, contará en el ataque con la dupla Rivaldo-Ronaldo y con figuras como Roberto Carlos y Cafú. Por el lado de los colombianos, dirigidos por Pacho Maturationa, estarán Oscar e Iván Córdoba, Yepes, Angel y Aristizábal, entre otros.

En tanto que, Uruguay, dirigido por Juan Ramón Carrasco, arrancará este ciclo envuelto en un clima de optimismo y esperanza y con buenos jugadores como Alvaro Recoba, Martín Ligüera, Richard Núñez, Diego Forlán y Javier Chevantón. Enfrente estará Bolivia, con el uruguayo Nelson Acosta como entrenador, que llega a esta instancia acosado por la crítica de la prensa de ese país.

COLOMBIA	BRASIL
O. Córdoba	Dida
G. Martínez	Cafú
I. Córdoba	Lucio
Yepes	R. Junior
Bedoya	R. Carlos
Restrepo	Emerson
J. López	G. Silva
Grisales	Zé Roberto
Patiño	Alex
Aristizábal	Ronaldo
Angel	Rivaldo
DT: F. Maturana.	DT: C. Parreira.
Estadio: Metropolitano, de Barranquilla.	Arbitro: Horacio Elizondo (ARG).
Hora: 18.	

URUGUAY	BOLIVIA
Munúa	Leonardo
C. González	Paz
D. López	Ricardi
Lago	Sánchez
R. Núñez	Peña
M. Sosa	R. García
Ligüera	Rojas
Recoba	Cristaldo
Chevantón	Baldivieso
Bueno	Botero
Forlán	L. Méndez
DT: J. Carrasco.	DT: N. Acosta.
Estadio: Centenario (Montevideo).	Arbitro: Gilberto Hidalgo (PER).
Hora: 16.	TV: América.

COMODA VICTORIA

## Ecuador cruzó a Venezuela

En un partido muy discreto, Ecuador consiguió derrotar por 2-0 a Venezuela en el estadio Atahualpa de Quito, que estuvo ocupado a medias, debido a los altos precios de las entradas. Los goles fueron anotados por el defensor Giovanni Espinoza, a los 5 minutos, y por el delantero Carlos Tenorio, a los 72.

El conjunto del Bolillo Gómez salió a la cancha con un 4-5-1, facilitando el trabajo de Venezuela, que con Juan Arango y Gabriel Urdaneta llegó a inquietar varias veces, aunque no pudo concretar debido a la buena labor del arquero

Cevallos. Tras la apertura del marcador, Ecuador se tranquilizó, pero cedió espacios a Venezuela, que continuó buscando el empate, aunque fallaba en los últimos metros. Los locales se vieron sorprendidos por el juego de los visitantes, que les iban cerrando espacios, y poco a poco fueron quedándose atrás, defendiéndose con uñas y dientes. Venezuela jugaba mejor, pero un desborde por la derecha y centro de Ulises de la Cruz le permitió a Tenorio ampliar la diferencia, de cabeza, y liquidar el trámite. Por otra parte, al cierre de esta edición jugaban Perú y Paraguay, en Lima.



NALBANDIAN LO TUVO MATCH POINT A RODDICK

# La final quedó a un puntito

La final del Abierto de Estados Unidos la jugarán Roddick y Ferrero. Nalbandian cayó por 3 a 2 y se quedó con las ganas.

Una pelota. Apenas un punto separó a David Nalbandian de la final del Abierto de Estados Unidos. El cordobés dispuso de un match point en el tercer set, pero no pudo aprovecharlo y permitió que el local Andy Roddick se recuperara y lo venciera por 6-7, 3-6, 7-6, 6-1, 6-3 tras tres horas y media de intensa lucha. Algunas decisiones polémicas de los jueces de línea en tantos claves, todas favorables al estadounidense, también conspiraron para que Nalbandian no accediera a la segunda final de un Grand Slam en su carrera profesional. El rival de Roddick será el español Juan Carlos Ferrero, que derrotó 6-4, 6-3, 3-6, 6-4 a Andre Agassi.

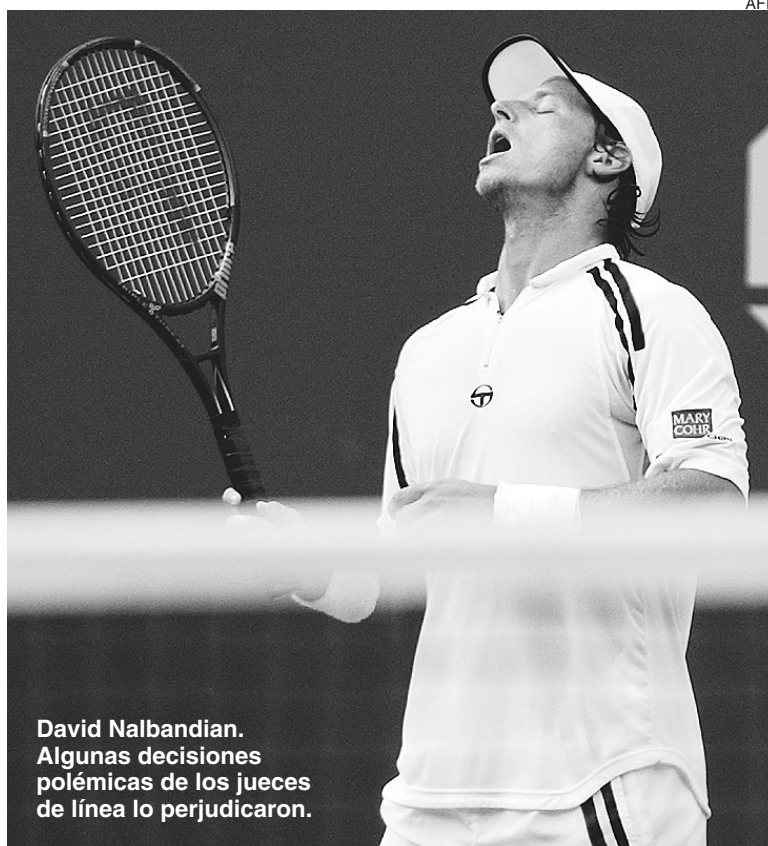
Nalbandian jugó un partido casi perfecto y estuvo muy cerca de sacarse de encima a Roddick, la gran figura del tenis estadounidense actual y el principal favorito a quedarse con el título. Sin embargo, no pudo resolver el compromiso en el tercer set y luego ya no tuvo chances ante el ídolo local. En el tie break dispuso de una bola de partido, pero su rival zafó de la situación con un ace a 227 kilómetros por hora y cambió el panorama del juego. "Es legal, no le puedo pedir que saque más despacio", bromeó Nalbandian sobre los 38 servicios ganadores que metió su adversario a lo largo del partido.

Otra circunstancia que perjudicó al argentino fue la actuación de los jueces de líneas. "Cada vez que la pelota era dudosa, la cantaban a su favor", se quejó Nalbandian. Para colmo, con el set point en contra en el tie break, un espectador le gritó malo un tiro a la línea, lo que provocó que el resto del público festejara el supuesto punto de Roddick. Eso desconcentró al cordobés, que estrelló un revés muy sencillo a la red y entregó el parcial. Más allá de la protesta, no hubo vuelta atrás.

Dilapidada esa oportunidad, Nalbandian ya no tuvo recuperación. El impacto lo sufrió en el arranque del cuarto set, situación que aprovechó Roddick para quebrarle muy rápido el saque en dos ocasiones. Con esa desventaja, el argentino reguló el es-

fuerzo para el último y decisivo set. Claro que eso terminó de meter a Roddick en el partido, que ya no se mantenía únicamente en base a su poderoso servicio.

El último set fue muy parejo hasta el séptimo game. Hasta allí, los dos mantuvieron su servicio con autoridad. Sin embargo, el argentino comenzó a sentir el desgaste y a sufrir dolores en su muñeca, que le impedían sacar y pegar el revés con naturalidad. "Con dos golpes menos es muy difícil ganar", explicó el cordobés. Por eso, Roddick se benefició con ese bajón para quebrarle el saque y prácticamente sentenciar el juego. Así, las ilusiones de Nalbandian de acceder a la final del US Open sucumbieron ante un estadounidense, tal como le había sucedido a Guillermo Vilas en 1982 ante Jimmy Connors.



David Nalbandian. Algunas decisiones polémicas de los jueces de línea lo perjudicaron.

## El vóley, tercero

El seleccionado argentino masculino de vóleybol obtuvo ayer el tercer puesto en el Campeonato Sudamericano realizado en Río de Janeiro, Brasil, luego de derrotar 3-0 a Paraguay en la última jornada. El equipo nacional terminó su participación con dos victorias (Chile y Paraguay), y dos derrotas (Brasil y Venezuela). El equipo conducido por Fabián Armoa volvió a las competencias oficiales luego de la suspensión derivada del conflicto entre la Federación Argentina (FAV) y la Internacional (FIVB). El título se lo llevó Brasil, campeón mundial, que se vengó de la derrota sufrida ante Venezuela en la final de los Juegos Panamericanos: esta vez ganó 3-0.

## Cordobés en Suecia

El piloto cordobés José María López se adjudicó ayer la competencia que la Eurocup Fórmula Renault V6 disputó en el autódromo de Anderstorp, Suecia. Con esta victoria, el argentino se afirma en la segunda posición del campeonato, detrás de Nell Jani.



## Lotería de Santa Fe

### Extracto

Extracciones del sorteo realizado por bolilleros propios de Lotería de Santa Fe.

Sábado 6 de setiembre de 2003 - Emisión n° 3021

Prescribe el 8 de octubre de 2003

UBICACION	PREMIO \$	NUMERO BILLETE	UBICACION	PREMIO \$	NUMERO BILLETE
1°	300.000	32319	11°	200	38965
2°	10.000	09226	12°	200	33929
3°	5.000	09397	13°	200	28860
4°	2.000	23227	14°	200	29001
5°	1.000	36799	15°	200	19208
6°	400	02636	16°	200	32122
7°	400	28932	17°	200	20895
8°	400	14736	18°	200	31836
9°	400	32358	19°	200	14973
10°	400	02803	20°	200	15991

**PROGRESION: 8** premio de: \$ 28.80  
(Excluido el premio mayor)

Cuando el billete del primer premio lleva la progresión 3 al 9 este premio de progresión se acumula a su primera aproximación (50% ant. y 50% post.)

## SEMINARIO DE DERECHO Y DEPORTE

El mismo se realizará en la sede de la **Universidad del Museo Social Argentino**, Av. Corrientes 1723 de esta Ciudad, a partir del **16 de septiembre de 2003**, los días martes y jueves de 16 a 18 hs. Con la dirección de **Claudio Ramos Feijóo**.

Participarán como disertantes: Miguel Angel Acosta, Carlos Clerc, Juan Carlos Demaro, Agricol de Bianchetti, Alejandro Enrique Fabbri, Hernán Ferrari, Guillermo Ragazzi, Daniel Razzetto, Fernando Schmoiman, Eduardo Vittar Smith, entre otros.

Se tratarán: olimpismo, derecho público y concursal del deporte, fideicomiso, gerenciamiento, la asociación deportiva, estructura y estatutos de FIFA y AFA, fútbol, tenis, rugby, polo, automovilismo, deporte de alto riesgo, responsabilidad civil en accidentes deportivos, la renuncia a la jurisdicción, el amparo, doping, sponsoring, contratos deportivos de menores y patria potestad, derecho de formación, derechos económicos de jugadores, contratos laborales, el derecho de imagen, discapacidad y deporte, los tribunales arbitrales deportivos, y relación del deporte y los medios, el deporte y las apuestas.

Está orientado a abogados, periodistas, atletas, deportistas, técnicos, agentes, representantes, dirigentes deportivos y demás incumbencias vinculadas al deporte.

Informe e inscripción:

Universidad del Museo Social Argentino, Av. Corrientes 1723 (CP 1042)  
TE 4375-4601/02. WWW.umsa.edu.ar ; e-mail: postgrado@umsa.edu.ar

TE PODEMOS DECIR HASTA LO QUE DICE EL AGUATERO SUPLENTE. ADEMÁS DE "AGUA".

Lunes, Martes, Jueves y Viernes a las 23:00 hs.

Conducen: Martín Souto y Ariel Rodríguez.

UN PROGRAMA DESDE ADENTRO DEL FÚTBOL ARGENTINO.

LIBERO

TyC Sports



## cines

**AGENTE CODY BANKS**

Dir.: Harald Zwart, con Frankie Muniz y Harald Duff. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20, 18.30 y 21 hs. (En castellano)

**AMAR TE DUELE**

(México) Dir.: Fernando Sariñana. P/13. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17 y 22.30 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA**

(Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.

**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.40, 18, 20.10 y 22.40 hs.

**BARCO FANTASMA**

Dir.: Steve Bek, con J. Margulies y R. Eldard. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 17.55 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**BASICO Y LETAL**

Dir.: John McTiernan, con John Travolta, Connie Nielsen y Samuel L. Jackson. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.25, 17.50 y 22.20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.

**BUSCANDO A NEMO**

de Disney-Pixar. Dir.: A. Stanton. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.30 y 18 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30 y 21.10 hs.

**CANGURO JACK**

Dir.: D. McNally. (En castellano). S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 hs.

**CLEOPATRA**

Dir.: Eduardo Mignona, con Natalia Oreiro, Norma Alejandro y Leonardo Sbaraglia. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 18.05 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 17.10 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 18 hs.

**CIUDAD DE DIOS**

(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 20.30 hs.

**EL DIA QUE ME AMEN**

Dir.: Daniel Barone, con Adrián Suar y Leticia Brédice. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30 y 18.15 hs. (Sala "Delia Garcés")

**EL GUARDIAN**

Dir.: Paul Hunter, con Chow Yun-Fat y Sean William Scott. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 22.50 hs.

**EL HOMBRE SIN PASADO**

(Finlandia) Dir.: Aki Kaurismäki, con M. Peltola. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.45 hs.

**EL JUEGO DE LA SILLA**

Dir.: Ana Katz. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.50, 16.35, 20.20 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés")

**EL PLANISTA**

Dir.: Roman Polanski, con Adrien Brody. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.45 hs.

**EL SEPTIMO ARCANGEL**

Dir.: Juan Bautista Stagnaro, con Pablo Echarr. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 16.25, 18.10, 19.55, 21.40 y 23.25 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.45, 14.50, 16.50, 18.55 y 21 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.20, 17.20 y 20.20 hs.

**EL FONDO DEL MAR**

Dir.: Damián Szifron, con Daniel Hendler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.05, 15, 16.55, 18.50, 20.45 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 17.30, 21.30 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.

**ENLACE MORTAL**

Dir.: J. Schumacher, con Colin Farrell y Forest Whitaker. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 16.25 y 22.40 hs.

**EN LA CIUDAD SIN LIMITES**

(España). Dir.: Antonio Hernández, con Leonardo Sbaraglia, Fernando Fernán Gómez y Geraldine Chaplin. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 17.20 y 21.20 hs. (Sala "Amelia Bencke")

**EN UN LUGAR DE AFRICA**

(Alemania). Dir.: Caroline Link, con Merab Ninidze y Juliane Kohler. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.30 hs.

**HULK**

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.30 y 18 hs.

**IDENTIDAD**

Dir.: James Mangold, con John Cusack y Ray Liotta. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.30, 15.20, 17.15, 19.10, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 16.25, 18.10, 19.55, 21.40 y 23.25 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**INTERVENCION DIVINA**

(Palestina-Francia). Dir.: Elia Suleiman, con M. Khader. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 20.45 hs.

**IRIS**

(Recuerdos imborrables) Dir.: R. Eire, con Kate Winslet, Judi Dench y Jim Broadbent. P/13. (U.K.)

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs.

**IRMA VEP**

Dir.: Olivier Assayas, con Maggie Cheung. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.20 hs.

**JAPON**

(México-España). Dir.: Carlos Reygadas, con Alejandro Fretetis y M. Flores. P/13. (U.K.)

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs.

**LA FLOR DEL MAL**

(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Nathalie Baye y Benoît Magimel. P/16.

**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 17 y 19 hs.

**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA**

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.25 y 20.10 hs. (En castellano)

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.15 y 19.40 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 y 20.20 hs. (En castellano)

**LA MIRADA DE LOS OTROS**

Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20.05 y 22.20 hs.

**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14.50, 21 y 23.10 hs.

**LA SECRETARIA**

con Maggie Gyllenhaal y James Spader. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**LO MEJOR DE NOSOTROS** (Checoslovaquia). Dir.: Jan Hřebejk, con Boleslav Polívka y Anna Sisková. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 20.10 hs.

**LOS ANGELES DE CHARLIE** (Al límite), con Drew Barrymore, Cameron Diaz y Lucy Liu. S/R.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.50 y 22.45 hs.

**MAGDALENE SISTERS**

(En el nombre de Dios). Dir.: Peter Mullan, con G. McEwan. (U.K.) P/13.

**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 18.20 y 20.35 hs.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES** (U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrey Tautou y Sergi López. P/16.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.50, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

**SENDERO DE SANGRE**

Dir.: Jhon Malcovich, con J. Barden. P/16.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 hs.

**SINBAD**

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmore. (En castellano). S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 y 15.50 hs.

**SOL DE NOCHE**

(Documental) Dir.: Pablo Milstein-Norberto Ludin. S/R.

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.10, 19.20 y 21.20 hs.

**TAN DE REPENTE**

Dir.: Diego Lerman, con V. Hassan. P/16.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.35 y 19.40 hs. (Sala "Amelia Bencke")

**TERMINATOR III**

(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.50 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**TODOPODEROSO**

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**TOMB RAIDER**

(La cuna de la vida). Dir.: Jan de Bont, con Angelina Jolie. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.40, 15.50, 20.05 y 22.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS** (Holanda) Dir.: Paula van der Oest, con M. Hendrickx y A. Blok. P/16.

**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10, 16.10, 18.10, 20.15 y 22.25 hs.

**UN HOMBRE DIFERENTE** (Dir.: F. G. Gray, con Vin Diesel. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.20 y 19.15 hs.

**VIVIR INTENTANDO** Dir.: Tomás Yankelevich, con Bandana. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 y 19.30 hs.

# shoppings

**ALTO PALERMO**

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**TODOPODEROSO:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**TOMB RAIDER** (La cuna de la vida): 15 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**BASICO Y LETAL:** 13.20, 18.10 y 20.20 hs. P/13.

**PASEO ALCORTA**

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**IRIS** (Recuerdos imborrables): 12.40, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**EL SEPTIMO ARCANGEL:** 12.40, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**TODOPODEROSO:** 13, 15, 16.55, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**LA MIRADA DE LOS OTROS:** 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LA FLOR DEL MAL:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA:** 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS:** 13.30, 15.40, 17.50, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**TODOPODEROSO:** 17.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**MAGDALENE SISTERS** (En el nombre de Dios): 12.50, 15.10 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**CINEMARK** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**EL FONDO DEL MAR:** 12.50, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 18.20 y 20.35 hs.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES** (U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrey Tautou y Sergi López. P/16.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.50, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

**SENDERO DE SANGRE** Dir.: Jhon Malcovich, con J. Barden. P/16.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 hs.

**SINBAD** (La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmore. (En castellano). S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 y 15.50 hs.

hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 12.15, 17.05 y 21.55 hs. P/16.

**EL SEPTIMO ARCANGEL:** 12.05, 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**CLEOPATRA:** 15.05 y 19.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**ASSASSINATION TANGO:** 15.30, 18.05 y 20.30 hs. P/13.

**LA FLOR DEL MAL:** 12.40, 17.20 y 22 hs. P/16.



## CARTELERA

**GLORIAS PORTEÑAS.** Con Soledad Villamil, Brian Chambouleyron, Silvio Cattáneo, Carlos Viggiano y Rafael Solano. Jue. a sáb.: 20 hs., dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 8 (Jue.: \$ 4)

### PRESIDENTE ALVEAR

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. **DISCEPOLIN Y YO**, de Betty Gambartes y Bernardo Carey. Con "Diego Peretti", "Claribel Medina", "Roberto Carnaghi", "Lidia Catalano", Rodolfo Vals, Claudio Martínez Bel y "Chino" Laborde. Dir.: B. Gambartes. Hoy: 20 hs. (Dgo. despedida). Ent.: \$ 8.

### REGIO

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350. **ROMEO Y JULIETA**, de William Shakespeare. Con "Laura Novoa", "Pablo Rago", Leandro Alta, Andrés D' Adamo, Pablo Finamore, Virginia Lombardo y elenco. Dir.: Alicia Zanca. Adapt.: Mauricio Kartum. Hoy: 19 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5.

### SARMIENTO

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479. **EL AIRE ALREDEDOR** (Biodrama V). Con Vanesa Weinberg, María Merlino, Osmar Nuñez, Mario Bogado y Juan Dyzen. Libro y dir.: Mariana Oberszteln. Hoy: 20 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5.

**NACIONAL CERVANTES** Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **EL INFORME DEL DR. KRUPP**, de Pedro Sedlinsky. Con Edgardo Moreira, Ana Yovino, Paula Torres, Diego Mariani y Claudio Messinas. Dir.: F. Javier. Jue. y vie.: 20 hs., sáb.: 20.30 hs., dgo.: 20 hs. (Sala "Orestes Cavigliari"). Ent.: \$ 5 (sáb.: \$ 8)

**ACTOR'S STUDIO COMPLEX** Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622. **LA INDIGNA SRA. B**, de Bertolt Brecht. Con Alicia Bellán, Gabriel Rossi y elenco. Dir.: Francisco Javier. Sáb.: 21 hs., dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 10.

**ANDAMIO '90** Paraná 660. Tel.: 4373-5670. **TUS MANOS EN LAS MIÉTS**, de Carol Rocamora. Con "Graciela Dufau" y "Hugo Urquijo". Dir.: Helena Trietk. Sáb.: 20.30 hs., dgo.: 20 hs.

**ANFITRION** Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124. **PARAISOS OLVIDADOS**, de R. Roca. Dir.: L. Cáceres. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**ASTRAL** Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. **PIJAMAS**, de Marc Camoletti. Con Fabián Gianola, Mario Pasik, Victoria Onetto, Anita Martínez y Luciana Salazar. Dir.: Carlos Evaristo. Mié. y jue.: 21 hs., vie.: 21.15 y 23.15 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs. (Sáb. 13 despedida)

**ASTROS** Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. "Gerardo Solovitch" pta.: **CORONADOS DE RISA VIVAMOS!!!** Con Jorge Corona, Florencia de la V, Silvina Luna y elenco. Dir.: Gerardo Solovitch. Mié. y jue.: 21.15 hs., vie.: 21.15 y 23.15 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl.: \$ 25 (sáb.: \$ 30)

**AUDITORIO DEL PILAR** Junín y Vicente López (Recoleta). Tel.: 4862-2996. **BUENOS AIRES: PASION DE TANGO**. Dir.: Jorge Sergiani. Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**AUDITORIO DE BELGRANO** Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 4783-1783. **FESTIVAL CELTA** Con Abrego (orquesta de cámara celta-Dir.: Gustavo Fontana), Viento Celta (desde Chile-Folk irlandés). Música-danzas-exhibición. Sáb. 13 de septiembre: 21 hs. Ent. desde: \$ 6.

**AUDITORIUM SAN ISIDRO** Av. Del Libertador 16.138. Tel.: 4747-9585. **The importance of being Earnest**, de Oscar Wilde. 40th Anniversary. "The Suburban Players". Hoy: 19 hs.

**AVENIDA** Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **LUISA FERNANDA**, de Federico Torroba. Dir.: D. Riol. Con Laura Rizzo, Martina Blassotti, Leonardo López Linares, Mauro Esposito, Carolina Cortez y Gerardo Marandino. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dgo.: 17.30 hs.

**BELISARIO** Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465. **EL COMECLAVAS**, de losi Havilio. Con Marcelo Savignone. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**BROADWAY** Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **JAZZ SWING TAP**. Una producción de "Alejandro Romay". Con "Sandra Guida", "Diego Reinhold", "Elena Roger", 30 bailarines y cantantes junto a Gran Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelin. Coreog.: E. Chapeaurouge. Mié. a vie.: 21.15 hs., sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Narciso Idáñez Menta")

**VINO DE CIRUELA**, de Arístides Vargas. Con "Susana Rinaldi", "Pera Santalla", "Rita Terranova", "Ligia Piro", Magela Zanotta y Claudia Pisanu. Dir.: Rubén Pires. Mié. y jue.: 19.30 hs., vie.: 20 hs., sáb.: 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl.: \$ 25. (Sala "Raúl Rossi")

**CARA A CARA** Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. **Juventud mieda divina**, de Juan Laso. Con Facundo delberne, Maximiliano Sarramone y Lucas Callejo. Dir.: Diana Valiela. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**CHACAREAN TEATRE** Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010. **ADENTRO!!!** de Mauricio Dayub. Con "Gabriel Goltý" y "Mauricio Dayub". Dir.: Sergio D'Angelo. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 21 hs.

**CELCIT** Bolívar 825. Tel.: 4361-8358. **Porque el aire es gratis**. Grupo "Las Chicas de Blanco". Libro y dir.: Alejandra Robino. Dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 7.

**Vida bifida**. Grupo "El Bavastel Titeres". Libro y dir.: Carolina Erlich. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**CLUB DEL BUFON** Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900. **BRUTTA MISERIA**, de Jandina Martini y Marcos Caruso. Con "Pablo Alarcón", "Ana María Giunta", Alfredo Zemma, Liliana Pecora y elenco. Dir.: Alfredo Zemma. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: \$ 15.

**COLISEO** Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115/5143. **FRANKENSTEIN** "El musical de un alma perdida". Basado en la novela de Mary Shelley. 40 actores y orquesta en vivo. Dir.: Hernán Kuttel. Jue. a sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: \$ 35-\$ S. pullman: \$ 25-\$1 Pull.: \$ 20 y 2ºPull.: \$ 10.

**COMTEMPORANEO** Cochabamba 415. **CASTING**, "sólo para niños prodigio". Dir.: Santiago Calvo. Vie.: 22 hs. (casting 2).

sáb.: 22 hs. (casting 3), dgo.: 20 hs. (casting 1) Ent. libre.

### DEL ABASTO

Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014. **ARS HIGIENICA**. Cia. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

### DEL CENTRO

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22.30 y 0.30 hs., sáb.: 23 y trasn. 1 h., dgo.: 21 hs. (Sala 1)

**MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandro de Santiago. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 23 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dgo.: 21 hs. (Sala 2)

### DEL GLOBO

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **EL FANTASMA DE CANTERVILLE**. Un cuento musical, de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Mié. a vie.: 20.15 hs., sáb.: 19 y 22 hs., dgo.: 19 hs.

### DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**CANDY**. Con Débora Dejtiar, Lorena Forte y elenco. Libro y dir.: Matías Feldman. Dgo.: 19 hs.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**CANDY**. Con Débora Dejtiar, Lorena Forte y elenco. Libro y dir.: Matías Feldman. Dgo.: 19 hs.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 18.

### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL PANICO**. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA** Medrano 1360. Tel.: 4862-5458. **CORTAMOSONDULAMOS**. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: \$ 10.

**FORO GANDHI GALERNA** Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373. **LOS MACOCOS** en: "Continente viril". Jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 12 (Jue.: \$ 8)

**GARGANTUA** Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **CIUDAD EN FUGA**, de Alicia Muñoz. Humor negro. Dir.: Ricardo Arauz. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**EL CORAZON REMENDADO**, de Alicia Muñoz. La fiebre amarilla. Buenos Aires-1871. Humor negro. Dir.: Ricardo Arauz. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**IFT** Boulouge Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420. **RAPIDO NOCTURNO** (aire de Foxtro). de Mauricio Kartun. Dir.: Armando Saire. Dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 8. (Sala III)

**JOSE VERDI** Almiraente Brown 736. Tel.: 4362-1321. **ENSALADA MISTONGA**, de Santiago Doria. Sainete, tango y milonga. Textos de Vacarezza. Villoldo. Pelay. 30 artistas en escena: actores, músicos, cantantes, bailarines. Dir.: Néstor Sabatini. Vie.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**LA ALMOHADA** Balcaroe 998. Tel.: 4362-2651. **MARATON DE NUEVA YORK**, de Edoardo Erba. Con Federico Buso y Gonzalo Jordán. Dir.: Patricio Orozco. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**LA CARBONERA** Balcaroe 998. Tel.: 4362-2651. **MARATON DE NUEVA YORK**, de Edoardo Erba. Con Federico Buso y Gonzalo Jordán. Dir.: Patricio Orozco. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**LA MASCARA** Piedras 736. Tel.: 4307-0566. **FEDRA**, de Racine. Dir.: Alejandra Ramos. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**LA PLAZA** Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Estac. gratuito.

**MADE IN LANUS**, de Nelly Fernández Tiscornia. Con "Hugo Arana", "Víctor Laplace", "Ana María Picchio" y "Soledad Silveira". Dir.: Manuel González Gil. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso")

**PORTEÑAS**, Con Betiana Blum, Virginia Lago, Susú Pecoraro, Carolina Peleñiti y María Valenzuela. Libro y dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**LA PLAZA** (Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **España de plaza y oro**. Con Rocio del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 16



HOY

**Tiempo pronosticado**  
Fresco y nublado.  
Posible chaparrones vientos del Sur.  
Mínima: 11°. Máxima: 15°.

Página/12



MAÑANA

**Tiempo pronosticado**  
Nublado y frío.  
Vientos del Sudeste.  
Mínima: 7°. Máxima: 13°.

Rep



CONTRATAPA

Por Ariel Dorfman\*

A TREINTA AÑOS DEL GOLPE EN CHILE

# Lecciones de un naufragio

▲ Aquí no puede pasar. Hace treinta años atrás, eso era lo que coreábamos, lo que cantábamos, en las calles de Santiago de Chile.

Aquí sí que eso no puede pasar. Una dictadura jamás podrá encarnizarse en este país, proclamábamos a los furiosos vientos de la historia que estaban a punto de descender sobre nosotros; nuestra democracia es demasiado sólida, nuestras Fuerzas Armadas definitivamente comprometidas con la soberanía popular, nuestro pueblo enamorado en forma inculcable de la libertad.

Y, sin embargo, sucedió aquello que no podíamos concebir.

El 11 de septiembre de 1973, los militares chilenos derrocaron al gobierno constitucional de Salvador Allende, que estaba intentando, por primera vez, construir el socialismo con medios electorales y pacíficos. El bombardeo de nuestro Palacio Presidencial aquel día dio inicio a una dictadura que había de durar diecisiete años y cuya herencia hoy, aun después de haber recuperado nuestra democracia, todavía corre a mi país.

Esa asonada de Pinochet no dejó tras sí tan sólo una ola de dolores y quebrantos sino que también un legado de preguntas que me han estado dando vueltas obsesivamente durante los últimos treinta años:

¿Cómo fue posible que una nación con un parlamento en pleno ejercicio, una larga genealogía de tolerancia institucional, una prensa independiente e insolente, un poder judicial autónomo y —lo más crítico de todo— unas Fuerzas Armadas sujetas al mandato civil, cómo pudo ese país tan íntegro engendrar una de las peores tiranías de una América latina que se ha hecho tristemente célebre por sus regímenes asesinos? Y una duda más crucial: ¿por qué tantos chilenos,

herederos de una democracia vigorosa, permitieron que, en su nombre, un Estado llevara a cabo las más malignas vesanías, por qué no protestaron contra lo que ocurría en los sótanos y altílllos inmisericordes de la ciudad, por qué fingieron desconocer las torturas y masacres y desapariciones? Y un desafío final, más punzante: ¿podría algo similar repetirse en los años venideros en nuestras democracias contemporáneas aparentemente estables, podría la erosión de la libertad que tantos en Chile aceptaron como irremediable, encontrar una perversa recurrencia en los Estados Unidos y en la India, en España y en Francia, en Brasil y Alemania?

Tengo claro que es intelectualmente peligroso equiparar un conflicto histórico que vivimos hace treinta años en un país subdesarrollado sacudido por la Guerra Fría con lo que hoy se vive en un mundo muy diverso. Las circunstancias que llevaron a la pérdida de nuestra democracia en Chile fueron tan específicas que sería imposible hallar hoy una réplica contemporánea de ese escenario. Y, sin embargo, con todas sus diferencias y distancias, la tragedia chilena nos manda un mensaje ineludible al que debemos atender si pretendemos esquivar similares desastres políticos en el futuro: muchos seres humanos decentes y normales en mi tierra permitieron que su libertad —y la de sus

compatriotas perseguidos— fuera arrasada en el nombre de la seguridad, en el nombre de la lucha contra el terror. Fue así como el general Pinochet y sus secuaces justificaron su sedición, fue así como fueron construyendo apoyo popular para la violación masiva de los derechos humanos. Unos días después del golpe, miembros de la Junta anunciaron haber “descubierto” un plan secreto, que denominaron Plan Zeta y que tenía el supuesto propó-

car con razones y argumentos. Cuando alguien se siente vulnerable, cuando se percibe a sí mismo como perpetua víctima, cuando detecta enemigos en cada vecino y cada extranjero, entonces ningún castigo contra sus imaginarios contrincantes resulta suficientemente duro, ninguna medida lo suficientemente extrema, para asegurar la tranquilidad propia.

Esta es la lección que Chile nos exige aprender a los treinta años del

golpe, particularmente si tomamos en cuenta las secuelas de aquel otro terrible Once de Septiembre, ese día del 2001 cuando la muerte nuevamente cayó desde el cielo y nuevamente miles de inocentes civiles fueron aniquilados, hiriendo esta vez, no a un país lejano cuyas dolencias y errores la humanidad podía relegar al olvido, sino a la potencia

más fuerte del planeta. El hecho adicional de que el terror que padecieron los ciudadanos de los Estados Unidos no es un invento como lo fue el Plan Zeta, hace aún más urgente preguntarse cómo evitar que el miedo nos domine como lo hizo con tantos chilenos que terminaron sosteniendo a la dictadura.

No es alentador contemplar lo que ha sucedido en los dos años que transcurrieron desde los desastrosos ataques contra Nueva York y Washington. En el sagrado nombre de la seguridad y como parte de una guerra contra el terrorismo incesan-

temente monopolizada y aprovechada por el gobierno de Bush, muchas franquicias de que gozaban los ciudadanos norteamericanos (ni qué hablar de los que no son ciudadanos) se han visto restringidas. La situación afuera de los Estados Unidos es aún peor, ya que esta batalla sempiterna contra los fanáticos fundamentalistas ha servido de excusa para limitar los derechos en muchas sociedades del mundo, tanto en las democráticas como en las autoritarias. Hasta en Afganistán y en Irak, los dos países “redimidos” por los Estados Unidos —y libres ahora de las monstruosas autocracias que los malgobernaban—, hay señales alarmantes de que las fuerzas de ocupación cometen numerosos abusos contra los derechos humanos: los viejos presidios se vuelven a abrir, civiles inocentes son muertos a mansalva, las mujeres ven a sus hombres desaparecer sin un rastro como en los peores tiempos de la dictadura fenecida.

No estoy sugiriendo que los Estados Unidos y sus aliados se estén transformando en un estado policíaco gigantesco parecido al que aguantó Chile durante tantos años. Pero ese sufrimiento nuestro habrá sido en vano si hoy, en otras zonas del mundo, no apreciamos el más profundo significado de la catástrofe que comenzó a vivir el pueblo chileno hace treinta años atrás.

Nosotros también pensamos, nosotros también gritamos, nosotros también lanzamos nuestra certidumbre al planeta:

Aquí sí que eso no puede pasar.

Nosotros también pensamos, en esas calles no tan remotas de Santiago, que podíamos cerrar los ojos y no ver los terrores que nos esperaban en las interminables noches del futuro.

\* Escritor chileno. Sus memorias, *Rumbo al Sur*, deseando el Norte, acaban de salir en edición de bolsillo.



sito de exterminar a los opositores de Allende. Nunca se presentó, por cierto, ninguna prueba fehaciente ni documentada de tal plan, y ni uno de los centenares de miles de seguidores del presidente Allende que sufrieron ultrajes, detenciones y exilio, ni uno de los miles que fueron asesinados o desaparecidos, ni uno de ellos fue sometido a un proceso público para juzgarlos por esa “conspiración”. Pero el miedo, una vez que comienza asocavar a una comunidad, una vez que se presta a ser manipulado por un gobierno todopoderoso, no es fácil de erradi-



Hablá con el \*999 y encontrá los mejores restaurantes para comer.

Los mejores bares y restaurantes hablando con \*999 desde tu Movicom. Internet Móvil Voz de Movicom BellSouth, para que con tu voz puedas hacer algo más que llamar al mozo.

**MOVICOM**  
© Bellsouth

Las llamadas al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.